



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

03-12-2020

Après-midi

Donderdag

03-12-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Éloge funèbre – M. Martial Lahaye <i>Orateurs:</i> Alexander De Croo , premier ministre	1
Ordre du jour	3
QUESTIONS	3
Questions jointes de	3
- Sophie Rohonyi à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus par le gouvernement" (55001160P)	3
- Laurence Hennuy à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus et le plan de vaccination" (55001161P)	3
- Karin Jiroflée à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001162P)	3
- Robby De Caluwé à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination dans le cadre de la crise du coronavirus" (55001164P)	3
- Maxime Prévot à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001165P)	3
- Daniel Bacquelaine à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001169P)	3
- Barbara Pas à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus" (55001170P)	3
- Steven Creyelman à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001171P)	3
- Thierry Warmoes à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination et la transparence des contrats avec les entreprises pharmaceutiques" (55001172P)	3
- Nawal Farih à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le plan de vaccination" (55001173P)	3
- Barbara Creemers à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'importance de la communication dans la stratégie de vaccination"	3

INHOUD

Rouw hulde – de heer Martial Lahaye <i>Sprekers:</i> Alexander De Croo , eerste minister	1
Agenda	3
VRAGEN	3
Samengevoegde vragen van	3
- Sophie Rohonyi aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis door de regering" (55001160P)	3
- Laurence Hennuy aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en het vaccinatieplan" (55001161P)	3
- Karin Jiroflée aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001162P)	3
- Robby De Caluwé aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie in het kader van de coronacrisis" (55001164P)	3
- Maxime Prévot aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001165P)	3
- Daniel Bacquelaine aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001169P)	3
- Barbara Pas aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis" (55001170P)	3
- Steven Creyelman aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001171P)	3
- Thierry Warmoes aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie en de transparantie van de farmacontracten" (55001172P)	3
- Nawal Farih aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het vaccinatieplan" (55001173P)	3
- Barbara Creemers aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het belang van communicatie in de vaccinatiestrategie"	3

(55001176P)		(55001176P)	
- Kathleen Depoorter à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La stratégie de vaccination" (55001177P)	3	- Kathleen Depoorter aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De vaccinatiestrategie" (55001177P)	3
- Jean-Marie Dedecker à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001179P)	3	- Jean-Marie Dedecker aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001179P)	3
- Laurence Zanchetta à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La stratégie de vaccination" (55001181P)	4	- Laurence Zanchetta aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De vaccinatiestrategie" (55001181P)	4
<i>Orateurs:</i> Sophie Rohonyi, Laurence Hennuy, Karin Jiroflée, Robby De Caluwé, Maxime Prévot, Daniel Bacquelaine, Barbara Pas , présidente du groupe VB, Steven Creyelman, Thierry Warmoes, Nawal Farih, Barbara Creemers, Kathleen Depoorter, Jean-Marie Dedecker, Laurence Zanchetta, Alexander De Croo , premier ministre, Frank Vandenbroucke , vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Sophie Rohonyi, Laurence Hennuy, Karin Jiroflée, Robby De Caluwé, Maxime Prévot, Daniel Bacquelaine, Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie, Steven Creyelman, Thierry Warmoes, Nawal Farih, Barbara Creemers, Kathleen Depoorter, Jean-Marie Dedecker, Laurence Zanchetta, Alexander De Croo , eerste minister, Frank Vandenbroucke , vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de Maxime Prévot à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les aides aux indépendants et le silence assourdissant des assurances" (55001166P)	16	Vraag van Maxime Prévot aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De steun voor zelfstandigen en de oorverdovende stilte van de verzekeraars" (55001166P)	16
<i>Orateurs:</i> Maxime Prévot, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Maxime Prévot, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Question de Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les perspectives pour les entreprises qui ne peuvent pas encore rouvrir leurs portes" (55001178P)	17	Vraag van Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het perspectief voor ondernemingen die de deuren nog niet mogen openen" (55001178P)	17
<i>Orateurs:</i> Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Question de Tania De Jonge à David Clarinval (Classes moyennes, Indépendants, PME et Agriculture, Réformes institutionnelles et Renouveau démocratique) sur "Le versement du droit passerelle aux indépendants dans le cadre de la crise du coronavirus" (55001167P)	18	Vraag van Tania De Jonge aan David Clarinval (Middenstand, Zelfstandigen, Kmo's en Landbouw, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing) over "De uitbetaling van het overbruggingsrecht voor zelfstandigen naar aanleiding van de coronacrisis" (55001167P)	18
<i>Orateurs:</i> Tania De Jonge, David Clarinval , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME et de l'Agriculture, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique		<i>Sprekers:</i> Tania De Jonge, David Clarinval , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's en Landbouw, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing	
Questions jointes de	19	Samengevoegde vragen van	19
- Gaby Colebunders à Karine Lalieux (Pensions et Intégration sociale) sur "La Journée Internationale des personnes handicapées" (55001174P)	19	- Gaby Colebunders aan Karine Lalieux (Pensioenen en Maatschappelijke Integratie) over "De Internationale Dag van Personen met een Beperking" (55001174P)	19
- Nahima Lanjri à Karine Lalieux (Pensions et Intégration sociale) sur "Le prix du travail pour les	19	- Nahima Lanjri aan Karine Lalieux (Pensioenen en Maatschappelijke Integratie) over "De prijs van	19

personnes handicapées" (55001175P)

Orateurs: **Gaby Colebunders, Nahima Lanjri, Karine Lalieux**, ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris

de arbeid voor personen met een beperking" (55001175P)

Sprekers: **Gaby Colebunders, Nahima Lanjri, Karine Lalieux**, minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een beperking, Armoedebestrijding en Beliris

Question de Bert Moyaers à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les aides fédérales demandées par les villes et communes pour une réouverture sûre des commerces" (55001163P)

Orateurs: **Bert Moyaers, Annelies Verlinden**, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

21 Vraag van Bert Moyaers aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De vraag om federale steun van de steden en gemeenten voor een veilige heropening van de winkels" (55001163P)

Sprekers: **Bert Moyaers, Annelies Verlinden**, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing

Question de Christophe Bombled à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les subventions fédérales pour la sécurité routière dans les zones de police" (55001168P)

Orateurs: **Christophe Bombled, Annelies Verlinden**, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

22 Vraag van Christophe Bombled aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De federale subsidies voor de verkeersveiligheid in de politiezones" (55001168P)

Sprekers: **Christophe Bombled, Annelies Verlinden**, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing

Question de Khalil Aouasti à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "L'enquête du Forum des Jeunes sur les jeunes et la police" (55001180P)

Orateurs: **Khalil Aouasti, Annelies Verlinden**, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

24 Vraag van Khalil Aouasti aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De enquête van het Forum des Jeunes over jongeren en de politie" (55001180P)

Sprekers: **Khalil Aouasti, Annelies Verlinden**, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing

PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS

25 WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN 25

Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (I) (1441/1-3)

25 Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (I) (1441/1-3) 25

- Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) (1442/1-4)

25 - Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) (1442/1-4) 25

Discussion générale

25 Algemene bespreking 25

Orateurs: **Joy Donné**, rapporteur, **Barbara Pas**, présidente du groupe VB, **Servais Verherstraeten**, président du groupe CD&V, **Steven De Vuyst**, **Maxime Prévot**, **François De Smet**

Sprekers: **Joy Donné**, rapporteur, **Barbara Pas**, voorzitter van de VB-fractie, **Servais Verherstraeten**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Steven De Vuyst**, **Maxime Prévot**, **François De Smet**

Discussion des articles

29 Bespreking van de artikelen 29

Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de limiter l'émission de référence-CO2 (904/1-10)	29	Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 ter begrenzing van de referentie-CO2-uitstoot (904/1-10)	29
<i>Discussion générale</i>	29	<i>Algemene bespreking</i>	29
<i>Orateurs: Joy Donné, Dieter Vanbesien, Reccino Van Lommel, Steven Matheï</i>		<i>Sprekers: Joy Donné, Dieter Vanbesien, Reccino Van Lommel, Steven Matheï</i>	
<i>Discussion des articles</i>	33	<i>Bespreking van de artikelen</i>	33
Projet de loi relatif aux bénéficiaires de l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (1644/1-3)	34	Wetsontwerp betreffende de begunstigden van het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1644/1-3)	34
<i>Discussion générale</i>	34	<i>Algemene bespreking</i>	34
<i>Discussion des articles</i>	34	<i>Bespreking van de artikelen</i>	34
Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants, concernant les pétitions (1044/1-5)	34	Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat betreft de verzoekschriften (1044/1-5)	34
- Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les pétitions (1062/1-2)	34	- Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot de verzoekschriften (1062/1-2)	34
<i>Discussion générale</i>	34	<i>Algemene bespreking</i>	34
<i>Orateurs: Barbara Pas, rapporteur, Gilles Vanden Burre, président du groupe Ecolo-Groen, Raoul Hedebouw, président du groupe PVDA-PTB, Maxime Prévot, François De Smet, Peter De Roover, président du groupe N-VA, Benoît Piedboeuf, président du groupe MR</i>		<i>Sprekers: Barbara Pas, rapporteur, Gilles Vanden Burre, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Raoul Hedebouw, voorzitter van de PVDA-PTB-fractie, Maxime Prévot, François De Smet, Peter De Roover, voorzitter van de N-VA-fractie, Benoît Piedboeuf, voorzitter van de MR-fractie</i>	
<i>Discussion des articles</i>	40	<i>Bespreking van de artikelen</i>	40
Proposition de résolution concernant l'exécution imminente de la condamnation à mort du professeur Ahmadreza Djalali (1684/1-2)	40	Voorstel van resolutie betreffende de nakende uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali (1684/1-2)	40
<i>Discussion</i>	40	<i>Bespreking</i>	40
<i>Orateurs: Wouter De Vriendt, rapporteur, Els Van Hoof, Darya Safai, André Flahaut, Ellen Samyn, Michel De Maegd, Steven De Vuyst, Vicky Reynaert, Maggie De Block, présidente du groupe Open Vld, François De Smet</i>		<i>Sprekers: Wouter De Vriendt, rapporteur, Els Van Hoof, Darya Safai, André Flahaut, Ellen Samyn, Michel De Maegd, Steven De Vuyst, Vicky Reynaert, Maggie De Block, voorzitter van de Open Vld-fractie, François De Smet</i>	
Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les règles spécifiques applicables aux commissions spéciales afin de permettre à la commission des Achats et des ventes militaires de se réunir publiquement lorsqu'elle le décide (1319/1-2)	47	Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de specifieke regels geldend voor de bijzondere commissies teneinde de commissie belast met de controle op de legeraankopen en -verkopen openbaar te kunnen laten vergaderen wanneer de commissie daartoe beslist (1319/1-2)	47
<i>Orateurs: Wim Van der Donckt, rapporteur,</i>		<i>Sprekers: Wim Van der Donckt, rapporteur,</i>	

Steven Creyelman**Steven Creyelman**

Renvoi de propositions de loi à une autre commission	50	Verzending van wetsvoorstellen naar een andere commissie	50
Cour constitutionnelle – Présentation d'un juge d'expression néerlandaise – Procédure	50	Grondwettelijk Hof – Voordracht van een Nederlandstalige rechter – Procedure	50
Commissions de nomination pour le notariat – Renouvellement de la moitié des mandats – Appel aux candidats	51	Benoemingscommissies voor het notariaat – Hernieuwing van de helft van de mandaten – Oproep tot kandidaten	51
Demandes d'urgence émanant du gouvernement <i>Orateurs: Tinne Van der Straeten</i> , ministre de l'Énergie, <i>Peter De Roover</i> , président du groupe N-VA	52	Urgentieverzoeken vanwege de regering <i>Spreekers: Tinne Van der Straeten</i> , minister van Energie, <i>Peter De Roover</i> , voorzitter van de N-VA-fractie	52
Prise en considération de propositions	53	Inoverwegingneming van voorstellen	53
Demande d'urgence <i>Orateurs: Peter De Roover</i> , président du groupe N-VA	53	Urgentieverzoek <i>Spreekers: Peter De Roover</i> , voorzitter van de N-VA-fractie	53
VOTES NOMINATIFS	54	NAAMSTEMMINGEN	54
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Nabil Boukili sur "la protection juridique des lanceurs d'alerte" (n° 52) <i>Orateurs: Nabil Boukili, François De Smet, Maxime Prévot, Servais Verherstraeten</i> , président du groupe CD&V	54	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Nabil Boukili over "de rechtsbescherming van klokkenluiders" (nr. 52) <i>Spreekers: Nabil Boukili, François De Smet, Maxime Prévot, Servais Verherstraeten</i> , voorzitter van de CD&V-fractie	54
Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (I) (1441/3) <i>Orateurs: Barbara Pas</i> , présidente du groupe VB	56	Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (I) (1441/3) <i>Spreekers: Barbara Pas</i> , voorzitter van de VB-fractie	56
Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) (1442/4)	56	Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) (1442/4)	56
Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de limiter l'émission de référence-CO2 (904/10)	56	Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ter begrenzing van de referentie-CO2-uitstoot (904/10)	56
Projet de loi relatif aux bénéficiaires de l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (1644/3)	57	Wetsontwerp betreffende de begunstigden van het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1644/3)	57
Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants, concernant les	57	Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat betreft	57

pétitions (1044/5)		de verzoekschriften (1044/5)	
Proposition de résolution concernant l'exécution imminente de la condamnation à mort du professeur Ahmadreza Djalali (1684/2)	57	Voorstel van resolutie betreffende de nakende uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali (1684/2)	57
Proposition de rejet faite par la commission du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire de la proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les règles spécifiques applicables aux commissions spéciales afin de permettre à la commission des Achats et des ventes militaires de se réunir publiquement lorsqu'elle le décide (1319/1-2)	58	Voorstel tot verwerping door de commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden van het voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de specifieke regels geldend voor de bijzondere commissies teneinde de commissie belast met de controle op de legeraankopen en -verkopen openbaar te kunnen laten vergaderen wanneer de commissie daartoe beslist (1319/1-2)	58
Adoption de l'ordre du jour	58	Goedkeuring van de agenda	58

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 03 DÉCEMBRE 2020

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 03 DECEMBER 2020

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 20 par Mme Eliane Tillieux, présidente.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Alexander De Croo et Frank Vandenbroucke.

01 Éloge funèbre – M. Martial Lahaye

La **présidente** (*devant l'Assemblée debout*): Martial Lahaye, membre honoraire de la Chambre, est décédé ce 22 novembre 2020 à Ypres, à l'âge de 75 ans.

Martial Lahaye a baigné dans la politique depuis son plus jeune âge: il était le fils de Hilaire Lahaye, député libéral de l'arrondissement d'Ypres de 1946 à 1961, et le petit-fils de Nestor Lahaye, bourgmestre de Poperinge.

En plus de son métier d'assureur, Martial Lahaye s'était engagé comme fervent libéral dans les rangs de l'ex-PVV.

Il a été conseiller communal dans sa ville natale d'Ypres de 1976 à 1994.

En décembre 1991, Martial Lahaye est devenu sénateur provincial pour le PVV.

De mai 1995 à avril 2003, il a siégé comme député du VLD pour l'arrondissement Furnes-Dixmude-Ostende-Ypres.

Martial Lahaye était connu comme un parlementaire assidu, qui s'est rendu particulièrement utile, notamment au sein de la commission de la Défense nationale.

Très attaché à Ypres et au Westhoek, Martial

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux, voorzitter.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Alexander De Croo en Frank Vandenbroucke.

01 Rouwhulde – de heer Martial Lahaye

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Op 22 november overleed in Ieper Martial Lahaye, erelid van de Kamer. Hij was 75.

De politiek was Martial Lahaye met de paplepel ingegeven: hij was de zoon van Hilaire Lahaye, liberaal Kamerlid voor het arrondissement Ieper van 1946 tot 1961 en de kleinzoon van Nestor Lahaye, burgemeester van Poperinge.

Naast zijn beroep als verzekeraar engageerde Martial Lahaye zich als volbloed liberaal in de toenmalige PVV.

Van 1976 tot 1994 was hij gemeenteraadslid in zijn geboortestad Ieper.

In december 1991 werd Martial Lahaye provinciaal senator voor de PVV.

Van mei 1995 tot april 2003 was hij VLD-Kamerlid voor het arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende-Ieper.

Martial Lahaye liet zich kennen als een hardwerkende volksvertegenwoordiger, die zich onder meer in de commissie voor de Landsverdediging bijzonder verdienstelijk maakte.

Verknocht als hij was aan Ieper en aan de

Lahaye a toujours défendu sa ville et sa région au Parlement fédéral.

Il a notamment porté les dossiers de la caserne militaire et de la prison d'Ypres, et s'est investi pendant des années pour la prolongation de l'autoroute A19 d'Ypres à la côte.

Nous perdons en Martial Lahaye un politicien intègre mais également un homme simple, au grand cœur, qui se préoccupait toujours de chacun(e).

Au nom de la Chambre, j'ai présenté nos plus sincères condoléances à son épouse et à sa famille.

01.01 **Alexander De Croo**, premier ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement se joint aux condoléances adressées à la famille et aux amis de Martial Lahaye. Martial m'a laissé un souvenir très vivace.

(*En français*) C'était un homme chaleureux et jovial, quelqu'un de très direct. C'est l'image que nous retiendrons de lui.

(*En néerlandais*) Comme l'a rappelé la présidente, Martial était animé d'une ardeur au travail indéfectible et a farouchement défendu de nombreux dossiers importants pour sa région, sans toutefois oublier de profiter de la vie. C'était un réel bon vivant, l'incarnation du véritable libéral populaire.

Même après la fin de sa carrière politique, sa porte est toujours restée ouverte pour écouter ceux qui cherchaient de l'aide. Cela en dit long sur son caractère. Les nombreuses amitiés qu'il entretenait avec des membres d'autres partis, à l'image de l'ancien gouverneur Paul Breyne ne sont, dès lors, pas surprenantes.

Outre sa brillante carrière à l'échelon national, il laissera surtout le souvenir d'un homme fortement engagé au niveau local, pour sa région, pour le Westhoek. Il chérissait profondément sa communauté.

(*En français*) Il était très impliqué dans la vie associative yproise, notamment à travers l'action de son épouse, Katrien Bulens. Mes pensées lui sont d'ailleurs adressées en ce moment.

(*En néerlandais*) Au nom du gouvernement, je tiens à lui adresser ainsi qu'aux deux fils que Martial laisse derrière lui, tous mes vœux de courage.

Westhoek, verdedigde Martial Lahaye zijn stad en zijn regio op het federale niveau.

Zo zette hij zijn schouders onder de dossiers van de legerkazerne en de gevangenis van leper, en spande hij zich jarenlang in voor de verlenging van de A19 van leper naar de kust.

Met Martial Lahaye verliezen we een rechtschapen politicus, maar ook een eenvoudig en groothartig man, die zich steeds om iedereen bekommerde.

Namens de Kamer heb ik zijn echtgenote en zijn familie onze oprechte deelneming betuigd.

01.01 Eerste minister **Alexander De Croo** (*Nederlands*): De regering sluit zich aan bij de blijken van medeleven aan de familie en de vrienden van Martial Lahaye. Ik herinner me Martial zeer goed.

(*Frans*) Hij was een warme en joviale man, een rechtuit man ook. Zo zullen wij hem ons herinneren.

(*Nederlands*) Zoals de voorzitter aanhaalde, had Martial een ongebreidelde werklust en was hij een trekker van heel wat dossiers die belangrijk waren voor zijn streek, maar hij vergat ook niet om van het leven te genieten. Hij was een echte bon vivant, een echte volksliberaal.

Ook na zijn politieke loopbaan stond zijn deur steeds open voor mensen die hulp zochten. Ik denk dat dat alles zegt over zijn karakter. Het mag dan ook niet verbazen dat hij veel vrienden had bij andere partijen, zoals voormalig gouverneur Paul Breyne.

Naast zijn mooie carrière op nationaal vlak zal hij ons vooral blijven als iemand met een enorm lokaal engagement voor zijn streek, voor de Westhoek. Hij was iemand met een echt hart voor zijn gemeenschap.

(*Frans*) Hij zette zich met hart en ziel in voor het leperse verenigingsleven, met name door zijn steun voor het werk van zijn echtgenote, Katrien Bulens. In deze moeilijke momenten gaan mijn gedachten naar haar uit.

(*Nederlands*) Namens de regering wens ik haar en de twee zonen die Martial achterlaat, alle sterkte toe.

L'Assemblée debout observe une minute de silence.

De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

02 **Ordre du jour**

La **présidente**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 2 décembre 2020, vous avez reçu un ordre du jour modifié pour la séance d'aujourd'hui.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

Questions

03 **Questions jointes de**

- Sophie Rohonyi à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus par le gouvernement" (55001160P)
- Laurence Hennuy à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus et le plan de vaccination" (55001161P)
- Karin Jiroflée à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001162P)
- Robby De Caluwé à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination dans le cadre de la crise du coronavirus" (55001164P)
- Maxime Prévot à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001165P)
- Daniel Bacquelaine à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001169P)
- Barbara Pas à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus" (55001170P)
- Steven Creyelman à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001171P)
- Thierry Warmoes à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination et la transparence des contrats avec les entreprises pharmaceutiques" (55001172P)
- Nawal Farih à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le plan de vaccination" (55001173P)
- Barbara Creemers à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'importance de la communication dans la stratégie de vaccination" (55001176P)
- Kathleen Depoorter à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La stratégie de vaccination" (55001177P)
- Jean-Marie Dedecker à Frank Vandenbroucke

02 **Agenda**

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 2 december 2020 hebt u een gewijzigde agenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

Vragen

03 **Samengevoegde vragen van**

- Sophie Rohonyi aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis door de regering" (55001160P)
- Laurence Hennuy aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en het vaccinatieplan" (55001161P)
- Karin Jiroflée aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001162P)
- Robby De Caluwé aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie in het kader van de coronacrisis" (55001164P)
- Maxime Prévot aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001165P)
- Daniel Bacquelaine aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001169P)
- Barbara Pas aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis" (55001170P)
- Steven Creyelman aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001171P)
- Thierry Warmoes aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie en de transparantie van de farmacontracten" (55001172P)
- Nawal Farih aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het vaccinatieplan" (55001173P)
- Barbara Creemers aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het belang van communicatie in de vaccinatiestrategie" (55001176P)
- Kathleen Depoorter aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De vaccinatiestrategie" (55001177P)
- Jean-Marie Dedecker aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De vaccinatiestrategie" (55001179P)

(VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie de vaccination" (55001179P)

- Laurence Zanchetta à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La stratégie de vaccination" (55001181P)

03.01 Sophie Rohonyi (DéFI): "Une équipe de onze millions de Belges": votre message serait beaucoup plus fort s'il était observé par vos ministres.

Il y a un mois comme aujourd'hui, je constate la cacophonie autour des mesures de lutte contre la deuxième vague de l'épidémie. Trois jours après vos déclarations sur leur absence d'assouplissement, vos partenaires réclament un Comité de concertation à la mi-décembre.

Or, nous avons besoin d'un gouvernement décidant rationnellement et comme un seul homme et non d'une guerre d'égos. Cela nourrit de faux espoirs et réduit la si fragile, mais indispensable, adhésion de la population.

Nous devons rester stricts sur la bulle sociale pour Noël mais il faut examiner, sur base d'études scientifiques, l'ouverture des métiers de contact sur rendez-vous. À défaut, des aides complémentaires devront les soutenir.

Cette équipe de onze millions d'habitants a un urgent besoin d'un capitaine recueillant l'adhésion par un discours rationnel plutôt que par des mesures chocs. C'est ainsi que les mesures les plus difficiles seront observées.

03.02 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): Nous n'avons pas excellé en matière de dépistage, de traçage ou de gestion des masques: faisons un sans-faute avec la vaccination! Le plan de vaccination est un défi logistique et un défi de communication. Pour gagner la confiance, il faut la transparence dans les prises de décision, dans les études cliniques et dans les déclarations d'intérêt de toute la chaîne de commandement.

Vous avez fixé un objectif de 70 % de la population vaccinée, mais la façon d'y arriver reste à définir et suscite des inquiétudes. Beaucoup de parents se demandent si leurs enfants devraient être vaccinés. Le vaccin n'est pas obligatoire mais pourrait devenir une condition pour travailler, voyager ou participer à certaines activités. Qui va le contrôler et comment?

- Laurence Zanchetta à Alexander De Croo (premier ministre) over "De vaccinatiestrategie" (55001181P)

03.01 Sophie Rohonyi (DéFI): Uw boodschap van één ploeg van elf miljoen Belgen zou veel krachtiger zijn als uw ministers het spel zouden meespelen.

Ik stel vast dat er vandaag net als een maand geleden sprake is van een kakofonie in verband met de maatregelen om de tweede golf van de epidemie te bedwingen. Drie dagen nadat u verklaard hebt dat de regels niet versoepeld zullen worden, eisen uw partners een vergadering van het Overlegcomité midden december.

We hebben echter nood aan een regering die op rationele gronden beslissingen neemt en eensgezind is, niet aan haantjesgedrag. Dergelijk gedrag voedt valse hoop en ondermijnt het nu al broze, maar onmisbare draagvlak bij de bevolking.

We moeten streng blijven op het stuk van de sociale bubbel voor Kerstmis, maar men moet zich op basis van wetenschappelijke studies over de heropstart van de contactberoepen op afspraak buigen. Anders zullen ze bijkomende steun moeten krijgen.

Deze ploeg van elf miljoen inwoners snakt naar een kapitein die in plaats van met schokmaatregelen met een rationeel onderbouwd verhaal het vertrouwen van de burgers kan herstellen. Op die manier zullen ook de moeilijkst te verteren maatregelen worden nageleefd.

03.02 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): We hebben niet uitgeblonken in de screening, tracing of het beheer van de mondmaskers. Bij de vaccinatie mogen we nu geen steken meer laten vallen! Het vaccinatieplan vormt een uitdaging op het vlak van de logistiek en de communicatie. Om het vertrouwen te winnen is er transparantie in de besluitvorming, de klinische studies en de belangenverklaringen van de gehele commandoketen nodig.

U hebt gesteld dat 70 % van de bevolking gevaccineerd moet worden, maar de manier waarop die doelstelling bereikt zal worden moet nog bepaald worden en zorgt voor ongerustheid. Veel ouders vragen zich af of hun kinderen gevaccineerd moeten worden. De vaccinatie is niet verplicht maar zal misschien als voorwaarde opgelegd worden om te kunnen werken, reizen of aan bepaalde

activiteiten te kunnen deelnemen. Wie zal dat controleren en hoe zal dat gebeuren?

03.03 Karin Jiroflée (sp.a): L'année dernière, la population a consenti d'importants efforts et fait de nombreux sacrifices. Cet été, les mesures ont été assouplies trop rapidement, ce qui a entraîné une crise encore plus grave. Il est clair qu'un retour à la vie normale n'est pas possible sans un vaccin. Or ce vaccin existe aujourd'hui. Toutefois, cela ne signifie pas que tout rentrera dans l'ordre en l'espace de quelques semaines. Il est évident que les membres du personnel soignant et les seniors seront les premiers vaccinés et qu'ensuite viendra le tour des jeunes. Ceux-ci sont néanmoins soumis à une forte pression mentale. Il serait donc souhaitable que le gouvernement explique à nouveau clairement ses choix et adresse un message d'espoir aux jeunes.

03.03 Karin Jiroflée (sp.a): De mensen hebben het voorbije jaar grote inspanningen geleverd en vele offers gebracht. Deze zomer werden de maatregelen te snel verlicht, met een nog zwaardere crisis tot gevolg. Het is duidelijk dat een terugkeer naar het gewone leven niet mogelijk is zonder vaccin. Dat vaccin is er nu. Maar dat betekent nog niet dat alles over enkele weken weer helemaal normaal zal zijn. Het is evident dat eerst het zorgpersoneel en de ouderen een vaccin zullen krijgen, en pas later de jongeren. Zij staan echter onder zware mentale druk. Het zou daarom goed zijn als de regering nog eens duidelijk haar keuzes zou uitleggen en een boodschap van hoop brengt voor de jongeren.

03.04 Robby De Caluwé (Open Vld): La perspective de disposer de vaccins nous fait voir le bout du tunnel. Chacun est donc impatient de connaître la stratégie de vaccination. L'organisation pratique, qui est confiée aux Régions, est-elle déjà au point? À qui sera-t-il fait appel pour vacciner les citoyens? La grande étude sur le coronavirus réalisée par l'université d'Anvers révèle que 78 % des participants désirent se faire vacciner. Ce résultat est prometteur, mais signifie également que nous devons encore convaincre un cinquième de la population. Je demande au gouvernement de continuer à miser sur une information suffisante.

03.04 Robby De Caluwé (Open Vld): Dat er vaccins op komst zijn, is een licht in de duisternis. Iedereen kijkt dan ook reikhalzend uit naar de vaccinatiestrategie. Staat de praktische organisatie, die in handen ligt van de regio's, al op punt? Wie zal worden ingezet om te vaccineren? Uit de Grote Coronastudie blijkt dat 78 % van de mensen zich wil laten vaccineren. Dat is hoopgevend, maar het betekent ook dat we een vijfde van de bevolking nog over de streep moeten trekken. Ik vraag de regering om te blijven inzetten op voldoende informatie.

03.05 Maxime Prévot (cdH): Si tous sont fiers de voir la Belgique présentée comme le futur *hub* mondial du transport et de la distribution des vaccins, nombreux sont sceptiques quant à notre stratégie de vaccination.

03.05 Maxime Prévot (cdH): Iedereen mag er dan trots op zijn dat ons land voorgesteld wordt als het toekomstige wereldwijde knooppunt voor het transport en de verdeling van de vaccins, maar velen staan sceptisch tegenover onze vaccinatiestrategie.

Je suis surpris par la grande réticence des Belges à aller se faire vacciner. Il faudra fournir un sérieux effort de conviction et de pédagogie, sous peine de ne pas voir atteint le seuil de 70 %. Il faut expliquer, rassurer sur le fait d'être prêt à temps et à heure.

Het verrast me dat zoveel Belgen aarzelen om zich te laten vaccineren. We zullen een grote overtuigingskracht en een sterke pedagogische aanpak nodig hebben om een vaccinatiegraad van 70 % te bereiken. We moeten de mensen uitleg geven en geruststellen over het feit dat we er klaar voor zijn.

03.06 Daniel Bacquelaine (MR): Lors des grandes épidémies, le génie humain finit par découvrir un remède ou un mode de prévention efficace. Avec le coronavirus, la mondialisation de l'intelligence a accéléré le processus.

03.06 Daniel Bacquelaine (MR): In tijden van grote epidemieën is het menselijke genie er altijd in geslaagd om uiteindelijk een remedie of een effectieve preventiemethode te vinden. Voor het coronavirus heeft de globalisering van de kennis dit proces versneld.

Atteindre l'immunité collective dépendra de la manière de vacciner: cette responsabilité échoit aux

Of we collectieve immuniteit bereiken zal afhangen van de manier waarop we vaccineren: deze

gouvernements comme aux citoyens. Le vaccin anti-COVID suscite des questions légitimes. Il faut donc apporter des réponses franches et claires sur les essais cliniques, les commandes, les budgets. L'adhésion de la population est la condition *sine qua non* de la réussite.

Comment seront associés le personnel soignant de première ligne, les médecins et pharmaciens, capables d'insuffler de la confiance en le processus? Comment les citoyens vont-ils appréhender le type de vaccin qui leur sera administré?

03.07 Barbara Pas (VB): Il y a eu tout d'abord la décision, dénuée de tout fondement scientifique, de fermer les établissements horeca. Ensuite, le ministre de la Santé publique a scandalisé les commerçants en déclarant que la fermeture des magasins avait pour seul but de provoquer un choc. Les coiffeurs ont dû fermer, mais se rendre chez une prostituée est en revanche autorisé. Comment expliquer cette contradiction? Les coiffeurs se sont décarcassés pour travailler en toute sécurité. Aujourd'hui nos concitoyens traversent la frontière pour aller se faire couper les cheveux. Ne serait-il, dès lors, pas préférable de les autoriser à rouvrir leur salon?

Le MR, membre d'une équipe gouvernementale prétendument unanime, ne cesse de réclamer un assouplissement des mesures corona. Pour le réveillon de Noël, ne serait-il réellement pas possible de faire un geste pour les personnes qui doivent choisir entre leur grand-mère âgée ou leur beau-père?

03.08 Steven Creyelman (VB): J'ai déjà essayé depuis le mois d'août de savoir quelle sera la stratégie de vaccination de notre pays, mais je n'ai obtenu que des non-réponses. Entre-temps, la stratégie de vaccination a déjà été élaborée en détail dans les pays qui nous entourent. Au Royaume-Uni et en Allemagne, on commence à vacciner à la mi-décembre.

Hier, le premier ministre a annoncé fièrement que nous débiterons les vaccinations le 5 janvier, pour autant que les vaccins soient disponibles à cette date. Disposera-t-on de vaccins en quantité suffisante pour le 5 janvier? Disposera-t-on de suffisamment de seringues et d'aiguilles? Quel est le plan?

03.09 Thierry Warmoes (PVDA-PTB) (en néerlandais): L'arrivée d'un vaccin apporte enfin

responsabilité à la fois pour les autorités et pour les citoyens. Le coronavaccin pose des questions légitimes sur: les études cliniques, les commandes, les budgets. Sur ces questions doivent être données des réponses claires et précises. Le plan de vaccination pour la population est en effet une condition *sine qua non* pour une campagne de vaccination réussie.

Comment sera-t-on associé le personnel soignant de première ligne, les médecins et pharmaciens, capables d'insuffler de la confiance en le processus? Comment les citoyens vont-ils appréhender le type de vaccin qui leur sera administré?

03.07 Barbara Pas (VB): Eerst werd de horeca gesloten zonder dat die beslissing op enige wetenschappelijke basis stoelde. Daarna choqueeerde de minister van Volksgezondheid de winkeliers met de woorden dat een sluiting louter nodig was voor het schokeffect. Kappers moesten sluiten, maar een bezoek aan een prostituee mag wel. Hoe valt dat uit te leggen? De kappers hebben inspanningen geleverd om coronaproof te werken. Nu steken de mensen de grens over voor een kapbeurt. Is het dan niet beter de kappers weer aan het werk te laten gaan?

De MR, deel van de zogenaamd eensgezinde regeringsploeg, blijft om versoepelingen vragen. Kan er echt niets worden gedaan voor mensen die op kerstavond moeten kiezen tussen de bejaarde bomma of schoonvader?

03.08 Steven Creyelman (VB): Al sinds augustus probeer ik uit te vinden wat de vaccinatiestrategie van ons land wordt, maar ik kreeg alleen maar nietszeggende antwoorden. Ondertussen is de vaccinatiestrategie in onze buurlanden al volledig uitgewerkt. In het Verenigd Koninkrijk en Duitsland start men half december met vaccineren.

Gisteren kondigde de eerste minister fier aan dat wij op 5 januari zullen starten, als de vaccins er dan zijn. Zullen er op 5 januari voldoende vaccins zijn? Zullen er voldoende spuitjes en naalden zijn? Wat is het plan?

03.09 Thierry Warmoes (PVDA-PTB) (Nederlands): De komst van een vaccin brengt

une lueur d'espoir, mais elle soulève aussi quantité de questions. Un énorme sentiment de méfiance règne parmi la population et cela ne nous étonne guère. L'industrie pharmaceutique a très mauvaise réputation, celle d'être surtout motivée par l'appétit du gain. La confusion qui règne en ce qui concerne les contrats relatifs aux vaccins alimente encore davantage la méfiance. Test Achats a demandé à pouvoir consulter ces contrats. On en sait fort peu sur les résultats de la recherche relative aux vaccins et à leur efficacité. Nous n'avons vu que les communiqués de presse diffusés par l'industrie pharmaceutique elle-même. Qu'en est-il des effets secondaires? Qui assumera la responsabilité à cet égard? Que fera-t-on pour remédier à la méfiance qui règne au sein de la population?

03.10 Nawal Farih (CD&V): Hier, nous avons appris que le 5 janvier devient une date d'espoir pour notre pays. Nous attendons encore l'avis de l'Agence européenne des médicaments (AEM). La distribution et l'administration du vaccin seront une entreprise complexe. Le vaccin doit être conservé et transporté à la bonne température. Nous devons faire en sorte que ce processus se déroule sans encombre de manière à accroître la confiance dans le vaccin.

Pour quand l'avis de l'AEM est-il attendu? Comment notre stratégie de vaccination se présentera-t-elle? Nos concitoyens doivent être informés du moment où ils pourront être vaccinés.

03.11 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): Les annonces sur les vaccins provoquent l'euphorie d'une part et la méfiance d'autre part. Je n'ai pas de réponse adéquate à ces deux sentiments. Il est encore prématuré de se réjouir mais nous devons réagir face à la méfiance. Selon les spécialistes en la matière, une communication claire et honnête est la clé qui permettra d'améliorer le taux d'adhésion de la population, en attente de réponses à ses questions sur l'efficacité et les éventuels effets secondaires. Qu'en est-il de la tarification et de l'argent public qui a déjà été consacré à la recherche? Qu'en est-il des données provenant de la communauté des brevets?

Que fera le ministre afin de renforcer la confiance dans le vaccin? Comment assurerons-nous une plus grande transparence?

03.12 Kathleen Depoorter (N-VA): Hier, le premier ministre a redonné l'espoir à la population en annonçant que la campagne de vaccination débutera le 5 janvier 2021 en Belgique. En vertu d'un avis du Conseil Supérieur de la Santé, les premiers à être vaccinés seront les résidents et le

eindelijk wat hoop, maar roept ook veel vragen op. Er is een enorm wantrouwen bij de bevolking en dat verwondert ons niet. De farmaceutische industrie heeft de bijzonder slechte reputatie vooral op winst uit te zijn. De onduidelijkheid over de vaccincontracten voedt het wantrouwen nog meer. Test Aankoop heeft inzage gevraagd. Er is nog niet veel bekend over de resultaten van het onderzoek en de werkzaamheid van de vaccins. We kennen alleen de persberichten van de farma-industrie zelf. Wat zijn de bijwerkingen? Wie neemt de verantwoordelijkheid daarvoor op zich? Hoe zal het wantrouwen van de bevolking weggenomen worden?

03.10 Nawal Farih (CD&V): Gisteren vernamen wij dat 5 januari een datum van hoop wordt voor ons land. We wachten nog op het advies van het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA). De distributie en de toediening van het vaccin worden een complex verhaal. Het vaccin moet op de correcte temperatuur bewaard en getransporteerd worden. We moeten ervoor zorgen dat dat proces vlekkeloos verloopt om het vertrouwen in het vaccin te verhogen.

Wanneer wordt het advies van het EMA verwacht? Hoe zal onze vaccinatiestrategie eruitzien? Burgers moeten geïnformeerd worden over wanneer zij gevaccineerd kunnen worden.

03.11 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): De berichten over de vaccins zorgen enerzijds voor euforie en anderzijds voor wantrouwen. Ik mis een goede reactie op deze twee gevoelens. Voor euforie is het nog te vroeg, maar ook op het wantrouwen moeten wij reageren. Volgens communicatiewetenschappers is een heldere en eerlijke communicatie de sleutel om het draagvlak te vergroten, met antwoorden op vragen over de effectiviteit en de mogelijke bijwerkingen. Hoe zit het met de prijszetting en het overheidsgegeld dat al naar het onderzoek is gegaan? Hoe zit het met de gegevens uit de *patent pool*?

Wat zal de minister doen om het vertrouwen in het vaccin te vergroten? Hoe zorgen we voor meer transparantie?

03.12 Kathleen Depoorter (N-VA): De eerste minister bracht gisteren het hoopgevend nieuws dat ons land op 5 januari 2021 zal starten met de vaccinatie. Volgens een advies van de Hoge Gezondheidsraad zullen wij eerst de mensen en het verzorgend personeel in de woonzorgcentra

personnel des maisons de repos et de soins. Il serait judicieux de vacciner également les personnes de la zone covid. Il nous faut un million de vaccins pour ce faire, mais nous ne disposons que de 600 000 doses. Comment expliquez-vous cette situation? Le gouvernement a-t-il mal négocié?

Pour les phases 2 et 3, le premier ministre souhaite opérer avec des réseaux de vaccination contre la grippe. A-t-il déjà pris contact à ce sujet avec les médecins généralistes, les pharmaciens et les infirmiers? Pour l'enregistrement des vaccinations, il a l'intention de coopérer avec le réseau performant *Vlaamse Vaccinnet*. Le système d'enregistrement sera-t-il prêt en temps utile? Chaque dose de vaccin pourra-t-elle être tracée? Le personnel chargé d'inoculer le vaccin sera-t-il suffisant? Le secteur événementiel sera-t-il sollicité pour l'organisation de la campagne de vaccination?

03.13 Jean-Marie Dedecker (INDEP): Le gouvernement affirme être prêt pour les vaccinations, mais un problème majeur subsiste en ce qui concerne l'actuelle vaccination contre la grippe. Les personnes qui font partie des groupes à risque attendent toujours d'être vaccinées. Va-t-on – avant de lancer une nouvelle campagne de vaccination pour le coronavirus – combler le retard dans les vaccinations contre le virus grippal?

03.14 Laurence Zanchetta (PS): La course aux vaccins est lancée depuis plusieurs mois et nous devons nous préparer à mener une campagne de vaccination sans précédent. Cela nécessitera une logistique sans faille mais aussi l'adhésion de la population, malgré les théories complotistes et les inquiétudes qui circulent.

Ne reproduisons pas, pour la vaccination, les erreurs qui ont caractérisé la mise à disposition du matériel de protection, le *testing* et le *tracing*.

Disposerons-nous, pour le 5 janvier, de doses de vaccins en suffisance? Comment allons-nous les transporter et les conserver? Disposerons-nous du matériel et des moyens humains nécessaires pour les administrer? Certains groupes seront à vacciner en priorité; un calendrier est-il établi pour les autres phases de la vaccination? Une stratégie d'information est-elle prête pour expliquer, rassurer et convaincre du bien-fondé de cette vaccination?

03.15 Alexander De Croo, premier ministre (en néerlandais): Nous sommes tous heureux de voir le

vaccineren. Het zou goed zijn als wij ook de mensen uit de covidzone zouden vaccineren. Daarvoor hebben we 1 miljoen vaccins nodig, maar er zijn er maar 600.000 beschikbaar. Hoe komt dat? Hebben wij niet goed onderhandeld?

In fase 2 en 3 wil de premier met griepvaccinatiernetwerken werken. Heeft hij al contact gehad met de huisartsen, apothekers en verpleegkundigen hierover? Voor de vaccinatieregistratie wil hij werken met het performante Vlaamse Vaccinnet. Zal het registratiesysteem op tijd klaar zijn? Kan elk flesje getraceerd worden? Zullen er genoeg mensen zijn om de vaccins toe te dienen? Zal de evenementensector ingeschakeld worden voor de organisatie?

03.13 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): De regering zegt klaar te zijn voor de vaccinaties, maar er is nog steeds een groot probleem met de huidige griepvaccinatie. Mensen die deel uitmaken van de risicogroepen wachten nog steeds om gevaccineerd te worden. Zal men – vooraleer men aan de nieuwe vaccinatiecampagne begint – de achterstand in de vaccinaties tegen het griepvirus wegwerken?

03.14 Laurence Zanchetta (PS): De race naar werkzame vaccins is al verscheidene maanden aan de gang en we moeten ons klaarmaken om een ongeziene vaccinatiecampagne op poten te zetten. Daartoe moet op het stuk van de logistiek alles op rolletjes lopen, maar er moet ook een breed draagvlak bij de bevolking ontstaan, wars van alle welig tierende complottheorieën en onruststokerij.

Bij de vaccinatie mogen we niet dezelfde fouten maken als bij de verdeling van het beschermingsmateriaal, het testen en de contacttopsporing.

Zullen we op 5 januari over voldoende vaccindoses beschikken? Hoe zullen we die vervoeren en bewaren? Beschikken we over het nodige materiaal en de vereiste personele middelen om de vaccins toe te dienen? Bepaalde bevolkingsgroepen zullen prioritair gevaccineerd worden; werd er voor de andere vaccinatiefases al een tijdpad vastgelegd? Is de informatiestrategie om de mensen uitleg te geven, gerust te stellen en te overtuigen al in kalk en cement?

03.15 Eerste minister Alexander De Croo (Nederlands): We zijn allemaal blij om licht aan het

bout du tunnel. Nous ne pouvons toutefois pas nous laisser distraire ni relâcher nos efforts.

La stratégie de vaccination a vu le jour grâce au travail acharné, à l'énergie de la *task force* et aux concertations qu'elle a menées à bien.

(En français) Le Comité interministériel a approuvé cette stratégie ce matin. Hier, Pfizer et Moderna ont introduit une demande d'approbation auprès de l'Agence européenne des médicaments.

(En néerlandais) La Belgique n'est pas en capacité d'influer sur la date à laquelle les vaccins seront fabriqués ni sur le rythme auquel ils le seront. Dans le scénario le plus favorable, ils seront disponibles – comme dans les autres pays – début janvier. Nous nous devons, vis-à-vis de nos citoyens les plus vulnérables, d'être prêts d'ici là. La vaccination prendra du temps et le rythme dépendra du rythme de la fabrication des vaccins.

(En français) Produire des millions de vaccins prendra du temps. Toute la population belge ne sera pas vaccinée en janvier. Durant le deuxième et le troisième trimestre, de nombreux vaccins seront encore disponibles.

Ces réalisations constituent un incroyable triomphe de la science et de la coopération, surtout européenne, sans laquelle rien de cela n'aurait été possible.

(En néerlandais) La décision relative aux commerces non essentiels a été prise sur la base d'avis scientifiques très clairs, lesquels ont été publiés et ne laissaient aucun doute. Le rapport RAG du 28 octobre faisait état d'une situation potentiellement catastrophique, avec une possible implosion de notre secteur des soins. Au sein de la cellule d'avis Celeval, la majorité des membres s'étaient exprimés en faveur de la fermeture des commerces non essentiels.

Il s'agit en l'occurrence de décisions difficiles, qui touchent de plein fouet certains groupes professionnels. Elles nous ont toutefois permis de progresser en cinq semaines de la position de dernier de la classe à celle de meilleur élève, ou presque, de la classe européenne. Il n'y a pas lieu d'être euphorique pour autant, car d'énormes sacrifices doivent être consentis à cet effet, mais ils nous permettent d'obtenir des résultats.

(En français) Le Comité de concertation s'est appuyé sur un avis négatif par rapport à la

einde van de tunnel te zien. We mogen ons echter niet laten afleiden, dat vraagt inspanningen.

De vaccinatiestrategie kwam er dankzij het vele werk, de energie en het overleg van de taskforce.

(Frans) Vanmorgen heeft het Interministerieel Comité deze teststrategie goedgekeurd. Gisteren hebben Pfizer en Moderna een goedkeuringsaanvraag ingediend bij het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA).

(Nederlands) België heeft geen vat op de datum en snelheid van de vaccinproductie. In het gunstigste scenario zullen de vaccins, net zoals in de andere landen, beschikbaar zijn in het begin van januari. We zijn het onze meest kwetsbare burgers verschuldigd om dan klaar te staan. Het vaccineren zal tijd nemen en het tempo zal afhangen van het tempo van de vaccinproductie.

(Frans) De productie van miljoenen vaccins zal tijd vergen. In januari zal men niet de hele Belgische bevolking kunnen vaccineren. Tijdens het tweede en het derde kwartaal zullen er in ons land nog veel vaccins kunnen worden toegediend.

Deze verwezenlijkingen zijn een ongelooflijke triomf voor de wetenschap en de internationale samenwerking, vooral op het Europese niveau, zonder welke dit alles niet mogelijk geweest zou zijn.

(Nederlands) De beslissing over de niet-essentiële winkels werd genomen op basis van zeer heldere wetenschappelijke – en gepubliceerde – adviezen die hierover geen enkele twijfel lieten bestaan. Het RAG-rapport van 28 oktober sprak over een potentieel catastrofale situatie, met een potentiële implosie in onze zorg. In het adviesorgaan Celeval sprak het overgrote deel van de leden zich uit voor een sluiting van de niet-essentiële winkels.

Dat zijn moeilijke beslissingen die bepaalde beroepsgroepen midscheeps raken. Ze hebben er echter wel voor gezorgd dat we op vijf weken tijd evolueerden van slechtste leerling naar bijna beste leerling in de Europese klas. We moeten daar niet euforisch over doen, want het vraagt bijzonder grote offers. Maar ze leiden wel tot resultaten.

(Frans) Het Overlegcomité heeft zich gebaseerd op een negatief advies betreffende de heropstart van

réouverture des métiers de contact non médicaux. En effet, les activités d'intérieur de plus de 15 minutes, sans distance sociale, comportent un risque de contamination très élevé.

Les activités physiques avec une humidité de l'air restent aussi dangereuses en raison de la contamination par aérosols.

(En néerlandais) Ces avis ont été rédigés par nos meilleurs experts. Nous devons les prendre au sérieux. La situation reste particulièrement difficile dans le secteur des soins de santé. Nous ne pouvons pas nous permettre de prendre de nouveaux risques et d'infliger au personnel soignant les conséquences de ces comportements. Nous pourrions desserrer la bride dès que les chiffres passeront sous la limite sûre fixée par le Comité de concertation. Faisons de cette perspective notre principale motivation.

Je comprends la déception de celles et de ceux qui espéraient pouvoir fêter Noël dans d'autres conditions, mais nous ne pouvons pas réduire à néant en quatre jours, le résultat des efforts consentis pendant quatre à six semaines. Comme en témoigne, du reste, la grande étude corona bimensuelle de l'Université d'Anvers, la population le comprend parfaitement. Le nombre de personnes qui déclarent qu'elles respecteront les règles augmente à chaque nouvelle étude. J'entends ici un appel à plus d'humanité. Le plus grand signal d'humanité ne devrait-il pas consister à indiquer que nous nous engageons tous à respecter les règles afin de protéger les plus vulnérables?

03.16 **Frank Vandenbroucke**, ministre *(en néerlandais)*: La question de M. Dedecker est non seulement importante en raison des inquiétudes justifiées des pharmaciens et de leurs clients mais elle illustre également combien une campagne de vaccination peut être difficile. Le 16 novembre, nous disposions d'un stock de 474 000 vaccins contre la grippe. Selon les estimations, 420 000 vaccins étaient nécessaires pour couvrir le premier groupe prioritaire, le groupe dit A. C'est pourquoi nous avons informé tous les pharmaciens qu'ils devaient délivrer le vaccin en priorité à ces personnes et inviter les personnes du groupe B à attendre. Nous évaluerons la situation à la mi-décembre. Bien que notre pays ait commandé plus de vaccins que la normale, nous nous heurtons malgré tout à des difficultés.

Les bonnes nouvelles scientifiques ne doivent pas conduire à l'euphorie mais la méfiance n'est pas non plus de mise. Hier, l'Agence européenne des

de niet-medische contactberoepen. De binnenactiviteiten die langer dan 15 minuten duren en waarbij men zich niet aan de verplichte social distancing kan houden, vormen immers een zeer hoog besmettingsrisico.

Fysieke activiteiten in combinatie met een hoge luchtvochtigheid blijven ook gevaarlijk wegens de mogelijke besmetting via aerosolen.

(Nederlands) Die adviezen werden opgesteld door onze beste experts. We moeten ze ernstig nemen. De situatie in de zorg is nog steeds bijzonder moeilijk. We kunnen het de zorgverleners niet aandoen om opnieuw risico's te nemen. Als de cijfers onder de veilige grens duiken die het Overlegcomité heeft vastgelegd, zal er wel opnieuw meer kunnen. Laat dat onze grootste motivatie zijn.

Ik begrijp de ontgoocheling van wie dacht Kerstmis op een andere manier te kunnen vieren, maar we mogen op vier dagen tijd niet te grabbel gooien wat we op vier tot zes weken hebben gepresteerd. De mensen begrijpen dat, zo blijkt ook uit de grote tweewekelijkse coronastudie van de Universiteit Antwerpen. Bij elke nieuwe studie zijn er steeds meer mensen die aangeven dat ze zich aan de regels zullen houden. Ik hoor hier de vraag naar meer menselijkheid. Zou het meest menselijke signaal dat we kunnen geven niet de boodschap moeten zijn dat we ons allen samen aan de regels zullen houden om de meest kwetsbaren te beschermen?

03.16 **Minister Frank Vandenbroucke** *(Nederlands)*: De vraag van de heer Dedecker is niet alleen belangrijk wegens de terechte zorg van de apothekers en hun klanten, maar ze illustreert ook hoe moeilijk een vaccinatiecampagne kan zijn. Op 16 november was er een voorraad van 474.000 griepvaccins. De inschatting was dat er 420.000 vaccins nodig waren voor de belangrijkste prioritaire groep, de zogenoemde groep A. Daarom hebben we alle apothekers laten weten dat eerst deze mensen een griepvaccin moesten krijgen, waardoor mensen uit groep B te horen kregen dat ze moesten wachten. Half december zullen we de situatie evalueren. Hoewel er meer vaccins werden besteld dan normaal, botsen we dus toch op deze moeilijkheden.

Het goede nieuws van de wetenschap moet niet leiden tot euforie, maar we mogen ook niet wantrouwig worden. Gisteren bevestigde het

médicaments (*European Medicines Agency* – EMA) a confirmé qu'elle donnerait son avis sur le vaccin de Pfizer d'ici le 29 décembre et sur le vaccin de Moderna d'ici le 12 janvier. La Commission européenne doit ensuite encore trancher et les vaccins doivent encore être livrés. Nous devons être prêts pour le 5 janvier qui est le scénario le plus favorable.

(En français) Pour que cette campagne réussisse, il faut obtenir la confiance des citoyens et avoir une organisation et une logistique efficaces. Pour créer la confiance, il faut des vaccins de qualité et sûrs. La délégation belge de l'Agence européenne des médicaments a reçu l'instruction explicite que, même dans une procédure courte, l'industrie doit répondre à toutes les questions scientifiques, de sécurité et de qualité avant d'obtenir son autorisation.

Pour l'organisation, je reprendrai la formule parfaite de M. Bacquelaine: "vaccin sur table", c'est-à-dire information et transparence totales vis-à-vis des prestataires de soins et du grand public. Enfin, il faudra écouter les inquiétudes et les difficultés. Des groupes de discussion seront organisés sous la direction de l'ex-recteur de l'ULB, le Dr Yvon Englert.

(En néerlandais) Les hôpitaux constituent le pivot dans le cadre de la toute première phase. Ils disposent eux-mêmes d'installations permettant une congélation à -80°C et sont en mesure de faire un usage savant des installations fournies par Pfizer.

À partir des hôpitaux, les maisons de repos et de soins et les autres établissements de soins seront les premiers servis. Les choix sont difficiles, mais les personnes âgées qui vivent très près les unes des autres sont une priorité absolue, tout comme le personnel et les bénévoles qui font fonctionner les MRS. Ce sera ensuite au tour des prestataires de soins dans les hôpitaux et les autres établissements de soins, suivis du personnel des hôpitaux qui n'est pas en contact avec des patients.

Un débat devra encore être mené pour déterminer quel sera le groupe suivant. Il s'agit des personnes exerçant une fonction sociale ou économique essentielle. Je ne m'étends pas davantage sur le sujet à ce stade. Dans une phase suivante, ce sera au tour des plus de 65 ans et des personnes souffrant de certaines maladies. Viendra ensuite l'ensemble de la population.

Europese Geneesmiddelenbureau (EMA) dat de opinie over het vaccin van Pfizer er uiterlijk op 29 december zal zijn en de opinie over het vaccin van Moderna op 12 januari. Vervolgens moet de Commissie nog beslissen en moeten de vaccins uiteraard nog worden geleverd. In het meest gunstige scenario moeten we klaar zijn op 5 januari.

(Frans) Om de vaccinatiecampagne te laten slagen, moeten we het vertrouwen van de bevolking winnen en voor een efficiënte organisatie en logistiek zorgen. Om vertrouwen te wekken, moeten we over kwaliteitsvolle en veilige vaccins beschikken. De Belgische delegatie bij het Europees Geneesmiddelenbureau heeft de uitdrukkelijke instructie gekregen dat de industrie, zelfs in het kader van een korte procedure, alle wetenschappelijke vragen en vragen over de veiligheid en de kwaliteit moet beantwoorden voordat er een vergunning wordt verleend.

Wat de organisatie betreft, neem ik de uitdrukking van de heer Bacquelaine, waarmee hij de spijker op de kop slaat, over: "vaccins sur table", dat wil zeggen volledige informatieverstrekking en totale transparantie ten aanzien van de zorgverleners en de bevolking. Last but not least moeten we een open oor hebben voor de bezorgdheden en de moeilijkheden. Er zullen discussiegroepen worden opgezet onder leiding van de oud-rector van de ULB, dr. Yvon Englert.

(Nederlands) De spil in de allereerste fase zijn de ziekenhuizen. Zij hebben zelf installaties die kunnen invriezen tot -80°C of kunnen de installaties die Pfizer meeleverd deskundig gebruiken.

Vanuit de ziekenhuizen worden in eerste instantie de woonzorgcentra en andere zorginstellingen bediend. De keuzes zijn moeilijk, maar oude mensen die dicht op elkaar leven zijn een topprioriteit, net als het personeel en de vrijwilligers die de woonzorgcentra recht houden. De zorgverleners in de ziekenhuizen en andere gezondheidsinstellingen zijn daarna aan de beurt, gevolgd door personeel van ziekenhuizen dat niet met patiënten in contact komt.

Over de volgende groep moeten we nog een debat voeren. Dit betreft mensen met een essentiële maatschappelijke of economische functie. Voorlopig ga ik daar niet op in. In een volgende fase zijn de 65-plussers en mensen met bepaalde aandoeningen aan de beurt. Daarna volgt de hele bevolking.

Si tout se déroule comme prévu, les maisons de repos et de soins seront prises en main en janvier ou en février et les personnes âgées résidant en dehors des établissements suivront à la fin février ou à la fin mars. Je ne puis donner aucun calendrier pour la phase suivante, où nous devrons probablement faire appel aux centres de tri.

(En français) Sur la question essentielle des femmes enceintes, c'est la *task force* qui répondra, tout comme pour le choix du vaccin.

(En néerlandais) La situation est difficile pour tous, et particulièrement pour les jeunes. Non seulement, leur développement aura été gravement sapé pendant une longue période, mais en plus, ils s'entendent dire à présent qu'ils ne feront pas partie du groupe prioritaire. Les efforts que nous demandons, non seulement aux jeunes, mais également à tout un chacun, sont considérables. Nous demandons énormément de solidarité à un très grand nombre de personnes.

(En français) Il y a un réel espoir mais pas d'euphorie car la période restera compliquée avec un retour graduel à la vie normale. Si nous réussissons, ce sera le triomphe de la science, de la coopération européenne et de la solidarité. Ainsi nous vaincrons!

(En néerlandais) J'aimerais citer la présentatrice du JT de la VRT, Martine Tanghe, pour conclure: "Prenez soin de vous, tenez bon. Tout va s'arranger."

03.17 Sophie Rohonyi (DéFI): J'ai envie de croire en votre stratégie de vaccination mais la logistique et l'information me préoccupent. Les mouvements anti-vaccins font des ravages sur les réseaux sociaux. Il faut convaincre la population de l'utilité et de la sécurité de ce vaccin dès aujourd'hui. Vous pourrez compter sur nous. J'appelle aussi tous les partis politiques et les leaders d'opinion à faire réussir cette campagne de vaccination.

03.18 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): Il est agréable d'entendre que nous sommes prêts pour le scénario le plus favorable. Nous devons expliquer à la population que nous n'avons pas toutes les réponses. Nous attendons la validation d'études cliniques de l'European Medicines Agency (EMA) et il faudra assurer un suivi des effets secondaires. Il faudra aussi expliquer que le vaccin n'est pas le graal et que les mesures barrières doivent être maintenues.

Als alles goed gaat zijn de woonzorgcentra in januari of februari aan de beurt en de ouderen buiten de instellingen volgen eind februari of maart. Op de fase daarna kan ik geen timing plakken en wellicht zullen we dan de triagecentra moeten inzetten.

(Frans) De taskforce zal antwoorden op de belangrijke vraag met betrekking tot zwangere vrouwen, evenals op de vraag over de vaccinkeuze.

(Nederlands) Alle mensen hebben het moeilijk, maar jongeren hebben het bijzonder moeilijk. Ze worden lang en erg gefnuikt in hun ontwikkeling. Nu krijgen ze er nog de boodschap bij dat ze niet tot de prioritaire groep behoren. Wij vragen heel veel van hen, en niet alleen van hen. Wij vragen heel veel solidariteit van heel veel mensen.

(Frans) Er is echte hoop maar van euforie is er geen sprake, want het zal een moeilijke periode blijven met een geleidelijke terugkeer naar het normale leven. Als we in onze opdracht slagen, zal dat een triomf van de wetenschap, de Europese samenwerking en de solidariteit zijn. Op die manier zullen we winnen!

(Nederlands) Om te eindigen citeer ik Martine Tanghe: "Hou het veilig, hou vol. Het komt allemaal weer goed."

03.17 Sophie Rohonyi (DéFI): Ik wil wel geloven in uw vaccinatiestrategie, maar de logistieke organisatie en de communicatie naar de bevolking baren me zorgen. Antivaxersbewegingen richten intussen onheil aan op de sociale netwerken. De bevolking moet met onmiddellijke ingang overtuigd worden van het nut en de veiligheid van dit vaccin. U kunt op ons rekenen. Ik doe ook een oproep aan de politieke partijen en de opinieliders om deze vaccinatiecampagne te doen slagen.

03.18 Laurence Hennuy (Ecolo-Groen): Het is fijn om te horen dat we klaar zijn voor het gunstigste scenario. We moeten de bevolking uitleggen dat we niet alle antwoorden hebben. We wachten op de goedkeuring van de klinische studies door het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA) en er zal op moeten worden toegezien dat de bijwerkingen goed worden opgevolgd. Er zal ook moeten uitgelegd worden dat het vaccin niet de heilige graal is en dat de gezondheidsmaatregelen zullen

moeten worden gehandhaafd.

La vaccination est aussi un enjeu international. La Belgique devra se battre pour que le vaccin soit un bien commun, mondialement accessible à tous. Nous avons voté en ce sens à l'unanimité une résolution pour l'OMS.

03.19 Karin Jiroflée (sp.a): J'estime que le Parlement et le gouvernement doivent être admiratifs de la persévérance de nos concitoyens qui méritent un exécutif qui organise la sortie de crise en bon ordre. Je compte sur les ministres pour conduire la Belgique à bon port.

03.20 Robby De Caluwé (Open Vld): Il importe de convaincre la population, d'organiser les modalités pratiques de la vaccination et d'encourager nos concitoyens à ne pas relâcher leurs efforts en 2021. Je suis convaincu que l'équipe de 11 millions de Belges en est capable.

03.21 Maxime Prévot (cdH): Vous en appelez à l'espoir. C'est tout ce qui reste à certains.

Je me réjouis que la rapidité n'entame pas la qualité des vaccins. Même si je doute que cela suffise, c'est essentiel pour convaincre les plus réticents de participer à la campagne de vaccination.

Attendue de longue date, la stratégie sur les publics cibles doit être opérationnelle. La population jugera l'efficacité du gouvernement selon la mise œuvre de tous ces scénarios.

Je respecte les priorités fixées.

03.22 Daniel Bacquelaine (MR): La campagne d'adhésion est fondamentale pour tendre vers l'immunité collective. Pour cela, il faut miser sur la confiance, la transparence, l'exigence de qualité ainsi que l'intelligence et la solidarité, plutôt que l'infantilisation.

La vaccination est un acte médical. La première ligne devra être associée pour jouer un rôle de confiance et répondre aux questions légitimes de la population. C'est indispensable pour atteindre une

De vaccinatie is ook internationaal een uitdaging. België zal ervoor moeten ijveren dat het vaccin een gemeenschappelijk goed is, dat wereldwijd voor iedereen toegankelijk is. We hebben een resolutie voor de WHO in die zin eenparig aangenomen.

03.19 Karin Jiroflée (sp.a): Ik meen dat het Parlement en de regering bewondering moeten hebben voor het doorzettingsvermogen van de bevolking. Ze verdient een regering die op een ordentelijke manier de exit uit de crisis organiseert. Ik reken op de ministers om ons land naar de veilige haven te loodsen.

03.20 Robby De Caluwé (Open Vld): We moeten de mensen overtuigen, we moeten het praktisch organiseren en we moeten de mensen motiveren om het ook in 2021 vol te houden. Ik ben ervan overtuigd dat het team van 11 miljoen Belgen dat kan.

03.21 Maxime Prévot (cdH): U roept ons ertoe op hoopvol te zijn. Voor sommige mensen is hoop het enige wat hun nog rest.

Ik ben blij dat de snelheid waarmee de vaccins ontwikkeld en getest werden, niet betekent dat ze minder kwaliteitsvol zijn. Ook al betwijfel ik of dit gegeven zal volstaan, het is van groot belang om de meest argwanenden over de streep te trekken en tot deelname aan deze vaccinatiecampagne te bewegen.

De langverwachte strategie ter bepaling van de prioritaire doelgroepen moet operationeel zijn. De manier waarop al deze scenario's ten uitvoer gebracht zullen worden, zal bepalend zijn voor het oordeel van de bevolking over de efficiëntie van de regering in dit dossier.

Wat de prioriteiten betreft, respecteer ik de gemaakte keuzes.

03.22 Daniel Bacquelaine (MR): De sensibiliseringscampagne is fundamenteel met het oog gericht op de totstandbrenging van de groepsimmunitet. Daarvoor moeten we inzetten op vertrouwen, transparantie en kwaliteit, en moeten we appelleren aan de intelligentie en zin voor solidariteit van de bevolking, in plaats van ze te betuttelen.

Vaccinatie is een medische handeling. De eerstelijnsactoren moeten hierbij betrokken worden om het vertrouwen op te wekken en de legitieme vragen van de bevolking te beantwoorden. Dat is

adhésion massive.

03.23 Barbara Pas (VB): Le renvoi à un avis de la Celeval doit montrer que la décision de fermer les magasins était scientifiquement fondée, mais le même avis conseille également de fermer les frontières. La décision reste donc de nature politique. Le premier ministre préfère fermer les magasins que les frontières.

La réponse du premier ministre ne fait que rendre les propos condescendants du ministre Vandenbroucke au sujet de l'électrochoc plus inacceptables encore.

Le premier ministre n'a offert aucune perspective aux coiffeurs et aux salons de beauté. Leur rendre une petite visite aurait pourtant profité au bien-être psychique de nos citoyens.

03.24 Steven Creyelman (VB): Je n'accorde pas beaucoup de confiance aux belles paroles, car j'ai entendu trop de belles promesses pendant la crise sanitaire. Ainsi, la ministre De Block affirmait au début de la crise que notre pays était prêt à affronter le coronavirus, alors qu'aujourd'hui encore le pays est à terre, que les dommages humains et économiques sont incalculables et qu'il faut déplorer 17 000 morts.

Comment pouvons-nous avoir confiance en un gouvernement qui ne parvient pas à acheter les aiguilles adéquates pour la vaccination? Si le ministre ne parvient pas à mener à bien cette commande, je crains que l'électeur ne veuille à son tour à créer un électrochoc en 2024.

03.25 Thierry Warmoes (PVDA-PTB) (en néerlandais): Nous sommes évidemment d'accord avec le ministre lorsqu'il dit vouloir être strict sur le plan de la sécurité comme de la qualité des vaccins et vouloir la transparence complète. Le premier ministre n'a toutefois pas répondu à la question de savoir si nous pourrions consulter les contrats conclus avec les multinationales pharmaceutiques. Ce faisant, il adresse d'emblée un signal inadéquat à la population puisque le gouvernement sape ainsi sa propre stratégie de vaccination. Pense-t-on vraiment que les citoyens vont croire aux campagnes d'information si le droit de consulter les contrats nous est refusé? Il s'agit en outre aussi d'un droit, dans la mesure où c'est une somme phénoménale – 10 milliards de dollars, selon Médecins Sans Frontières – qui est en jeu.

03.26 Nawal Farih (CD&V): Il était important d'apporter quelques nuances, aujourd'hui,

onontbeerlijk om een zo breed mogelijk draagvlak te creëren.

03.23 Barbara Pas (VB): De verwijzing naar een Celeval-advies moet aantonen dat de beslissing om de winkels te sluiten wetenschappelijk onderbouwd was, maar in datzelfde advies wordt ook aangeraden om de grenzen te sluiten. Het blijft dus een politieke beslissing. De eerste minister sluit liever winkels dan grenzen.

Het antwoord van de eerste minister maakt de misprijzende schokeffectuitspraak van minister Vandenbroucke alleen maar onaanvaardbaarder.

De premier heeft geen perspectief geboden voor kappers en schoonheidssalons. Nochtans zou een bezoekje aan hen ook een goede zaak zijn geweest voor het mentaal welbevinden van onze burgers.

03.24 Steven Creyelman (VB): Ik heb niet veel vertrouwen in mooie woorden, want ik heb al te veel mooie beloftes gehoord tijdens de coronacrisis. Zo zei minister De Block bij het begin van de crisis dat ons land klaar was om het coronavirus aan te pakken, terwijl het land momenteel nog zo goed als plat ligt, de menselijke en economische schade niet te overzien is en er 17.000 doden te betreuren vallen.

Hoe moeten wij vertrouwen hebben in een regering die er niet in slaagt om de juiste spuitjes voor vaccinatie aan te kopen? Als de minister er niet in slaagt om dit tot een goed einde te brengen, dan vrees ik dat de kiezer in 2024 op zijn beurt zal zorgen voor een schokeffect.

03.25 Thierry Warmoes (PVDA-PTB) (Nederlands): Wij gaan er uiteraard mee akkoord dat de minister streng zal zijn op het vlak van veiligheid en kwaliteit van de vaccins en dat er totale transparantie moet zijn. De eerste minister heeft echter niet geantwoord op de vraag of wij de contracten met de farmamultinationals kunnen inzien. Dat is meteen een fout signaal, want zo ondermijnt de regering haar eigen vaccinatiestrategie. Denkt men echt dat de mensen de informatiecampagnes zullen geloven zonder die inzage? Daarenboven is het ook een recht, want het gaat over enorm veel geld, om 10 miljard dollar volgens Artsen Zonder Grenzen.

03.26 Nawal Farih (CD&V): Enige nuancering brengen over 5 januari was vandaag belangrijk. Ik

concernant la date du 5 janvier. J'ai entendu pas mal d'éléments de réponse positifs, mais nous devons assurément prendre en compte les deux facteurs critiques de succès que sont, à cet égard, une communication à la portée de tous et la transparence, de sorte à atteindre le taux de vaccination de 70 %.

03.27 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): Nous aussi, sommes convaincus que tout finira bien. Notre pays figure désormais parmi les meilleurs élèves de la classe parce le gouvernement a suivi les avis des experts. En faire de même afin d'organiser une communication claire fait partie intégrante de la stratégie de vaccination.

Nous avons 11 millions de raisons de respecter les mesures et de nous faire vacciner. Nous ne voulons pas qu'à l'heure de fêter Noël en 2021, il y ait encore plus de chaises vides autour de la table. Voilà pourquoi nous respectons aujourd'hui les règles. Nous ne voulons pas davantage de contaminations covid de longue durée. Pour toutes ces raisons, je me ferai vacciner et c'est pour ces mêmes raisons que chacun d'entre nous devrait le faire.

03.28 Kathleen Depoorter (N-VA): J'espère sincèrement, comme le premier ministre, que tout se passera bien. Il a redonné espoir et perspective aux résidents et au personnel des maisons de repos et de soins. C'était vraiment nécessaire. Je m'inquiète toutefois en entendant le premier ministre ouvrir dès à présent le parapluie. Les plans concrets qui se cachent derrière la présentation PowerPoint de ce matin m'intéressent car l'un des acteurs a déclaré qu'alors que son groupe est cité, celui-ci n'a pas encore reçu la moindre invitation.

Le premier ministre a énormément de pain sur la planche et une responsabilité écrasante. Il annonce que la vaccination sera organisée, mais il n'y a pas encore de budget à cet effet. Demain, en commission des Finances, je présenterai un amendement dans ce sens afin que nous puissions poursuivre les vaccinations.

03.29 Jean-Marie Dedecker (INDEP): Je me réjouis de pouvoir annoncer aux pharmaciens que Saint-Nicolas apportera le reste des vaccins contre la grippe et que tout sera réglé d'ici le 15 décembre.

03.30 Laurence Zanchetta (PS): La campagne de vaccination doit être une réussite. Les personnes qui l'attendent doivent recevoir le vaccin rapidement et en toute sécurité.

Il faudra déconstruire les discours mensongers et

hoor heel wat goede dingen, maar wij moeten zeker de twee factoren om dat succes te realiseren in acht nemen, met name laagdrempelig blijven communiceren en transparant blijven tegenover de bevolking, zodat we de vaccinatiegraad van 70 % kunnen halen.

03.27 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): Ook wij geloven dat het goed komt. Wij zijn nu bij de betere leerlingen van de klas omdat wij de experts hebben gevolgd. Hen volgen op het vlak van heldere communicatie is echt een onderdeel van de vaccinatiestrategie.

Wij hebben 11 miljoen redenen om de maatregelen te volgen en om ons te laten vaccineren. Wij willen niet dat er in 2021 nog meer stoelen leeg zijn op Kerstmis. Daarom houden wij ons nu aan de regels. Wij willen niet nog meer langdurige covidbesmettingen. Daarom zal ik mij laten vaccineren en daarom zouden wij dat allemaal moeten laten doen.

03.28 Kathleen Depoorter (N-VA): Zoals de eerste minister hoop ik oprecht dat alles meevalt. Hij heeft de mensen in de woonzorgcentra hoop en perspectief gegeven. Dat was echt nodig. Het maakt mij wel wat bezorgd dat de premier de paraplu nu al opentrekt. Ik ben geïnteresseerd in de concrete plannen achter de powerpointpresentatie van vanmorgen, want een van de actoren zei: "Daar worden wij vernoemd, maar wij hebben nog niet eens een uitnodiging ontvangen."

De eerste minister heeft ontzettend veel werk en een verpletterende verantwoordelijkheid. Hij kondigt aan dat hij zal vaccineren, maar er is daarvoor nog niet eens in centen voorzien. Ik zal morgen in de commissie voor Financiën een amendement in die zin indienen, zodat we kunnen vooruitgaan met de vaccinaties.

03.29 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): Het verheugt mij dat ik tegen de apothekers kan zeggen dat Sinterklaas de rest van de griepvaccins brengt en dat tegen 15 december de zaak volledig rond is.

03.30 Laurence Zanchetta (PS): De vaccinatiecampagne moet een succes worden. De personen die op het vaccin wachten moeten het snel en in alle veiligheid toegediend krijgen.

Men zal de leugens en de complottheorieën moeten

complotistes pour convaincre ceux qui en doutent que c'est la clé pour sortir de cette crise. Pour cela, la transparence sur les contrats, l'efficacité et les coûts sera nécessaire. De l'argent public a été investi pour un vaccin qui doit être considéré comme un bien public, non comme une marchandise générant des profits grâce à des contrats opaques.

L'incident est clos.

04 Question de Maxime Prévot à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les aides aux indépendants et le silence assourdissant des assurances" (55001166P)

04.01 **Maxime Prévot** (cdH): Entendez-vous le silence assourdissant du secteur des assurances? Depuis le début de la crise, l'État fait des efforts. Les banques ont répondu présent pendant la première vague. Elles sont plus frileuses lors de la seconde, alors que les acteurs de terrain ont plus que jamais besoin de soutien.

Mais les assurances, rien! Depuis des semaines, le cdH demande au gouvernement de l'action. J'ai questionné M. Clarinval sans succès. Je vous demande un sursaut afin que le secteur des assurances fasse un effort. Il continue à percevoir les primes d'un secteur qui tourne au ralenti voire à l'arrêt.

En France, le ministre de l'Économie a exhorté les assurances à geler les primes de l'horeca, en les menaçant de les taxer le cas échéant. Un budget d'1,2 milliards est prévu mais rien en Belgique. Pour soutenir les indépendants, les assurances pourraient-elles exonérer ou reporter le paiement de certaines traites?

04.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre (*en français*): Comme vous, M. Van Peteghem entend la détresse des indépendants. On ne peut pas uniquement mutualiser les pertes mais il faut que chaque acteur de la société qui n'est pas directement affecté par la crise soutienne ceux qui en ont le plus besoin aujourd'hui.

Lors de contacts, Assuralia nous a rappelé les initiatives prises par le secteur dans le contexte de la pandémie, dont le report de remboursement de

ontkrachten om diegenen die eraan twijfelen dat daarin de oplossing voor deze crisis schuilt te overtuigen. Daartoe zal men transparant moeten zijn met betrekking tot de contracten, de werkzaamheid en de kosten. Er werden overheidsmiddelen geïnvesteerd in een vaccin dat als een publiek en collectief goed beschouwd moet worden en niet als koopwaar die dankzij schimmige contracten veel geld opbrengt.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van Maxime Prévot aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De steun voor zelfstandigen en de oorverdovende stilte van de verzekeraars" (55001166P)

04.01 **Maxime Prévot** (cdH): Hoort u de oorverdovende stilte van de kant van de verzekeringssector? Sinds het begin van de crisis doet de Staat inspanningen. Tijdens de eerste golf konden we op de medewerking van de banken rekenen. Deze keer zijn ze minder toeschietelijk, terwijl de ondernemers meer dan ooit steun nodig hebben.

De verzekeringsmaatschappijen laten niet van zich horen! Het cdH vraagt de regering al weken om actie te ondernemen. Ik heb minister Clarinval tevergeefs vragen gesteld. Ik vraag u snel in actie te komen om ervoor te zorgen dat de verzekeringssector een inspanning doet. De verzekeraars blijven premies ontvangen van ondernemers in een sector die niet op volle toeren draait of zelfs stilligt.

De Franse minister van Economie heeft de verzekeringssector ertoe opgeroepen de premies van de horecabedrijven te bevriezen en ermee gedreigd de maatschappijen zo nodig te belasten. In Frankrijk werd er een budget van 1,2 miljard euro geoormerkt, maar in België niets. Zouden de verzekeringsmaatschappijen bepaalde premies kunnen kwijtschelden of de betaling ervan opschorten om de zelfstandigen te steunen?

04.02 Minister **Pierre-Yves Dermagne** (*Frans*): Net als u begrijpt de heer Van Peteghem dat de zelfstandigen het moeilijk hebben. Men mag zich niet beperken tot het collectiviseren van de verliezen; alle actoren in onze samenleving die niet rechtstreeks door de crisis getroffen worden, moeten diegenen die vandaag midscheeps getroffen worden steunen.

Assuralia heeft me tijdens onze gesprekken gewezen op de initiatieven die de sector in de context van de coronapandemie genomen heeft,

crédits hypothécaires, le report de primes pour l'assurance solde restant dû ou l'assurance incendie ou encore la suspension d'assurances responsabilité civile professionnelle.

On ne peut donc dire que rien n'est fait mais c'est insuffisant. Il faut un soutien complémentaire, efficace, concret et ciblé du secteur aux indépendants et entreprises.

Nous travaillons aussi avec Assuralia à une plateforme de communication spécifique aux indépendants.

04.03 Maxime Prévot (cdH): Pour la première fois, un membre du gouvernement reconnaît que les assurances n'en font pas assez pour aider les indépendants. J'applaudis.

Je souhaite la concrétisation de ces engagements en évitant qu'elles ne gagnent sur les deux tableaux, d'une part en étant restées en retrait et, d'autre part, en imitant leurs homologues françaises: écrire à leurs assurés qu'ils pourront payer moins cher leurs primes moyennant une couverture réduite. En période de crise, tous les acteurs, y compris les assureurs, doivent être solidaires!

L'incident est clos.

05 Question de Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les perspectives pour les entreprises qui ne peuvent pas encore rouvrir leurs portes" (55001178P)

05.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): Actuellement, il n'y a toujours aucune perspective pour de très nombreux commerces: salons de coiffure, d'esthétique, centres de remise en forme et établissements horeca. Dans tous ces cas, on parle d'êtres de chair et de sang qui ont investi toutes leurs économies dans leur commerce et qui doivent nourrir une famille avec ce qu'ils gagnent. Ce manque de perspectives provoque des tragédies financières et personnelles. S'ils font faillite, ces commerçants seront également marqués à vie. Alors que bon nombre de personnes exerçant des professions de contact continuent leurs activités dans les pays voisins et attireront donc certainement de nombreux Belges en décembre, on ne laisse aucune chance aux professions de contact chez nous. Pourquoi ne leur permet-on pas d'exercer? Y a-t-il des liens de causalité ou des critères objectifs qui le justifient? Dans la négative,

waaronder onder meer het uitstel van de aflossing van hypotheek, het uitstel van de betaling van premies voor de schuldsaldo- en de brandverzekering en de opschorting van de verzekering voor beroepsaansprakelijkheid.

Men kan dus niet zeggen dat men niets gedaan heeft, maar wel dat het onvoldoende was. Er moeten door de sector bijkomende, doeltreffende, concrete en gerichte steunmaatregelen genomen worden ten behoeve van de zelfstandigen en de bedrijven.

Samen met Assuralia buigen we ons ook over een specifiek communicatieplatform voor de zelfstandigen.

04.03 Maxime Prévot (cdH): Voor het eerst geeft een regeringslid toe dat de verzekeraars te weinig doen om de zelfstandigen te helpen. Dat verdient lof.

Ik wil dat de verzekeraars hun beloften nakomen, en vermijden dat ze op twee fronten winnen: enerzijds door niet thuis te geven, en anderzijds door te doen wat hun Franse collega's hun voordeden: de verzekerden schrijven dat hun verzekeringspremies verlaagd zullen worden in ruil voor een verminderde dekking. In tijden van crisis moeten alle spelers – ook de verzekeraars – solidair zijn!

Het incident is gesloten.

05 Vraag van Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het perspectief voor ondernemingen die de deuren nog niet mogen openen" (55001178P)

05.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): Momenteel hebben heel veel ondernemingen nog steeds geen perspectieven: kappers, schoonheidsspecialisten, fitnesscentra en horecazaken. In al die gevallen spreken we over mensen van vlees en bloed die hun spaarcenten in hun zaak hebben zitten en er een gezin mee moeten onderhouden. Dat leidt tot financiële en persoonlijke drama's. Als er een faillissement van komt, is men ook nog eens gebrandmerkt voor het leven. Terwijl heel wat contactberoepen in de buurlanden actief blijven en dus zeker in december heel wat Belgen aantrekken, krijgen de contactberoepen bij ons daartoe geen kans. Waarom niet? Zijn er causale verbanden of objectieve criteria die dat rechtvaardigen? Zo nee, waarom dat verbod?

comment peut-on expliquer cette interdiction?

05.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (*en néerlandais*): Je comprends bien sûr parfaitement les employeurs et les travailleurs des secteurs qui restent soumis à l'obligation de fermeture, car cette mesure les frappe lourdement sur le plan tant financier que personnel. Toujours est-il que nous luttons contre un virus qui continue de tuer, chaque jour, de nombreuses personnes. Nous avons instauré de nombreuses mesures de soutien pour les secteurs touchés: chômage temporaire pour force majeure corona, augmentation du pourcentage d'indemnisation du chômage temporaire à 70 % et supplément de l'ONEM, double droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants, mesures spécifiques destinées aux artistes, report de paiement sans coûts et régime de garantie pour les crédits. Nous continuerons de fournir ces aides aussi longtemps que nécessaire, jusqu'à ce que le Comité de concertation prenne la décision de rouvrir les magasins.

05.03 Katrien Houtmeyers (N-VA): Les entrepreneurs ne sont certainement pas en attente de fonds publics; ils désirent gagner leur argent eux-mêmes. Il est très dur de voir que des mesures gouvernementales sans aucun fondement scientifique viennent anéantir ce qui constitue, pour beaucoup d'entre eux, le travail de toute une vie. Je demande au ministre qu'il donne au moins à ces personnes la possibilité de faire tourner une entreprise en toute sécurité.

L'incident est clos.

06 Question de Tania De Jonge à David Clarinval (Classes moyennes, Indépendants, PME et Agriculture, Réformes institutionnelles et Renouveau démocratique) sur "Le versement du droit passerelle aux indépendants dans le cadre de la crise du coronavirus" (55001167P)

06.01 Tania De Jonge (Open Vld): Les indépendants connaissent actuellement de grandes difficultés: indépendamment de tous leurs soucis pour leur santé et celle de leurs familles, ils sont touchés économiquement par les mesures. Ceci vaut bien-sûr en premier lieu pour les établissements qui ont dû fermer leurs portes, comme dans l'horeca, le secteur événementiel et les professions de contact.

Le 19 novembre, le droit passerelle doublé était adopté ici-même, une mesure qui vaut tant pour les indépendants qui ont dû fermer leurs portes que pour ceux qui sont actifs dans les secteurs touchés. Beaucoup d'indépendants me signalent à présent

05.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (*Nederlands*): Uiteraard heb ik alle begrip voor de teleurstelling van de werkgevers en werknemers van de sectoren die gesloten moeten blijven, want zo iets treft hen hard, financieel en persoonlijk. Maar wij vechten tegen een virus dat nog dagelijks vele doden maakt. Daartegenover staan onze vele steunmaatregelen: tijdelijke werkloosheid wegens corona, verhoging van de vergoeding voor de tijdelijke werkloosheid tot 70 % en een toeslag van de RVA, dubbel overbruggingsrecht voor zelfstandigen, specifieke maatregelen voor artiesten, uitstel van betaling zonder kosten en een garantieregeling voor kredieten. Die steun zullen wij blijven bieden zolang het nodig is, tot het Overlegcomité besluit om te heropenen.

05.03 Katrien Houtmeyers (N-VA): Ondernemers wachten zeker niet op overheidsgeld, hun geld willen ze zelf kunnen verdienen. Maar als velen onder hen hun levenswerk teloor zien gaan door overheidsmaatregelen die niet zijn gestoeld op wetenschappelijk bewijs, is dat zeer pijnlijk. Ik vraag de minister om deze mensen tenminste de mogelijkheid te geven om op een veilige manier te ondernemen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van Tania De Jonge aan David Clarinval (Middenstand, Zelfstandigen, Kmo's en Landbouw, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing) over "De uitbetaling van het overbruggingsrecht voor zelfstandigen naar aanleiding van de coronacrisis" (55001167P)

06.01 Tania De Jonge (Open Vld): De zelfstandigen hebben het momenteel heel moeilijk: los van alle zorgen over hun gezondheid en die van hun familie, worden zij ook economisch getroffen door de maatregelen. Dat geldt natuurlijk in de eerste plaats voor de zaken die verplicht moesten sluiten, zoals de horeca, de evenementensector en de contactberoepen.

Op 19 november werd hier het dubbel overbruggingsrecht goedgekeurd, een maatregel die zowel geldt voor zelfstandigen die moesten sluiten, als voor zelfstandigen die actief zijn in getroffen sectoren. Veel zelfstandigen melden me

n'avoir toujours par perçu le droit passerelle doublé pour octobre et novembre. Quand sera-t-il versé? Cette aide sera-t-elle aussi accordée pour décembre?

Le ministre a déclaré vouloir organiser autrement le droit passerelle doublé. Comment et à partir de quand le fera-t-il?

06.02 David Clarinval, ministre (*en néerlandais*): Durant cette crise, le gouvernement fédéral a pris de nombreuses mesures de soutien aux indépendants, dont le droit passerelle. Entre mars et septembre, ce droit a été payé à 1 693 512 indépendants, et pour le mois d'octobre, il représente plus de 115 000 dossiers. Jusqu'à présent, 100 % des droits passerelles de reprise et des droits passerelles simples ont été payés. Pour ce qui est des doubles droits passerelles permettant d'honorer les crédits, 80 % ont déjà été payés et les 20 % restants seront versés aujourd'hui.

Le paiement du double droit passerelle pour octobre dépendait du vote de la loi ad hoc au Parlement, intervenu le 19 novembre. J'ai ensuite demandé immédiatement aux caisses d'assurances sociales de clôturer les dossiers et cette clôture a pris deux semaines. Les droits passerelles de novembre seront payés au plus tard le 7 décembre, et ceux de décembre, au plus tard le 7 janvier 2021. J'ai à nouveau insisté pour que ces droits soient traités en priorité.

06.03 Tania De Jonge (Open Vld): Je suis très heureuse d'entendre que le ministre y veillera rapidement. En effet, les indépendants ont réellement besoin de ces moyens. Le secteur appréciera énormément.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- Gaby Colebunders à Karine Lalieux (Pensions et Intégration sociale) sur "La Journée Internationale des personnes handicapées" (55001174P)
- Nahima Lanjri à Karine Lalieux (Pensions et Intégration sociale) sur "Le prix du travail pour les personnes handicapées" (55001175P)

07.01 Gaby Colebunders (PVDA-PTB) (*en néerlandais*): C'est aujourd'hui la Journée des personnes handicapées. En tant que père d'une fille handicapée, je puis témoigner qu'il ne s'agit pas d'une journée comme les autres. Je connais trop bien les problèmes auxquels ces personnes sont

nu dat ze het dubbel overbruggingsrecht voor oktober en november nog niet hebben ontvangen. Wanneer wordt dat uitgekeerd? Komt die steun er eventueel ook voor december?

De minister gaf aan dat hij het overbruggingsrecht anders wil organiseren. Hoe en vanaf wanneer zal hij dat doen?

06.02 Minister David Clarinval (*Nederlands*): Voor de zelfstandigen heeft de federale regering tijdens deze crisis heel wat steunmaatregelen genomen, waaronder het overbruggingsrecht. Van maart tot september werd dat uitbetaald aan 1.693.512 zelfstandigen, voor de maand oktober gaat het om meer dan 115.000 dossiers. Tot nu werd 100 % van zowel de overbruggingsrechten ter ondersteuning van de heropstart als van het enkelvoudige overbruggingsrecht uitbetaald. Van het dubbele kredietoverbruggingsrecht werd al 80 % uitbetaald, de andere 20 % wordt vandaag gestort.

De uitbetaling van het dubbele overbruggingsrecht voor oktober hing af van de stemming in het Parlement over de betrokken wet op 19 november. Daarna heb ik de sociale verzekeringsfondsen meteen verzocht om de dossiers af te handelen, wat twee weken vergde. De overbruggingsrechten voor november worden uiterlijk op 7 december betaald, die voor december uiterlijk op 7 januari 2021. Ik heb opnieuw aangedrongen om er snel werk van te maken, want het gaat om een prioritaire aangelegenheid.

06.03 Tania De Jonge (Open Vld): Ik ben zeer tevreden dat de minister hiervan snel werk wil maken. De mensen hebben die middelen immers echt nodig. De sector zal dit zeer waarderen.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- Gaby Colebunders aan Karine Lalieux (Pensioenen en Maatschappelijke Integratie) over "De Internationale Dag van Personen met een Beperking" (55001174P)
- Nahima Lanjri aan Karine Lalieux (Pensioenen en Maatschappelijke Integratie) over "De prijs van de arbeid voor personen met een beperking" (55001175P)

07.01 Gaby Colebunders (PVDA-PTB) (*Nederlands*): Het is vandaag de dag voor personen met een handicap. Voor mij, als vader van een gehandicapte dochter, is dat niet zomaar een dag. Ik weet maar al te goed met welke problemen deze mensen elke dag kampen. Dat gaat van financiële

quotidiennement confrontées, qu'ils concernent le volet financier, la recherche d'un logement, l'accessibilité des transports en commun ou encore, pour beaucoup, la solitude. Le rapport d'Unia révèle qu'aucune amélioration n'a été enregistrée en six ans. Pas moins de 40 % des personnes handicapées vivent sous le seuil de pauvreté. La ministre peut-elle nous garantir que plus aucun compatriote en situation de handicap ne devra se contenter d'un revenu inférieur au seuil de pauvreté en 2024? Va-t-elle enfin améliorer la coordination entre les politiques du fédéral et des Régions?

07.02 Nahima Lanjri (CD&V): En cette Journée des personnes handicapées, nous devons nous demander si nous parvenons à réaliser notre objectif de création d'une société inclusive à laquelle peuvent également participer les personnes handicapées. La nouvelle coalition franchit en tout cas un certain nombre de pas dans la bonne direction. Ainsi, le "prix de l'amour" est supprimé et la cohabitation n'entraînera plus la perte d'une partie de l'allocation d'intégration. Cette allocation sert en effet à répondre aux besoins spécifiques des personnes handicapées. Par ailleurs, l'allocation de remplacement de revenu pour celles et ceux qui ne travaillent pas ou qui ne travaillent qu'à temps partiel va être portée au même niveau que le seuil de pauvreté.

Il faut cependant en faire davantage! Les personnes handicapées veulent, elles aussi, participer à la société. Elles veulent pouvoir travailler sans perdre leur allocation d'intégration. La ministre estime-t-elle que les deux types de revenus doivent pouvoir être combinés, de telle sorte que ces personnes ne soient pas "pénalisées" lorsqu'elles vont travailler?

07.03 Karine Lalieux, ministre (en néerlandais): La Journée Internationale des personnes handicapées reste trop souvent une journée des bonnes intentions. Notre gouvernement a déjà pris une série de décisions concrètes. Le prix du travail sera réduit de façon structurelle et le travail sera en outre plus rémunérateur. À cette fin, je présenterai bientôt un arrêté royal dans lequel il sera également tenu compte des observations du Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées.

Je confirme qu'il sera possible pour la plupart des personnes de combiner un travail et une allocation d'intégration. L'âge minimum pour bénéficier du droit à une allocation sera abaissé de 21 à 18 ans. Le projet de loi ad hoc sera examiné la semaine prochaine dans la commission compétente. Plus de 10 000 personnes en profiteront. Parallèlement, les personnes ne seront plus préjudiciées financièrement lorsqu'elles cohabiteront.

problemen over de moeilijkheden om een huis te vinden of om het openbaar vervoer nemen tot het gevoel van eenzaamheid dat velen ervaren. Uit het rapport van Unia blijkt dat er gedurende zes jaar geen enkele verbetering is opgetekend. Liefst 40 % van de mensen met een handicap leeft onder de armoedegrens. Kan de minister ons de garantie geven dat er in 2024 geen enkele landgenoot met een beperking nog moet rondkomen met een inkomen onder de armoedegrens? Zal de minister eindelijk zorgen voor een goede afstemming van het federale en het regionale beleid?

07.02 Nahima Lanjri (CD&V): Op deze dag van de personen met een handicap moeten wij ons de vraag stellen of wij wel slagen in ons streven naar een inclusieve samenleving, waaraan ook mensen met een beperking kunnen participeren. De nieuwe coalitie zet alleszins een aantal stappen in de goede richting. Zo wordt de 'prijs van de liefde' afgeschaft, en zal samenwonen niet langer leiden tot verlies van een deel van de integratietegemoetkoming. Die tegemoetkoming is er immers om de noden die de handicap met zich brengt, te lenigen. Ook zal de inkomensvervangende tegemoetkoming voor wie niet of slechts deeltijds kan werken, worden opgetrokken tot aan de armoedegrens.

Toch is er meer nodig! Mensen met een handicap willen ook participeren aan de samenleving. Zij willen kunnen werken zonder hun integratietegemoetkoming te verliezen. Vindt de minister dat beide combineerbaar moeten zijn zodat mensen niet worden 'gestraft' als ze gaan werken?

07.03 Minister Karine Lalieux (Nederlands): Te vaak blijft de Internationale Dag van Personen met een Beperking louter een dag van goede voornemens. Deze regering heeft al een aantal concrete beslissingen genomen. De prijs van de arbeid wordt structureel verlaagd en arbeid wordt bovendien lonender. Ik zal hiertoe binnenkort een KB voorleggen, waarin ook rekening wordt gehouden met de opmerkingen van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap.

Ik bevestig dat het voor de meeste mensen mogelijk zal zijn om een job te combineren met een integratie-uitkering. De minimumleeftijd voor het recht op een uitkering wordt verlaagd van 21 naar 18 jaar. Het wetsontwerp daartoe wordt volgende week besproken in de bevoegde commissie. Dat zal meer dan 10.000 mensen te goede komen. Daarnaast zullen mensen niet langer financieel benadeeld worden als ze gaan samenwonen.

L'augmentation progressive des allocations de remplacement de revenu jusqu'au seuil de pauvreté produira également un effet significatif. Mais il ne s'agit pas seulement d'allocations. J'ai déjà abordé avec la SNCB la question des moyens nécessaires pour une plus grande accessibilité et j'ai proposé aux ministres régionaux de lancer des projets axés sur l'inclusion.

07.04 Gaby Colebunders (PVDA-PTB) (en néerlandais): Il est apparu que la régionalisation des compétences qui touchent aux personnes handicapées n'est pas la solution. Les matières qui concernent la personne doivent être davantage gérées à l'échelon fédéral. M. De Roover ferait mieux de cesser ses moqueries à cet égard! Ce sont en effet surtout les Flamands qui estiment qu'aucun progrès n'a été réalisé depuis six ans. La ministre parle d'une forte augmentation mais il faudrait encore y ajouter trois indexations et quatre enveloppes bien-être, et même avec ces mesures le gouvernement ne va pas encore assez loin. Le PVDA-PTB veut hisser tout le monde au-dessus du seuil de pauvreté.

07.05 Nahima Lanjri (CD&V): Je me réjouis d'entendre que la ministre est sur la même longueur d'onde. Nous pourrions certainement coopérer. Un plus grand nombre de personnes pourront dorénavant travailler, ce qui constitue une avancée cruciale à nos yeux.

L'incident est clos.

08 Question de Bert Moyaers à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les aides fédérales demandées par les villes et communes pour une réouverture sûre des commerces" (55001163P)

08.01 Bert Moyaers (sp.a): Les mesures sanitaires semblent heureusement porter leurs fruits. La réouverture des commerces non essentiels marque un premier assouplissement. L'expérience a néanmoins démontré que la situation peut rapidement se dégrader de nouveau et il est donc absolument indispensable que chaque assouplissement se fasse en toute sécurité. Nous ne voulons en aucun cas revivre la cohue du dimanche qui a précédé la fermeture des magasins. Les commerçants et les bourgmestres mettent tout en œuvre pour que nous puissions effectuer nos achats de Noël en toute sécurité, mais pour cela, ils ont besoin d'un plan et d'un soutien suffisant de la police fédérale.

Dat de inkomensvervangende toelagen geleidelijk worden opgetrokken tot het niveau van de armoedegrens, zal eveneens een significante impact hebben. Het gaat echter niet alleen over uitkeringen. Ik heb al met de NMBS gesproken over middelen voor meer toegankelijkheid en ik heb de regionale ministers voorgesteld om inclusiegerichte projecten te lanceren.

07.04 Gaby Colebunders (PVDA-PTB) (Nederlands): De regionalisering van de bevoegdheden voor personen met een handicap is allesbehalve een oplossing gebleken. De mensen moeten meer federaal gestuurd worden. Mijnheer De Roover, u zou daarmee best niet lachen! Het zijn immers vooral Vlamingen die vinden dat er zes jaar lang geen vooruitgang is geboekt. De minister spreekt over een grote verhoging, maar daar moet men nog drie indexeringen en vier welvaartsenveloppen bij rekenen. Dan nog komt de regering er niet. De PVDA wil iedereen boven de armoedegrens hijsen.

07.05 Nahima Lanjri (CD&V): Ik ben blij dat de minister op dezelfde golflengte zit. Wij zullen zeker kunnen samenwerken. Meer mensen zullen voortaan kunnen werken en dat is voor ons cruciaal.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Bert Moyaers aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De vraag om federale steun van de steden en gemeenten voor een veilige heropening van de winkels" (55001163P)

08.01 Bert Moyaers (sp.a): De gezondheidsmaatregelen die werden genomen, blijken gelukkig te werken. Met het openen van de niet-essentiële winkels laten we nu een eerste versoepeling toe. In het verleden hebben we echter gezien hoe snel het weer kan mislopen, dus elke versoepeling moet absoluut veilig gebeuren. We willen de drukte tijdens de laatste koopzondag voor de sluiting van de winkels zeker niet herhalen. Winkeliers en burgemeesters doen hun uiterste best om onze kerstinkopen zo veilig mogelijk te laten verlopen, maar daarvoor moet een plan zijn en voldoende steun vanwege de federale politie.

La ministre aide-t-elle dès à présent les

Helpt de minister vandaag al onze centrumsteden

responsables de nos centres urbains à élaborer un guide pour un shopping en toute sécurité? Si nécessaire, la police fédérale sera-t-elle déployée?

08.02 **Annelies Verlinden**, ministre (*en néerlandais*): Tous les commerçants ont fait le maximum pour se préparer au mieux aux conditions de réouverture. Les autorités locales ont travaillé dur, elles aussi, pour prendre les mesures nécessaires sur leur territoire. Nous avons entretenu des contacts étroits avec les gouverneurs afin d'examiner, sur la base de briefings avec les bourgmestres, si et comment des ajustements doivent être apportés. J'ai adressé le 29 novembre un courrier ministériel aux bourgmestres et aux gouverneurs sur la gestion de l'espace public en ce qui concerne les magasins, les centres commerciaux et les rues commerçantes.

La police locale peut faire appel au Corps d'intervention, qui peut être engagé préventivement afin d'éviter une grande affluence. L'autorité fédérale a en outre pris l'initiative d'y associer le secteur événementiel et de transmettre leurs bonnes pratiques aux gouverneurs et aux bourgmestres en vue d'une bonne préparation non seulement de la période de Noël et de Nouvel An, mais également des soldes d'hiver.

Le 1^{er} décembre, une réunion de coordination a été tenue avec le Centre de crise, les gouverneurs, les représentants du secteur événementiel et le commissariat corona pour le suivi de la réouverture après la première journée. La semaine prochaine, nous évaluerons la situation durant le week-end.

08.03 **Bert Moyaers** (sp.a): J'appelle les autorités, les commerçants et les clients à prendre leurs responsabilités et à faire preuve de bon sens. Répartissez vos visites dans les commerces et ne les concentrez pas durant le week-end, faites vos achats seuls et respectez la distance de sécurité. Si ensemble, nous respectons les prescriptions, nous aiderons les commerçants durement éprouvés.

L'incident est clos.

09 **Question de Christophe Bombled à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les subventions fédérales pour la sécurité routière dans les zones de police" (55001168P)**

09.01 **Christophe Bombled** (MR): Dans la circulaire PLP 60, vous avez demandé qu'aucun montant ne soit inscrit dans le budget des zones de police à l'article "Subvention fédérale sécurité routière", les montants de la première tranche

bij het uitrollen van een draaiboek voor veilige winkelstraten? Zal de federale politie ingezet worden mocht dat noodzakelijk zijn?

08.02 Minister **Annelies Verlinden** (*Nederlands*): Alle winkeliers hebben hun uiterste best gedaan om zich goed voor te bereiden op de heropeningsvoorwaarden. Ook de lokale besturen hebben hard gewerkt om de nodige maatregelen op hun grondgebied te nemen. Wij hebben nauw contact gehouden met de gouverneurs om op basis van briefings met de burgemeesters te bekijken of en hoe er bijgestuurd moet worden. Ik heb op 29 november een ministerieel schrijven gericht aan de burgemeesters en de gouverneurs over het beheer van de openbare ruimte inzake de winkels, de winkelcentra en de winkelstraten.

De lokale politie kan een beroep doen op het Interventiekorps, dat preventief kan ingezet worden om drukte te vermijden. Bovendien heeft de federale overheid het initiatief genomen om de eventensector erbij te betrekken en hun goede praktijken te laten bezorgen aan de gouverneurs en de burgemeesters om de kerst- en nieuwjaarsperiode, maar ook de wintersolden, goed voor te bereiden.

Op 1 december was er een coördinatievergadering met het Crisiscentrum, de gouverneurs, de vertegenwoordigers van de eventensector en het coronacommissariaat om de heropening na de eerste dag op te volgen. Volgende week zullen wij dan de toestand tijdens het weekend evalueren.

08.03 **Bert Moyaers** (sp.a): Ik roep alle overheden, winkeliers en klanten op om hun verantwoordelijkheid te nemen en hun gezond verstand te gebruiken. Ga verspreid naar de winkels en niet allemaal in het weekend, ga alleen en hou afstand. Als wij ons allemaal aan de afspraken houden, dan steunen wij de winkels in deze moeilijke tijden.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van Christophe Bombled aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De federale subsidies voor de verkeersveiligheid in de politiezones" (55001168P)**

09.01 **Christophe Bombled** (MR): In de omzendbrief PLP 60 vroeg u de politiezones om geen bedragen op te nemen in hun begroting wat de federale toelage 'verkeersveiligheid' betreft, aangezien de bedragen van de eerste schijf nog

n'étant pas encore connus. Les zones de police sont inquiètes, car l'État attribue des fonds aux zones de police en contrepartie d'engagements clairs et durables. Chaque zone a développé un plan d'action en cohérence avec son plan de sécurité pluriannuel; ces actions s'inscrivent dans des cycles et font l'objet d'évaluations. Le financement porte sur des prestations de personnel et sur des investissements s'inscrivant dans la durée. Il ne sera pas possible pour le niveau local de les financer.

Serait-il envisageable que vous revoyiez la circulaire PLP 60 en permettant aux zones de police d'inscrire un montant égal à celui de la première tranche de 2020 et qu'une modification budgétaire intervienne dès que les chiffres seront connus pour 2021?

09.02 Annelies Verlinden, ministre (*en français*): Il a effectivement été demandé de ne pas inclure, dans la circulaire PLP 60, les recettes du Fonds de sécurité routière. Ladite circulaire a été rédigée à la veille de la prise des mesures restrictives suite à la deuxième vague du covid-19. Nous avons constaté un impact énorme de la première vague sur les recettes du Fonds (les amendes pénales qui s'élevaient en février à 11,5 millions d'euros n'atteignaient même plus 500 000 euros en avril). Si ces tendances s'étaient poursuivies, les recettes auraient été insuffisantes pour transférer la première tranche aux zones de police en 2021.

J'ai pu annoncer cette semaine que, sur la base des chiffres de novembre, nous pourrions donner d'autres instructions. Les chiffres sont disponibles. La baisse des recettes du printemps ne s'observe heureusement plus en automne. Pour l'ensemble de 2020, il y aura encore une énorme baisse de recettes fédérales (près de 40 %), mais nous serons en mesure de transférer la première tranche aux zones de police locale.

Je ferai savoir que la circulaire PLP 60 peut être adaptée et que les zones de police peuvent, comme chaque année, inclure dans leurs recettes un montant ne dépassant pas celui de l'année dernière.

09.03 Christophe Bombled (MR): Le versement de la subvention sécurité routière est indispensable aux zones de police. Pouvoir inscrire, comme les années antérieures, le montant de la première tranche est une bonne nouvelle, car les inquiétudes étaient grandes.

Je vous demande aussi d'être attentive à la

niet bekend waren. De zones maken zich zorgen, aangezien de Staat hun fondsen toekent in ruil voor duidelijke en duurzame engagementen. Elke zone heeft een actieplan uitgewerkt in overeenstemming met het eigen meerjarige veiligheidsplan. Die acties verlopen telkens in een cyclus en worden geëvalueerd. De financiering wordt gebruikt voor personeelsprestaties en langetermijninvesteringen. De lokale zones kunnen die kosten niet dragen.

Kunt u de omzendbrief PLP 60 herzien, zodat de politiezones een bedrag in hun begroting kunnen opnemen dat overeenkomt met dat van de eerste schijf van 2020? Zodra de cijfers voor 2021 bekend zijn, kan de begroting aangepast worden.

09.02 Minister Annelies Verlinden (*Frans*): In de omzendbrief PLP 60 werd er inderdaad gevraagd om de ontvangsten van het Fonds voor de Verkeersveiligheid niet op te nemen. Die omzendbrief werd opgesteld daags voordat de lockdownmaatregelen naar aanleiding van de tweede coronagolf genomen werden. We hadden vastgesteld dat de eerste golf een enorme impact had op de ontvangsten van het fonds (de strafrechtelijke boetes, die in februari 11,5 miljoen euro bedroegen, beliepen in april niet eens 500.000 euro). Als deze trends zich hadden voortgezet, zouden de ontvangsten niet volstaan om de eerste schijf in 2021 aan de politiezones uit te betalen.

Ik heb deze week kunnen aankondigen dat we op basis van de cijfers van november andere richtlijnen zouden kunnen geven. De cijfers zijn beschikbaar. Gelukkig heeft de daling van de ontvangsten in het voorjaar zich in het najaar niet doorgezet. Voor heel 2020 zal er nog een enorme daling van de federale ontvangsten zijn (bijna 40 %), maar we zullen in staat zijn om de eerste schijf aan de lokale politiezones uit te betalen.

Ik zal laten weten dat de omzendbrief PLP 60 kan worden aangepast en dat de politiezones, zoals elk jaar, in hun ontvangsten een bedrag kunnen opnemen dat het bedrag van vorig jaar niet overschrijdt.

09.03 Christophe Bombled (MR): De politiezones hebben de federale toelage 'verkeersveiligheid' broodnodig. Dat ze het bedrag van de eerste schijf net zoals de voorbije jaren in de begroting mogen inschrijven, is goed nieuws, want er heerste grote ongerustheid.

Ik vraag u ook aandacht te besteden aan de

prolongation du financement des mesures de fin de carrière pour les membres du personnel de la police locale (subside NAPAP).

verlenging van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie (NAVAP-financiering).

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de Khalil Aouasti à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "L'enquête du Forum des Jeunes sur les jeunes et la police" (55001180P)

10 Vraag van Khalil Aouasti aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De enquête van het Forum des Jeunes over jongeren en de politie" (55001180P)

10.01 Khalil Aouasti (PS): Cours annulés, loisirs restreints, interactions sociales réduites, difficultés liées à l'emploi: notre jeunesse est particulièrement affectée par cette période de restriction. Notre police, chargée d'appliquer strictement les règles édictées, a aussi été fort mobilisée. Les interactions ont trop souvent pris la forme de contrôles et les liens se sont trop souvent faits d'autorité. Certains comportements et abus fort médiatisés ont eu un impact négatif sur la confiance et la cohésion.

10.01 Khalil Aouasti (PS): Geschrapte lessen, minder vrijetijdsbestedingen, beperkte sociale contacten, jobgerelateerde problemen: onze jongeren worden zwaar getroffen door deze periode van beperkende maatregelen. Om de regels strikt te handhaven werd er ook veel politie ingezet. De interactie met de politie nam al te vaak de vorm aan van controles, waarbij de politie maar al te vaak het gezagsargument uitspeelde. Door bepaalde gedragingen en gevallen van misbruik, die veel aandacht kregen in de pers, ebt het vertrouwen weg en wordt de kloof tussen de jongeren en de politie opnieuw groter.

Cette semaine, un rapport compilant les réponses de 1 400 jeunes nous est parvenu. La représentation de la police chez les jeunes y est décrite comme un service de sécurité, de justice et un service à la population, mais ces services sont décrits par les jeunes par les mots "crainte" et "manque de respect". Ces jeunes demandent notamment d'être informés par rapport à leurs droits et d'être respectés.

Deze week hebben we een rapport gekregen met de antwoorden van 1.400 jongeren. Volgens dat rapport zien de jongeren de politie als een dienst ten behoeve van de bevolking die instaat voor veiligheid en gerechtigheid. De jongeren gebruiken daarbij echter de woorden "angst" en "gebrek aan respect". Ze vragen om ingelicht te worden over hun rechten en om gerespecteerd te worden.

Tiendrez-vous compte de ce rapport dans le Moniteur de sécurité? Quelles sont les mesures que vous entendez prendre en termes d'informations quant aux droits?

Zult u rekening houden met dit rapport in de Veiligheidsmonitor? Welke maatregelen wilt u nemen om de burgers te informeren over hun rechten?

10.02 Annelies Verlinden, ministre (*en français*): Je salue les initiatives pour réduire la distance entre la jeunesse et la police. Même si la formation contient des éléments concernant la perception des jeunes, nous pouvons faire mieux. Deux services de la police fédérale dédiés à l'intégrité et la diversité ont mission d'améliorer ces aspects.

10.02 Minister Annelies Verlinden (*Frans*): Ik juich de initiatieven om de afstand tussen de jeugd en de politie te verkleinen toe. Ondanks het feit dat de opleiding enkele aspecten in verband met de perceptie van de jongeren bevat, is een en ander voor verbetering vatbaar. Twee diensten van de federale politie staan in voor de integriteit en de diversiteit en hebben de opdracht om die aspecten te verbeteren.

Ces services seront à l'écoute des préoccupations de groupes tels que le Forum des Jeunes. Par ailleurs, les zones de police mènent des projets concrets, comme le projet "Magda" à Anvers, visant à informer les jeunes sur les comportements autorisés tant pour la police que les jeunes.

Die diensten zullen aandachtig naar de bezorgdheden van Belgische organisaties, zoals het Forum des Jeunes, luisteren. Overigens lopen er in de lokale politiezones concrete projecten, zoals het Magda-project in Antwerpen, waarmee men beoogt om de jongeren te informeren over het voor de

jongeren en de politie aanvaardbaar gedrag.

La participation citoyenne et la médiation de quartier sont des facteurs d'atténuation des conflits. Avec le ministre flamand responsable pour la Jeunesse, nous avons mis sur pied une collaboration entre les organisations de jeunesse bruxelloises et des zones de police de la zone Midi.

Celle-ci initie un projet pilote qui prendra forme sur base des avis des organisations de jeunesse. Sur cette base, nous incorporerons l'évaluation dans nos structures d'aide à la formation, au recrutement et à la diversité.

Ces missions sont incorporées dans ma déclaration de politique, sur base d'une analyse propre, mais aussi de la voix de partenaires comme le Forum. Je continuerai à explorer ces pistes concrètes.

10.03 Khalil Aouasti (PS): "L'enfer, c'est les autres", disait Sartre. Autrement dit, la vie se perçoit à travers les autres et l'image qu'ils nous renvoient. Hélas, ce ressenti est aujourd'hui négatif.

Il ne s'agit pas de condamner mais d'améliorer les relations jeunes/police. Je note votre volonté de faire mieux et j'espère que les projets pilotes feront place à des ambitions structurelles, et que vous saisissez cette opportunité de construire l'avenir avec les jeunes.

L'incident est clos.

Projets de loi et propositions

11 **Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (I) (1441/1-3)**
 - **Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) (1442/1-4)**

La **présidente**: Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets. (*Assentiment*)

Discussion générale

Dankzij burgerparticipatie en buurtbemiddeling kunnen conflicten tot bedaren gebracht worden. Samen met de Vlaamse minister van Jeugd hebben we een samenwerkingsverband tussen de Brusselse jongerenorganisaties en de politiezones van zone Zuid op het getouw gezet.

Vanuit dat samenwerkingsverband zal er op basis van de input van de jongerenorganisaties een pilootproject gelanceerd worden. De evaluatie ervan zal worden meegenomen door onze diensten voor opleidingssteun, rekrutering en diversiteit.

Die opdrachten werden vermeld in mijn beleidsverklaring; een en ander stoelt op onze eigen analyse, maar we hebben ook geluisterd naar de stem van partners zoals het Forum. Ik zal die concrete pistes blijven onderzoeken.

10.03 Khalil Aouasti (PS): "L'enfer, c'est les autres" zei Sartre. Met andere woorden, we zien ons leven via de anderen en het beeld dat ze naar ons terugkaatsen. Helaas is die ervaring vandaag negatief.

We moeten de relaties tussen de jongeren en de politieagenten niet veroordelen maar verbeteren. Ik neem nota van uw voornemen om het beter te doen en ik hoop dat de proefprojecten plaats zullen ruimen voor structurele ambities en dat u deze kans zult aangrijpen om samen met de jongeren aan de toekomst te bouwen.

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen en voorstellen

11 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (I) (1441/1-3)**
 - **Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) (1442/1-4)**

De **voorzitster**: Ik stel u voor één enkele bespreking aan deze twee ontwerpen te wijden. (*Instemming*)

Algemene bespreking

11.01 Joy Donné, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit pour les deux projets de loi.

11.01 Joy Donné, rapporteur: Ik verwijs voor beide wetsontwerpen naar het schriftelijk verslag.

11.02 Barbara Pas (VB): Il est évidemment vain de répéter aujourd'hui les discussions que nous avons eues il y a six mois, lorsque ces arrêtés royaux ont été traités en commission. Dès lors qu'il y a dans le lot à la fois de bons et de moins bons arrêtés, notre groupe s'abstiendra lors du vote. J'éprouve toutefois des difficultés à cacher mon amertume. Ces arrêtés royaux ont été promulgués dans des circonstances très particulières par un gouvernement doté de pouvoirs spéciaux dont la mission était circonscrite à la gestion de la crise du coronavirus. Le but n'est pas de vous lire ici l'anthologie exhaustive des bourdes commises par cet exécutif qui a lamentablement échoué à remplir son contrat.

11.02 Barbara Pas (VB): Het heeft natuurlijk weinig zin om de discussies van een half jaar geleden, toen we deze KB's in de commissie bespraken, hier vandaag over te doen. Wij zullen ons bij de stemming hierover onthouden omdat er goede, maar ook minder goede KB's bij zitten. Ik kan echter mijn wrang gevoel niet verhehlen. Deze KB's zijn in uiterst bijzondere omstandigheden genomen, met een volmachtenregering die slechts één taak had: de aanpak van de coronacrisis. Het is niet de bedoeling om hier mijn volledige coronablunderboek voor te lezen, maar die opdracht is zonder meer een grandioze mislukking geweest.

11.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je ne suis absolument pas favorable aux pouvoirs spéciaux, mais des circonstances exceptionnelles exigent parfois des mesures exceptionnelles. Les pouvoirs spéciaux ont fonctionné dans un contexte politique difficile et pendant une crise sanitaire sans précédent. Je remercie le gouvernement et les parlementaires de l'époque qui ont voulu garantir la santé et la sécurité des citoyens et ont aidé le secteur des soins de santé, les familles, les entreprises et les associations. Plusieurs règles promulguées alors par arrêté royal sont encore appliquées par l'actuel gouvernement pour gérer la seconde vague. Tout n'était pas parfait, mais il est indubitable aussi que beaucoup d'actions se sont parfaitement déroulées.

11.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik ben absoluut geen voorstander van bijzondere machten, maar uitzonderlijke omstandigheden vergen soms uitzonderlijke maatregelen. De volmachten hebben gefunctioneerd in politiek moeilijke omstandigheden tijdens een uitzonderlijke gezondheidscrisis. Ik dank de toenmalige regering en de parlementensleden die de gezondheid en de veiligheid van de mensen hebben willen garanderen en de zorgsector, de gezinnen, de ondernemingen en de verenigingen hebben geholpen. Diverse regels die toen bij KB werden uitgevaardigd, worden nu ook door de huidige regering gebruikt om de tweede golf aan te pakken. Niet alles was perfect, maar er zijn zonder twijfel ook veel schitterende dingen gebeurd.

11.04 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Le groupe PVDA-PTB a été le seul à voter contre la loi de pouvoirs spéciaux en mars. Cette attitude a été mal vue par certains, mais la suite des événements nous a donné raison. En effet, les pouvoirs spéciaux ne sont pas intervenus uniquement dans le domaine des soins de santé, mais aussi dans les domaines économique, social et juridique. Le Parlement a été complètement court-circuité. Le Conseil d'État a également critiqué cette méthode. De plus, le Parlement a démontré ensuite qu'il est capable de travailler très vite et efficacement puisque, comble de l'ironie, notre assemblée a adopté en trois jours la loi de pouvoirs spéciaux ainsi que la loi relative à la garantie bancaire. Les pouvoirs spéciaux n'ont même pas été nécessaires pour cette dernière. Nonobstant notre objection sur le principe, notre groupe a évidemment évalué chacune des mesures proposées et a soutenu les arrêtés royaux visant à protéger la santé des travailleurs.

11.04 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): In maart stemde de PVDA-PTB-fractie als enige tegen de volmachtenwet. We werden daarvoor scheef bekeken, maar achteraf bleken onze bezwaren terecht. De volmachten grepen immers niet alleen in het domein van de gezondheidszorg in, maar ook in het economische, sociale en juridische domein. Het Parlement werd daarbij volledig buitenspel gezet. Ook de Raad van State uitte kritiek op die manier van werken. Overigens toonde het Parlement vervolgens aan dat het zeer snel en efficiënt kan werken, want ironisch genoeg werd de volmachtenwet in drie dagen door het Parlement gejaagd, net zoals de wet over de bankgarantie. Daarvoor hadden we de volmachten niet eens nodig. Ondanks ons principiële verzet hebben we uiteraard wel elke maatregel beoordeeld en de KB's ondersteund die de gezondheid van de werkende mensen beschermden.

En outre, mon parti redoutait que le gouvernement prenne des mesures asociales au détriment de la population active, sans se concerter au préalable avec les partenaires sociaux. Il s'est avéré que nous avons aussi raison sur ce plan. Il suffit de songer aux mesures ayant trait à la flexibilisation du marché du travail, une vieille revendication, d'ailleurs, des organisations patronales et des partis de droite. L'augmentation du nombre d'heures supplémentaires volontaires jusqu'à 220 heures et un travail étudiant illimité n'auraient, sinon, jamais passé le cap de la concertation sociale. À ce jour, personne n'a pu m'expliquer comment cela a pu contribuer efficacement à surmonter la crise sanitaire. En outre, beaucoup de travailleurs ont été licenciés à peu de frais grâce au subterfuge dissimulé dans l'arrêté royal qui a réglé le chômage temporaire.

En dépit de l'instrument puissant dont il disposait, le gouvernement a refusé de prendre des mesures contre le secteur bancaire. Les intéressés n'ont obtenu qu'un report de paiement, tandis que le délai ultime de paiement n'a pas été modifié. Certaines banques facturent des frais pour un report, alors qu'elles ont reçu une garantie d'État pour les nouveaux emprunts en échange de la mise en place d'un régime de report. Si les grandes entreprises s'en sortent aisément, la situation est différente pour les petits propriétaires; on peut parler de deux poids, deux mesures.

La mesure la plus asociale du gouvernement a été prise dans le secteur des soins de santé. Les autorités avaient prévu dans un arrêté royal la réquisition des aides-soignants et du personnel non qualifié, provoquant l'ire du personnel de soins fixe. Fort heureusement, cet arrêté a été ensuite annulé étant donné les fortes pressions exercées par le secteur des soins de santé.

Les amendes SAC infligées par milliers pour toutes sortes d'infractions aux mesures anti-coronavirus manquaient de fondement sur le plan juridique. Des constitutionnalistes se sont récemment encore montrés inquiets des mesures disproportionnées et inconstitutionnelles, telles que le couvre-feu, qui sont soudain devenues monnaie courante dans ce contexte de crise.

Nous sommes en toutes circonstances partisans de mesures corona fortes, pour autant qu'elles soient constitutionnelles, démocratiques et proportionnelles. De très nombreux citoyens ont reçu des amendes, souvent assorties d'une perception immédiate, alors que les entreprises s'en tiraient généralement avec un avertissement. Il s'agit là à nouveau d'une politique de deux poids,

Daarnaast was mijn partij bevreesd dat de regering asociale maatregelen zou nemen ten nadele van de werkende bevolking, zonder eerst overleg te plegen met de sociale partners. Ook op dat vlak kregen we gelijk, denk maar aan de maatregelen over de flexibilisering van de arbeidsmarkt, een oude eis trouwens van werkgeversorganisaties en de rechtse partijen. Ook de verhoging van het aantal vrijwillige overuren tot 220 en ongelimiteerde studentenarbeid zouden anders nooit het sociaal overleg gepasseerd zijn. Tot nog toe heeft niemand mij kunnen uitleggen hoe dit heeft bijgedragen aan een efficiënte bestrijding van de gezondheidscrisis. Bovendien werden heel wat mensen gratis ontslagen via het achterpoortje in het KB dat de tijdelijke werkloosheid regelde.

Ondanks het krachtige instrument dat de regering in handen had, weigerde ze maatregelen te nemen tegen de bankensector. Mensen kregen alleen uitstel van betaling en de uiterste betaaltermijn verandert niet. Sommige banken rekenen kosten aan om uitstel te verlenen, hoewel ze een staatsgarantie voor nieuwe leningen kregen in ruil voor een uitstelregeling. Voor grote ondernemingen ging het vlot, voor kleine eigenaars echter niet en men kan hier dus gerust spreken over twee maten en twee gewichten.

De bij uitstek asociaalste maatregel trof de regering in de zorgsector. Via een KB werden zorgkundigen en niet-gekwificeerd personeel opgevorderd, waarmee het vaste zorgpersoneel zeker niet blij was. Gelukkig is dat KB onder grote druk van de zorgsector weer ingetrokken.

Er zijn voor allerlei inbreuken tegen coronamaatregelen duizenden GAS-boetes uitgeschreven die echter op juridische drijfzand stonden. Recent toonden grondwetspecialisten zich nogmaals bezorgd over de disproporionele en ongrondwettelijke maatregelen die in een crisissfeer plots gangbaar zijn geworden, zoals bijvoorbeeld de avondklok.

Wij steunen strenge coronamaatregelen altijd, maar dan wel op voorwaarde dat ze grondwettelijk, democratisch en proportioneel zijn. Burgers kregen massaal boeten, die vaak meteen te betalen waren. Ondernemingen kwamen er meestal met niet meer dan een verwittiging vanaf. Opnieuw: een beleid van twee maten en twee gewichten.

deux mesures.

Dans un premier temps, le PTB a voté contre ces mesures parce qu'elles amoindrissent la démocratie, parce qu'elles ouvrent la voie à des mesures antisociales et parce que leur contrôle par la police risque de saper les fondements de la démocratie. Nous voulons justement que la population soit davantage impliquée, plutôt que de tout régler en coulisses par des pouvoirs spéciaux. La discussion concernant l'approche à adopter doit être démocratique, tout comme le débat, toujours plus pressant, qui permettra de déterminer comment nous allons payer ces mesures.

11.05 Maxime Prévot (cdH): Je salue la gestion de la crise sanitaire qui a rassemblé les partis démocratiques au-delà des divergences. Le cdH a refusé certains arrêtés de pouvoirs spéciaux comme celui sur le financement des hôpitaux ou sur les tests sérologiques. Notre opposition était moins motivée par ce qu'ils contenaient que ce qu'ils ne contenaient pas. Nous avons validé à contre-cœur ceux sur la réquisition du personnel de soins ou la délégation de certains actes à du personnel non qualifié, et je me suis battu, avec succès, pour leur retrait rapide.

Vu la nature des deux projets de loi qui ne nous laissent le choix que de confirmer les arrêtés ou de les invalider – entraînant leur disparition rétroactive –, et surtout vu les conséquences d'un refus, nous voterons, avec le sens des responsabilités collectives, la confirmation de tous les arrêtés. Nous ne voulons pas ajouter un chaos juridique au chaos sanitaire et devons faire primer l'intérêt général.

11.06 François De Smet (DéFI): La crise sanitaire et économique nous imposait de soutenir des mesures urgentes et nécessaires dont le but était de limiter l'impact sanitaire, social et économique. Les discussions au kern+10 furent parfois difficiles, certains acceptant ou négociant des arrêtés dont le contenu leur déplaisait ou se battant pour leur retrait. Cependant, on ne peut envisager que le Parlement rejette les deux projets de loi confirmant les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux, car l'ensemble des mesures prises pendant la première phase de l'épidémie seraient alors considérées comme n'ayant jamais existé. Bien que le contenu de certains arrêtés n'ait pas enthousiasmé mon groupe, nous soutiendrons, dans l'intérêt général, ces deux projets de loi.

De PVDA heeft eertijds tegen de maatregelen gestemd omdat ze de democratie inperken, de deur wijd openzetten voor antisociale maatregelen en toelaten dat de handhaving de democratie ondergraaft. Wij willen de betrokkenheid van de bevolking net verhogen, in plaats van alles in achterkamertjes te regelen via volmachten. De discussie over de aanpak moet democratisch gebeuren, net als het gesprek over de alsmäär prangender vraag hoe we dit gaan betalen.

11.05 Maxime Prévot (cdH): Het is een goede zaak dat de gezondheidscrisis over de partijgrenzen heen wordt aangepakt. Het cdH heeft tegen bepaalde volmachtenbesluiten, zoals het besluit inzake de financiering van de ziekenhuizen of in verband met de serologische tests, gestemd. Onze tegenkanting stelde niet zozeer op wat erin stond als wel op wat er niet in stond. We hebben schoorvoetend voor de besluiten over de rekwirering van gezondheidszorgbeoefenaars of het delegeren van bepaalde handelingen aan niet-gekwalificeerd personeel gestemd, en ik heb met succes geijverd voor de snelle intrekking ervan.

Gezien de aard van de twee voorliggende wetsontwerpen, die ons enkel de keus laten om de besluiten te bekrachtigen of te weigeren dat te doen – waardoor ze met terugwerkende kracht zullen worden opgeheven –, en vooral gezien de gevolgen van zo een weigering zullen we, met zin voor collectieve verantwoordelijkheid, alle besluiten bekrachtigen. We willen geen juridische chaos toevoegen aan de gezondheidschaos en moeten het algemeen belang laten primeren.

11.06 François De Smet (DéFI): Door de gezondheids- en economische crisis zagen we ons genooddaakt dringende en noodzakelijke maatregelen te steunen die ertoe strekten de impact op de gezondheid en op het maatschappelijke en economische leven te beperken. De besprekingen tijdens de vergaderingen van de zogenaamde superkern verliepen soms stroef, waarbij sommige deelnemers besluiten die qua inhoud niet bij hun programma aansloten, slikten of erover wilden onderhandelen, of handen en voeten roerden opdat ze weer ingetrokken zouden worden. Niettemin zou het onvoorstelbaar zijn dat het Parlement beide wetsontwerpen ter bevestiging van de bijzonderemachtenbesluiten zou wegstemmen, want dan zouden alle tijdens de eerste golf van de epidemie genomen maatregelen geacht worden

nooit te hebben bestaan. Hoewel de inhoud van sommige van die besluiten niet meteen het enthousiasme van mijn fractie wegdroeg, zullen wij in het algemeen belang beide wetsontwerpen steunen.

La **présidente**: La discussion générale est close.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1441. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1441/3)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1442. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1442/4)

Le projet de loi compte 34 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 34 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[12] Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de limiter l'émission de référence-CO2 (904/1-10)

Proposition déposée par:

Dieter Vanbesien, Kristof Calvo, Séverine de Laveleye, Kim Buyst, Julie Chanson, Barbara Creemers, Laurence Hennuy.

Discussion générale

M. Vandenbroucke, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1441. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1441/3)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1442. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1442/4)

Het wetsontwerp telt 34 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 34 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[12] Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 ter begrenzing van de referentie-CO2-uitstoot (904/1-10)

Voorstel ingediend door:

Dieter Vanbesien, Kristof Calvo, Séverine de Laveleye, Kim Buyst, Julie Chanson, Barbara Creemers, Laurence Hennuy.

Algemene bespreking

De heer Vandenbroucke, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

12.01 Joy Donné (N-VA): La seule bonne nouvelle est que la disposition prévue dans la proposition de loi ne sera pas rétroactive pour 2020. Les auteurs de cette proposition souhaitent éviter qu'une augmentation des émissions moyennes de CO₂ des nouvelles voitures débouche sur une diminution d'impôt. Je trouve ce principe étrange. En effet, le législateur base l'impôt sur les émissions moyennes de CO₂ des nouvelles voitures immatriculées l'année précédente. Cette disposition a justement été prévue pour que l'évolution technique ne remette pas directement en cause la base imposable.

Les auteurs de cette proposition sont d'avis que les automobilistes ne s'attendent pas à une diminution d'impôt, mais ceux-ci n'avaient certainement pas prévu non plus d'être confinés et de ne plus pouvoir utiliser leur voiture, tout en continuant à devoir payer des taxes sur ce véhicule. Les auteurs de ce texte semblent estimer que les impôts peuvent seulement augmenter ou, dans le pire des cas, rester au même niveau.

L'impôt sur les voitures de société augmentera de toute façon en 2021, indépendamment de cette proposition, puisque le coefficient de référence diminuera en raison de l'électrification croissante du marché automobile. Sans compter la nouvelle méthode de calcul WLTP, qui se traduit également par une augmentation des impôts.

Au cours des deux prochaines années, ces deux facteurs feront augmenter la taxe sur les voitures de société de 600 euros en moyenne. Si le gouvernement flamand tempère les hausses de prix grâce à plusieurs mesures, en revanche le gouvernement fédéral surenchérit en inscrivant dans la loi que l'émission de référence ne peut plus augmenter.

Cette proposition de loi est emblématique de ce gouvernement enclin à augmenter insidieusement les impôts sans que ces mesures ne s'accompagnent d'une réforme fiscale globale qui viserait justement à réduire les impôts de ceux qui travaillent, épargnent ou entreprennent.

12.02 Dieter Vanbesien (Ecolo-Groen): En décembre 2019, le ministre des Finances de l'époque, l'actuel premier ministre Alexander De Croo partageait mon avis quant à l'effet pervers de la loi sur les voitures de société. L'un des paramètres utilisés pour calculer la taxe sur les voitures de société était l'émission de CO₂ de référence. À l'époque, le législateur partait du principe que les émissions moyennes de CO₂ des nouvelles voitures diminueraient d'année en année

12.01 Joy Donné (N-VA): Het enige goede nieuws is dat de regeling in het wetsvoorstel niet meer retroactief voor 2020 wordt toegepast. De indieners van het voorstel willen niet dat de stijging van de gemiddelde CO₂-uitstoot van nieuwe wagens zou leiden tot een belastingverlaging. Ik vind dat een vreemd principe. De wetgever baseert de belasting immers op de gemiddelde CO₂-uitstoot van de nieuwe ingeschreven wagens van het jaar voordien. Die regeling is er net gekomen opdat de technische evolutie de belastbare grondslag niet zou uithollen.

Volgens de indieners rekenen de gebruikers niet op een daling, maar die hadden vast ook niet op een lockdown gerekend, waarin ze hun wagen niet mochten gebruiken, maar er wel belastingen voor betaalden. Het lijkt erop dat de indieners vinden dat belastingen alleen maar mogen stijgen, of in het slechtste geval, gelijk blijven.

Los van dit voorstel stijgt de belasting op bedrijfswagens in 2021 sowieso al. De referentievoëfficiënt zal immers dalen door de verdere elektrificatie van de automarkt. Daar komt nog eens de nieuwe berekeningsmethode WLTP bij, die eveneens de belastingen verhoogt.

De belasting op bedrijfswagens zal door die twee factoren de komende twee jaar gemiddeld met 600 euro stijgen. De Vlaamse regering, tempert de prijsstijgingen wel via een aantal maatregelen, maar de federale regering doet er nog een schepje bovenop door wettelijk te verankeren dat de referentiewaarde niet meer kan stijgen.

Dit wetsvoorstel past in de tendens van deze regering om sluipenderwijs de belastingen te verhogen zonder dat dat samengaat met een brede fiscale hervorming die de belastingen net verlaagt voor wie werkt, spaart of onderneemt.

12.02 Dieter Vanbesien (Ecolo-Groen): In december 2019 was toenmalig minister van Financiën De Croo het met mij eens dat de wet op de salarismotors een ongewenst neveneffect had. Een van de parameters die worden gebruikt om de belasting op de salarismotors te berekenen, is de referentie-CO₂-uitstoot. De wetgever ging er indertijd van uit dat de gemiddelde CO₂-uitstoot van nieuwe wagens jaar na jaar zou dalen door de technologische vooruitgang.

grâce aux progrès technologiques.

Tant en 2019 qu'en 2020, les émissions moyennes de CO₂ des nouvelles voitures ont toutefois augmenté parce que ces dernières années, les Belges ont acheté davantage de véhicules imposants de type SUV qui émettent plus de CO₂. Je ne suis pas d'accord avec la référence de M. Donné à la "dédieselisation". Ces dernières années, des campagnes ont été menées pour inciter la population à acheter une voiture à essence plutôt qu'une voiture diesel. Une voiture à essence émet moins de particules fines mais plus de CO₂. Toutefois, le paramètre est calculé en double, pour les voitures diesel et pour les voitures à essence. Le passage du diesel à l'essence n'a aucune incidence. La propension à acheter des véhicules plus lourds est valable à la fois pour les voitures à essence et au diesel.

En 2019 et 2020, l'émission accrue de CO₂ a donné lieu à un avantage fiscal. C'est l'inverse d'une fiscalité orientant les comportements. C'est pourquoi la présente proposition de loi a été élaborée, afin que ce paramètre spécifique ne puisse plus augmenter dans le futur. Nous réparons un effet indésirable de la loi existante.

Il y a ensuite la contre-vérité proclamée par M. Donné en ce qui concerne l'augmentation d'impôt. Ce paramètre n'a pas été modifié en 2020. Il n'y a donc pas eu d'incidence sur l'impôt. Le paramètre baissera spontanément en 2021, de sorte que ce mécanisme ne sera pas activé l'année prochaine. S'il devait néanmoins être activé à l'avenir, la démarche ne sera pas d'augmenter les impôts, mais d'empêcher une diminution d'impôt en cas d'émission de CO₂ plus élevée.

Je présume que le Vlaams Belang débitera tout à l'heure les mêmes inepties.

Je suis heureux que nous puissions enfin, aujourd'hui, éliminer cette anomalie.

12.03 Joy Donné (N-VA): Je n'ai pas prétendu dans mon exposé que les dispositions de la proposition de loi entraîneraient une hausse de la fiscalité. Au contraire, j'ai même dit que la proposition de loi ne fait aucune différence en termes de pression fiscale.

J'ai, en revanche, regretté que l'on ait pas profité de l'occasion pour compenser la hausse des impôts qui viendra de toute façon. Le gouvernement flamand a, de son côté, pris des mesures pour compenser la hausse d'impôts moyenne de 600 euros par usager de voiture de société.

Zowel in 2019 als in 2020 is de gemiddelde CO₂-uitstoot van nieuwe wagens echter gestegen, omdat in België de voorbije jaren vaker zware SUV-wagens, die een grotere uitstoot hebben, worden gekocht. Ik ben het niet eens met de verwijzing van de heer Donné naar de ontdieseling. Er zijn de voorbije jaren campagnes geweest om mensen aan te sporen een benzinewagen aan te schaffen in plaats van een dieselwagen. Een benzinewagen stoot minder fijn stof uit, maar meer CO₂. De parameter wordt echter dubbel berekend, voor de dieselwagens en voor de benzinewagens. Een shift van diesel naar benzine heeft geen impact. Zowel voor de benzine- als de dieselwagens is er een tendens om zwaardere wagens aan te kopen.

In 2019 en 2020 leidde de hogere CO₂-uitstoot tot een belastingvoordeel. Dat is omgekeerd sturende fiscaliteit. Daarom is er dit wetsvoorstel, zodat deze specifieke parameter in de toekomst niet meer kan stijgen. We repareren een ongewenst neveneffect in de bestaande wet.

Dan de onware bewering van de heer Donné inzake de belastingverhoging. Deze parameter werd in 2020 niet aangepast. Er is dus geen impact geweest op de belasting. In 2021 gaat de parameter vanzelf naar beneden, dus zal dit mechanisme in 2021 niet worden geactiveerd. Als het in de toekomst toch zou worden geactiveerd, dan gaat het niet om een belastingverhoging, maar om het verhinderen van een belastingverlaging bij een hogere CO₂-uitstoot.

Ik vermoed dat het Vlaams Belang straks dezelfde onzin zal uitkramen.

Ik ben blij dat we vandaag deze anomalie eindelijk kunnen wegwerken.

12.03 Joy Donné (N-VA): Ik heb in mijn uiteenzetting niet gezegd dat het wetsvoorstel de belastingen verhoogt. Ik heb integendeel zelfs gezegd dat het wetsvoorstel geen enkel verschil uitmaakt voor de hoogte van de belasting.

Ik heb wel gezegd dat men niet van de gelegenheid heeft gebruikgemaakt om iets aan de belastingverhoging, die er sowieso zal zijn, te doen. De Vlaamse regering doet wel iets aan de gemiddeld 600 euro belastingverhoging per bedrijfswagengebruiker.

Et pour ce qui est des fadaises. Peut-être serait-il opportun que de temps à autre, le respect témoigné à la majorité par l'opposition soit payé de retour?

12.04 Dieter Vanbesien (Ecolo-Groen): Je me référais aux messages publiés la semaine dernière par M. Donné sur les réseaux sociaux.

12.05 Reccino Van Lommel (VB): M. Vanbesien est décidément opposé à toute forme de débat. Pour le Vlaams Belang, il ne peut y avoir de tabous. On peut discuter de tout mais le Vlaams Belang tient à une fiscalité juste et équitable. Or, cette proposition de loi reflète le dégoût profond des verts pour les voitures de société.

Les auteurs de cette proposition partent du principe qu'il existe au départ un manque d'équité fiscale. Par ailleurs, le terme voiture salaire, et non voiture de société, revient fréquemment. On mélange tout. Certains travailleurs, les représentants par exemple, ont besoin d'une voiture pour exercer leur profession.

Un impôt sur l'avantage que représente l'usage privé du véhicule est tout à fait logique, mais le législateur doit également faire preuve de discernement. Il y a quelques années, les accises sur le diesel ont été relevées et celles sur l'essence, abaissées, afin de décourager l'usage du diesel et de promouvoir l'achat de voitures à essence. Cette mesure a toutefois débouché sur une augmentation des voitures à essence et donc également des émissions moyennes.

L'augmentation des chiffres de référence en matière d'émission est probablement la conséquence de la nouvelle norme WLTP, qui entraîne une émission moyenne de CO₂ plus élevée.

À partir du 1^{er} janvier 2021, l'avantage de toute nature pourra être déterminé en tenant compte soit de la valeur de CO₂ NEDC pour les voitures plus anciennes, soit de la valeur de CO₂ WLTP, si celle-ci est connue, laquelle sera *de facto* supérieure, soit un choix sera effectué si les deux valeurs sont connues.

De plus, la norme WLTP entraîne déjà une diminution de la déductibilité fiscale à l'impôt des sociétés. Le fisc passe ainsi deux fois par la caisse.

La réglementation WLTP, qui a été adoptée notamment à la suite de l'affaire du logiciel tricheur, a permis un calcul plus correct des valeurs de CO₂.

En dan over onzin. Misschien moet het respect dat de oppositie wel aan de meerderheid betoont ook eens in omgekeerde richting gaan.

12.04 Dieter Vanbesien (Ecolo-Groen): Ik heb verwezen naar de boodschappen van vorige week van de heer Donné op de sociale media.

12.05 Reccino Van Lommel (VB): De heer Vanbesien is duidelijk doof voor elk debat. Voor Vlaams Belang mogen er geen heilige huisjes zijn. Alles kan en mag ter discussie worden gesteld, maar Vlaams Belang staat voor een eerlijke en rechtvaardige fiscaliteit. Uit dit wetsvoorstel blijkt de ongebreidelde afgunst van de groenen voor bedrijfswagens.

De indieners gaan initieel uit van een fiscale onrechtvaardigheid. Ook wordt heel vaak de term salariswagens gebruikt, en niet bedrijfswagens. Alles wordt op een hoopje gegooid. Sommige werknemers, zoals vertegenwoordigers, hebben een wagen nodig voor de uitoefening van hun job.

Een belasting op het waardevoordeel voor privégebruik is niet meer dan logisch, maar de wetgever moet deftig nadenken. Een aantal jaar geleden werden de accijnzen op diesel verhoogd en die op benzine verlaagd om dieselmotoren te ontmoedigen en mensen aan te sporen veeleer benzineauto's te kopen. Dat zorgde echter voor meer benzinerijders en dus een stijging van de gemiddelde uitstoot.

Dat de referentiecijfers voor uitstoot stijgen, is vermoedelijk het gevolg van de nieuwe WLTP-norm, die resulteert in een hogere gemiddelde CO₂-uitstoot.

Vanaf 1 januari 2021 zal er bij de vaststelling van het voordeel van alle aard rekening kunnen worden gehouden met ofwel de NEDC-CO₂-waarde bij de oudere wagens, ofwel met de WLTP-CO₂-waarde, als die bekend is, die *de facto* een hogere waarde zal zijn, ofwel wordt een keuze gemaakt als beide waarden bekend zijn.

Door de WLTP-norm daalt de fiscale aftrekbaarheid ook al in de vennootschapsbelasting. Daarmee passeert de fiscus twee keer langs de kassa.

De WLTP-regelgeving, die er onder meer kwam na de affaire met de sjoemelsoftware, heeft ervoor gezorgd dat de CO₂-waarden correcter worden

Le nouveau calcul a cependant donné lieu à une augmentation des valeurs moyennes de CO₂ et donc de l'émission de référence. Si l'on souhaite que l'émission de CO₂ soit reflétée correctement, il faut faire correspondre l'émission de référence à la réalité. Une émission de référence ne saurait être considérée comme un élément lucratif. Fixer un plancher revient à porter atteinte à la réalité. Il serait préférable que l'autorité publique prenne les mesures nécessaires afin de permettre aux entreprises d'opérer une transition, à un coût abordable, vers des voitures plus propres.

Cette proposition de loi se traduira par une taxation supplémentaire des entreprises par l'effet d'une nouvelle réduction de la déductibilité et touchera financièrement les travailleurs. Un avantage de toute nature est basé sur l'émission de CO₂ et sur la valeur catalogue. Dès lors que le prix des voitures augmente systématiquement, l'avantage imposable continue d'augmenter.

Cette proposition équivaut à une augmentation d'impôt pour le travailleur, vu que les règles seront d'office adaptées à la nouvelle réglementation WLTP en 2021. Raison pour laquelle nous ne pouvons pas soutenir cette proposition de loi.

12.06 Steven Matheï (CD&V): L'utilisation privée d'un véhicule de société peut être imposée en tant qu'avantage de toute nature, lequel est lié notamment à l'émission moyenne de CO₂ qui – pensait-on précédemment – diminuerait à mesure que les performances des voitures s'amélioreraient. La hausse imprévue de l'émission moyenne en 2019 et 2020 a fait en sorte que cette mesure est devenue fiscalement plus avantageuse, contrairement au but recherché. La présente proposition ne tend pas à rectifier la situation pour 2019 ou 2020 mais bien à éviter qu'à l'avenir une émission de CO₂ plus importante permette d'obtenir un avantage fiscal supplémentaire.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (904/10)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

berekend. De nieuwe berekening resulteerde wel in een stijging van de gemiddelde CO₂-waarden en dus van de referentie-uitstoot. Wil men een correcte weergave van de CO₂, dan moet men de referentie-uitstoot aan de realiteit aanpassen. Een referentie-uitstoot kan niet als iets lucratiefs worden beschouwd. Een bodem vaststellen tast de realiteit aan. De overheid zou veel beter de nodige maatregelen nemen opdat de bedrijven op een betaalbare manier een omslag naar schonere auto's kunnen maken.

Met dit wetsvoorstel zal men de bedrijven extra belasten door de verdere inperking van de aftrekbaarheid en aan de portemonnee van de werknemer raken. Een voordeel van alle aard is gebaseerd op de CO₂-uitstoot en op de cataloguswaarde. Auto's worden sowieso al duurder, waardoor het belastbaar voordeel verder stijgt.

Dit voorstel komt neer op een belastingverhoging voor de werknemer, omdat de regels in 2021 sowieso zullen worden aangepast met de nieuwe WLTP-regelgeving. Daarom kunnen wij dit wetsvoorstel niet steunen.

12.06 Steven Matheï (CD&V): Bij privégebruik van een bedrijfswagen kunnen de gebruikers daarop worden belast als een voordeel van alle aard, dat gekoppeld is aan onder andere de gemiddelde CO₂-uitstoot, die – zo dacht men vroeger – zou dalen dankzij betere wagens. Met de onverwachte stijging van die gemiddelde uitstoot in 2019 en 2020 werd de regeling onbedoeld fiscaal gunstiger. Dit voorstel grijpt niet corrigerend in op 2019 of 2020, maar wil in de toekomst voorkomen dat een hogere CO₂-uitstoot tot een extra belastingvoordeel leidt.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (904/10)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 **Projet de loi relatif aux bénéficiaires de l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (1644/1-3)**

Discussion générale

Le rapporteur, M. Hervé Rigot, réfère au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1644/3)

Le projet de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 **Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants, concernant les pétitions (1044/1-5)**
- Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les pétitions (1062/1-2)

Propositions déposées par:

1044: Sophie De Wit, Kristof Calvo.
1062: Raoul Hedebouw, Peter Mertens, Marco Van Hees, Nadia Moscufo, Maria Vindevoghel, Roberto D'Amico.

Discussion générale

14.01 **Barbara Pas**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

14.02 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Cette proposition est l'aboutissement positif d'un long processus. Ceci nous réjouit, nous écologistes attachés à la participation citoyenne. Aujourd'hui, le

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 **Wetsontwerp betreffende de begunstigen van het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1644/1-3)**

Algemene bespreking

De heer Hervé Rigot, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1644/3)

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 **Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat betreft de verzoekschriften (1044/1-5)**
- Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot de verzoekschriften (1062/1-2)

Voorstellen ingediend door:

1044: Sophie De Wit, Kristof Calvo.
1062: Raoul Hedebouw, Peter Mertens, Marco Van Hees, Nadia Moscufo, Maria Vindevoghel, Roberto D'Amico.

Algemene bespreking

14.01 **Barbara Pas**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

14.02 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Dit voorstel is het positieve resultaat van een lang proces. Dit verheugt ons, groenen, want wij zijn gehecht aan burgerparticipatie. Vandaag kan de

citoyen peut suivre nos travaux via la vidéo ou en salle de commission. Mais nous avons toujours souhaité qu'il participe avec les élus aux discussions. Aujourd'hui, nous franchissons un premier pas permettant à des citoyens de venir en commission présenter un projet pour lequel ils auront récolté au moins 25 000 signatures.

Il existe des initiatives intéressantes en Communauté germanophone et à Bruxelles, avec des citoyens qui vont même voter en commission avec des élus. Avoir des élus et des citoyens tirés au sort est une richesse.

Ici, des citoyens présenteront une proposition devant une commission parlementaire. Ce midi, la plate-forme a été présentée pour montrer à nos concitoyens que c'est possible de manière électronique.

J'espère qu'après la sortie de la crise sanitaire, en 2021, on pourra accueillir des citoyens en commission pour débattre avec eux des textes qu'ils nous soumettront. Nous améliorerons ainsi, ensemble, des sujets multiples et majeurs.

14.03 Barbara Pas (VB): Nous réclamons une plus grande participation citoyenne depuis longtemps et nous estimons donc qu'il s'agit d'une bonne proposition. La loi a été adoptée l'année passée et cette transposition dans notre Règlement nous permet enfin de l'appliquer. Mes amendements à la proposition de loi originelle ont malheureusement été rejetés. Sur bien des aspects, les portes et les fenêtres de notre institution ont été largement ouvertes sur l'extérieur, mais un frein communautaire important a été intégré à la loi, à savoir les 25 000 signatures qui sont exigées pour qu'un thème puisse être discuté dans ce Parlement et qui doivent répondre à une clef de répartition de 8 000, 2 500 et 14 000 signatures au minimum pour la Wallonie, Bruxelles et la Flandre respectivement. La raison est claire: les deux parties du pays votent différemment. Imaginez que 25 000 Flamands souhaitent mettre la scission de la sécurité sociale, le bilinguisme obligatoire des excellences fédérales ou une Flandre indépendante sur la table à la Chambre, cette clef de répartition est alors en effet désavantageuse pour la Flandre. Il n'y a donc pas de place dans ce lieu de rencontre idyllique pour les exigences flamandes classiques, ce qui fonctionne bien sûr aussi dans l'autre sens. Il est malgré tout positif que ce soit en Europe que l'inspiration ait été trouvée dans le cas présent, ce qui indique que les

burger onze werkzaamheden online volgen, via video, of in de commissiezalen. Maar we hebben altijd gewild dat de burgers samen met de verkozenen kunnen deelnemen aan de besprekingen. Vandaag zetten we een eerste stap, waardoor burgers een ontwerp, waarvoor ze minstens 25.000 handtekeningen hebben verzameld, kunnen komen voorstellen in een commissie.

Er werden interessante initiatieven op touw gezet in de Duitstalige Gemeenschap en in Brussel, met burgers die zelfs samen met de verkozenen in commissies kunnen stemmen. De combinatie van verkozenen en door loting aangewezen burgers is een verrijking.

Hier zullen de burgers een voorstel uiteenzetten in een parlementaire commissie. Deze middag werd het platform voorgesteld om aan de burgers te tonen wat er op elektronische wijze mogelijk is.

Ik hoop dat we in 2021, als de gezondheidscrisis achter ons ligt, burgers zullen kunnen verwelkomen in de commissies om met hen te debatteren over de teksten die ze ons zullen voorleggen. Samen met hen zullen we zo allerhande onderwerpen kunnen bespreken en tot belangrijke verbeteringen komen.

14.03 Barbara Pas (VB): Wij zijn al lang vragende partij voor meer burgerparticipatie, dus dat is een goede zaak. De wet werd vorig jaar goedgekeurd en met deze vertaling ervan in ons Reglement kunnen we die eindelijk toepassen. Helaas zijn mijn amendementen op het oorspronkelijke wetsvoorstel gesneuveld. Hier worden voor een aantal zaken ramen en deuren opengegooid, maar men heeft wel een belangrijke communautaire rem ingebouwd: de vereiste 25.000 handtekeningen om een thema bespreekbaar te maken in dit Parlement, moeten beantwoorden aan een verdeelsleutel van minstens 8.000 Waalse, 2.500 Brusselse en 14.000 Vlaamse handtekeningen. De reden is duidelijk: beide landsdelen stemmen anders. Stel nu dat 25.000 Vlamingen in de Kamer de splitsing van de sociale zekerheid, de verplichte tweetaligheid van de federale excellenties of een Vlaamse onafhankelijkheid op tafel willen leggen, dan werkt deze verdeelsleutel uiteraard in het nadeel van Vlaanderen. In die idyllische ontmoetingsplaats is dus geen plaats voor de klassieke Vlaamse eisen, en omgekeerd ook niet uiteraard. Positief is wel dat men in dit geval de mosterd in Europa heeft gehaald, zodat men België blijkbaar toch wil beschouwen als een soort van unie van soevereine staten in het klein. Er is dus nog hoop.

auteurs veulent considérer la Belgique comme une sorte d'union d'États souverains en petit. Il reste donc de l'espoir.

En raison de ces verrouillages et de ces freins, mon groupe s'abstiendra lors du vote.

14.04 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Avec mon groupe, nous nous réjouissons d'intégrer le citoyen dans la démocratie participative mais nous sommes déçus.

Dans tous les débats, j'ai senti le stress monter en pensant à l'arrivée de tous ces citoyens qui parleront ici de façon incontrôlable, mettant notre travail parlementaire en difficulté.

On a déclaré que le citoyen devait être entendu mais que le législateur devait assumer son rôle et qu'il fallait éviter le dysfonctionnement des commissions en raison d'une accumulation d'initiatives citoyennes qui deviendraient des lois citoyennes. C'est terrifiant! Quand on lit le compte rendu, on se demande quel est ce danger imminent.

Dans ce débat technique, on s'est interrogé sur la limitation du temps de parole du citoyen alors qu'il n'y en a pas pour les députés. Mais pourquoi limiter ce droit pour le citoyen à dix minutes? De quoi avez-vous peur? Ouvrons la porte! On en a besoin ici où pas une fenêtre n'est ouverte sur le monde!

En quoi soumettre à ce Parlement des lois rédigées par les citoyens pourrait constituer un problème? Pourquoi faut-il à tout prix raccrocher ces initiatives citoyennes à des propositions de loi écrites par MM. et Mmes les députés?

Je ne comprends pourquoi on cadenasait cette chance historique d'avoir une loi d'initiative citoyenne. La première proposition de loi d'initiative citoyenne a déjà été introduite.

(En néerlandais) Une proposition de loi citoyenne ayant trait à une pension minimale de 1 500 euros net a recueilli 180 000 signatures. Nous attendons depuis neuf mois l'ouverture du débat à ce sujet! Lorsque je demande où en est l'examen de la proposition de loi, l'on me répond que la vérification de l'authenticité des signatures n'est pas encore terminée. Ce texte a rassemblé 180 000 signatures, alors qu'il n'en faut que 25 000! Quel est le problème?

Wegens die grendels en belemmeringen zal mijn fractie zich bij de stemming onthouden.

14.04 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Mijn fractie vindt het positief dat men de burger nauwer bij de politiek wil betrekken via participatieve democratie, maar we zijn teleurgesteld.

In alle debatten heb ik de spanning voelen stijgen bij de gedachte aan al die burgers die hier zullen komen spreken zonder dat men daar controle over heeft, wat ons parlementaire werk zal bemoeilijken.

Er wordt verklaard dat de burger gehoord moet worden, maar dat de rol van wetgever door de wetgever vervuld moet worden en dat er moet worden voorkomen dat de commissies moeilijker kunnen functioneren, omdat ze overspoeld worden met burgerinitiatieven die burgerwetten zouden worden. Dat is huiveringwekkend! Wanneer men het verslag leest, heeft men de indruk dat er een gevaar dreigt.

In dit technisch debat rees de vraag of de spreektijd van de burgers niet moest worden beperkt terwijl er voor de parlementsleden geen tijdslimiet geldt. Waarom zou men echter dat recht voor de burgers tot tien minuten beperken? Waar zijn jullie bang voor? Laten we de deuren opengooien! Dat is hier meer dan nodig want hier geeft er geen enkel venster op de wereld!

Waarom zou het een probleem zijn om door de burgers opgestelde wetten aan het Parlement voor te leggen? Waarom moeten deze burgerinitiatieven tegen elke prijs gekoppeld worden aan wetsvoorstellen die door de dames en heren parlementsleden opgesteld worden?

Ik begrijp niet waarom men deze historische kans om wetgevend werk op initiatief van de burgers te verrichten aan banden legt. Het eerste voorstel voor een burgerwet werd al ingediend.

(Nederlands) Er werden 180.000 handtekeningen verzameld voor een burgerwetsvoorstel inzake een minimumpensioen van 1.500 euro netto. Wij wachten al negen maanden om het debat daarover te voeren! Als ik vraag naar een stand van zaken, zegt men dat men de echtheid van de handtekeningen nog aan het checken is. Er zijn er 180.000, terwijl er maar 25.000 nodig zijn! Wat is het probleem?

J'ai également plaidé pour l'octroi d'un droit de parole au citoyen. Les citoyens ne péroreront pas durant des heures comme aiment le faire les responsables politiques. Notre groupe souhaite, en outre, qu'une loi citoyenne puisse être soumise au vote de manière autonome, sans devoir passer par une proposition de loi signée par un parlementaire. Les deux problèmes que je viens de mentionner déforcent cette initiative. On nous propose une initiative citoyenne assortie d'un frein à main.

14.05 Maxime Prévot (cdH): Ce qu'on nous propose va dans la bonne direction, même s'il y a encore des choses à améliorer. Cette proposition de modification du Règlement de la Chambre vise à exécuter la loi de 2019 relative aux pétitions adressées à la Chambre des représentants. Cette dernière a transformé le droit de pétition en initiative citoyenne à part entière en conférant aux pétitionnaires le droit d'être entendus par la Chambre. La proposition doit définir les modalités d'exercice de ce droit.

Cette initiative entend articuler démocratie participative et démocratie parlementaire, en donnant à l'une l'opportunité de nourrir, d'enrichir, voire de bousculer l'autre.

14.06 François De Smet (DéFI): Nous saluons chaque pas posé dans la bonne direction, comme aujourd'hui. Dans plusieurs communes, mon groupe a pris des initiatives pour injecter plus de démocratie participative, ce qui fonctionne très bien dans la gestion locale. Nous avons proposé de consacrer dans la Constitution le référendum d'initiative citoyenne.

Cette proposition de modification du Règlement de la Chambre permet aux pétitionnaires d'être entendus dans certaines conditions. Si celles-ci ne sont pas réunies, la pétition peut être renvoyée au ministre, au Collège des médiateurs fédéraux ou à la commission compétente, avec une obligation de résultat. Les analyses et les décisions de la commission des Pétitions feront l'objet de rapports trimestriels.

Il s'agit là un outil pour renforcer l'adhésion à la démocratie parlementaire, qui a besoin de sang neuf.

Ik heb ook gepleit voor een spreekrecht voor de burger. Zij zullen echt niet uren en uren spreken, zoals politici dat graag doen. Wij willen ook dat een burgerwet autonoom ter stemming kan voorliggen, zonder een wetsvoorstel van een parlementslid. Deze twee problemen zorgen ervoor dat dit geen goed initiatief is. Het is een burgerinitiatief met een handrem.

14.05 Maxime Prévot (cdH): Dit voorstel is een stap in de goede richting, ook al is er nog ruimte voor verbeteringen. Dit voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer strekt ertoe de wet van 2019 betreffende de bij de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediende verzoekschriften uit te voeren. Bij die wet werd het petitieright tot een volwaardig burgerinitiatief omgevormd, waarbij de initiatiefnemers van een petitie het recht verleend werd om door de Kamer gehoord te worden. Dit wetsvoorstel beoogt de modaliteiten voor de uitoefening van dat recht te bepalen.

Met dit initiatief moet de participatieve democratie een grotere rol toebedeeld krijgen op het forum van de parlementaire democratie, waarbij het parlementaire debat door middel van de burgerparticipatie gevoed, verrijkt of zelfs op een volledig ander spoor gebracht kan worden.

14.06 François De Smet (DéFI): Wij juichen elke stap in de goede richting toe, zoals ook de stap die vandaag wordt gedaan. Mijn fractie heeft in verschillende gemeenten initiatieven genomen om meer participatieve democratie mogelijk te maken, wat zeer goed werkt op lokaal niveau. We hebben voorgesteld om het referendum op burgerinitiatief in de Grondwet te verankeren.

Met dit voorstel tot wijziging van het Kamerreglement zullen de indieners van een verzoekschrift gehoord kunnen worden onder bepaalde voorwaarden. Als aan die voorwaarden niet voldaan is, kan het verzoekschrift doorgestuurd worden naar de minister, het College van de federale ombudsmannen of de bevoegde commissie, met een resultaatsverbintenis. Driemaandelijks zal er een rapport opgesteld worden met de analyses en beslissingen van de commissie voor Verzoekschriften.

Dit is een middel om het draagvlak voor de parlementaire democratie, die nieuw bloed kan gebruiken, te versterken.

14.07 Peter De Roover (N-VA): Le vote porte aujourd'hui sur l'exécution de la loi du 2 mai 2019 et non sur l'essence de celle-ci. Je répéterai notre critique à l'égard de cette loi parce que, du point de vue communautaire, une distorsion majeure est observée. Il est étrange que 25 000 habitants d'une région ne soient pas égaux à 25 000 habitants d'autres régions. La loi à l'examen bafoue le principe selon lequel "tous les Belges sont égaux devant la loi". Les auteurs ont manipulé la notion de participation citoyenne avec d'évidentes intentions sous-jacentes.

L'émancipation citoyenne est importante, mais la principale forme de participation démocratique se concrétise toujours dans l'isoloir. C'est là que les rapports de force au Parlement se décident. S'il est fait référence à des pétitions recueillant 150 000 signatures, cela correspond à deux sièges à la Chambre. Si des citoyens souhaitent faire inscrire un point spécifique à l'ordre du jour, nous devons certes y prêter attention mais l'essence de la démocratie reste le moment où le poids des uns et des autres est mesuré. Tout un chacun entre alors en ligne de compte, et pas seulement les citoyens les plus activistes.

Les modalités critiquées par M. Hedeboom sont donc conformes aux principes de la démocratie représentative dans laquelle une petite minorité ne peut peser plus lourd que le poids qu'elle représente en réalité. Soit dit en passant, le groupe politique de M. Hedeboom compte plus de membres qu'il n'en faut pour inscrire un thème à l'ordre du jour du Parlement.

14.08 Raoul Hedeboom (PVDA-PTB) (en néerlandais): La démocratie, c'est bien plus qu'émettre un vote toutes les x années. Les citoyens devraient avoir la possibilité d'intervenir chaque jour dans la prise de décision. À défaut, ils n'ont aucun contrôle sur ce qu'il se passe au lendemain d'une grande campagne électorale. Prenons l'exemple de la pension à 67 ans ou du saut d'index. Aucune de ces deux décisions n'était prévue dans le programme électoral de la N-VA en 2014 ni dans celui des autres partis de la coalition suédoise. Pourtant ces deux décisions ont été prises, ce qui est fondamentalement antidémocratique et équivaut à mentir à l'électeur. Des processus participatifs sont dès lors nécessaires pour permettre aux citoyens de dénoncer cette triste réalité.

Aussi cette démocratie participative doit-elle s'élargir. Un seul parti n'en a pas le monopole même si la défense des intérêts du peuple fait bien sûr partie de notre ADN. Nous estimons que les

14.07 Peter De Roover (N-VA): Wij stemmen vandaag over de modaliteiten ter uitvoering van de wet van 2 mei 2019, niet over de kern van de wet zelf. Onze kritiek op die wet herhaal ik vandaag, omdat er vanuit communautair oogpunt een grote scheeftrekking is. Het is bizar dat 25.000 mensen uit één regio niet gelijk zijn aan 25.000 mensen uit diverse regio's. Het principe 'een Belg is gelijk aan één Belg' wordt door deze wet ernstig geschonden. De opstellers hebben het concept burgerparticipatie gemanipuleerd met duidelijke achterliggende bedoelingen.

Burgerparticipatie is belangrijk, maar de belangrijkste vorm van democratische participatie vindt plaats in het stembokje. Daar worden de verhoudingen van dit Parlement bepaald. Als wordt verwezen naar petitities van 150.000 handtekeningen, dan komt dat overeen met een tweetal Kamerzetels. Als burgers een bepaald punt op de agenda willen plaatsten, moeten we daar aandacht aan besteden, maar de kern van de democratie is het moment waarop de gewichten worden gemeten. Daar wordt iedereen in aanmerking genomen, niet enkel de meest activistische burgers.

De modaliteiten die de heer Hedeboom bekritiseert, zijn daarom in overeenstemming met de beginselen van de representatieve democratie, waarin een kleine minderheid zich niet groter kan voordoen dan ze is. De fractie van de heer Hedeboom bestaat overigens uit meer dan genoeg mensen om een thema op de parlementaire agenda te zetten.

14.08 Raoul Hedeboom (PVDA-PTB) (Nederlands): De democratie is veel meer dan om de zoveel jaar een stem uitbrengen. Mensen moeten elke dag kunnen optreden in de besluitvorming. Zoniet hebben zij geen controle op wat er gebeurt na de grote kiescampagne. Neem nu het pensioen op 67 jaar, of de indexsprong. Geen van beide stond in het partijprogramma van de N-VA van 2014 of van de andere partijen van de toenmalige Zweedse coalitie. Toch werden die beslissingen genomen. Dat is fundamenteel ondemocratisch. Dat is liegen tegen de kiezers. Op dat moment zijn er participatieve processen nodig om de mensen de kans te geven dat aan te klagen.

Die participatieve democratie moet daarom breder zijn. Dat is niet het monopolie van één partij, al behoort het natuurlijk tot ons DNA om achter het volk te staan. Wij vinden dat burgers hun eigen

citoyens doivent pouvoir soumettre au vote leurs propres lois. Le problème avec ce texte est qu'il fait en sorte qu'on ne pourra pas voter sur les propositions citoyennes et qu'un filtre sera incorporé par un parti ou par une proposition de loi. Cela clarifie parfaitement la différence de vision entre la N-VA et le PTB.

14.09 Peter De Roover (N-VA): M. Hedeboom et moi ne partageons pas du tout une même vision de la démocratie. Il affirme qu'il est derrière le peuple, mais il est loin derrière car ses succès électoraux demeurent assez marginaux. L'activisme en soi n'est pas une mauvaise chose et j'ai moi-même été actif dans la société civile durant trente ans en tant que porte-parole d'un groupe d'intérêts. Il ne suffit cependant pas pour revendiquer une quelconque représentativité. Je respecte la parole de l'électeur. Pour l'instant, nous avons été renvoyés dans l'opposition. Notre parti a connu des jours meilleurs et ceux-ci reviendront très certainement. En attendant, le citoyen adresse des signaux aux responsables politiques. Selon M. Hedeboom, le citoyen devrait pouvoir intervenir quotidiennement dans la prise de décision, mais ce principe me paraît dangereux. Nous perdrons de la sorte les principes de la représentation démocratique, laquelle s'exprime exclusivement dans l'isoloir.

Je suis favorable à la participation citoyenne mais c'est l'électeur qui décide du poids que nous pesons dans le processus décisionnel.

14.10 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Mon parti souhaiterait lui aussi que l'on puisse aller plus loin, installer des commissions mixtes avec des élus et des citoyens tirés au sort, transformer le Sénat en assemblée citoyenne ou mettre en place un droit d'initiative citoyenne – il faudrait changer la Constitution pour cela.

Je comprends très bien qu'on souhaite être plus ambitieux. Mais je ne comprends pas qu'on ridiculise la présente initiative, qui est un pas dans la bonne direction. Quand d'autres seront également convaincus, on pourra avancer vers davantage de démocratie participative. Mais déposez des textes, engagez-vous dans les groupes de travail, apportez votre contribution au lieu de ridiculiser le pas louable qui est fait ici.

14.11 Benoît Piedboeuf (MR): Je me réjouis de cette modernisation. L'enregistrement par carte d'identité permettra de mieux filtrer: actuellement on ne peut pas savoir si, dans une liste de signataires,

wetten ter stemming moeten kunnen voorleggen. Het probleem met deze tekst is dat er niet zal kunnen worden gestemd voor de burgervoorstellen en dat er een filter wordt ingebouwd, via een partij of wetsvoorstel. Dit maakt de verschillende visies op democratie van de N-VA en de PVDA perfect duidelijk.

14.09 Peter De Roover (N-VA): De heer Hedeboom en ik hebben een totaal andere visie op democratie. Hij zegt dat hij achter het volk staat, maar hij staat er wel ver achter, want zijn succes bij de verkiezingen blijft redelijk beperkt. Activisme is niet verkeerd, als woordvoerder van een belangengroep was ik dertig jaar lang in het maatschappelijke middenveld actief. Ze is echter geen basis om representativiteit op te eisen. Ik respecteer de uitspraak van de kiezer. Op dit ogenblik zijn wij in de oppositie terechtgekomen. Er zijn betere tijden geweest en ongetwijfeld komen die er opnieuw aan. In tussentijd geeft de burger signalen aan de politici. Volgens de heer Hedeboom moet de burger elke dag kunnen interveniëren in de besluitvorming, maar dat vind ik een gevaarlijk principe. Zo verliezen wij de beginselen van de democratische vertegenwoordiging, die alleen in het stembokje tot uiting komt.

Ik ben wel degelijk een voorstander van burgerparticipatie, maar het is de kiezer die beslist wat het gewicht is dat wij in de besluitvorming kunnen inbrengen.

14.10 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Ook mijn partij zou willen dat men nog verder zou kunnen gaan, gemengde commissies met verkozenen en uitgelote burgers zou kunnen oprichten, de Senaat tot een burgerassemblee zou kunnen omvormen of een burgerinitiatiefrecht zou kunnen invoeren. Daartoe zou de Grondwet gewijzigd moeten worden.

Ik begrijp zeer goed dat men ambitieuzer wil zijn, maar ik begrijp niet dat men lacherig doet over het voorliggende initiatief, dat een stap in de goede richting is. Wanneer ook anderen overtuigd zullen zijn, zal men verdere stappen kunnen zetten in de richting van een participatieve democratie. In plaats van de lovenswaardige stap die hier gezet wordt belachelijk te maken, zou u beter teksten indienen, zich in werkgroepen engageren, een bijdrage leveren.

14.11 Benoît Piedboeuf (MR): Ik vind die modernisering een goede zaak. De registratie met de identiteitskaart zal het mogelijk maken om beter te filteren. Momenteel kan men niet weten of

certaines n'ont pas signé plusieurs fois.

sommigen niet meer dan één keer hun handtekening op een lijst van ondertekenaars geplaatst hebben.

Étant donné qu'il doit s'agir d'une matière fédérale, l'ensemble du pays est concerné, c'est pourquoi une répartition entre les Régions est plutôt une bonne idée. Toutes les communautés doivent pouvoir s'exprimer. Cela correspond à la réalité belge. Pour les citoyens, la tâche sera un peu plus difficile si leurs organisations ne sont pas représentées sur l'ensemble du territoire. Je ne doute pas que les partis qui sont présents sur l'ensemble du territoire y verront l'occasion d'inciter les citoyens à intervenir. Mais c'est cela aussi la démocratie!

Aangezien het over een federale aangelegenheid moet gaan, betreft het het hele land en daarom is een verdeling tussen de Gewesten geen slecht idee. Alle Gemeenschappen moeten zich kunnen uitspreken. Dit weerspiegelt de Belgische realiteit. Voor de burgers zal de taak iets moeilijker zijn als hun organisaties niet op het hele grondgebied vertegenwoordigd zijn. Ik twijfel er niet aan dat de partijen die in het hele land vertegenwoordigd zijn, dit zullen zien als een kans om de burgers aan te moedigen initiatieven te nemen. Dat is echter ook democratie!

Si une population répartie sur l'ensemble du territoire s'exprime par une pétition de 25 000 signatures, on l'écouterà et on verra quelle suite on pourra donner à cette revendication.

Als een bevolkingsgroep uit het hele land zich uitspreekt door middel van een petitie met 25.000 handtekeningen, zullen we ernaar luisteren en zien hoe we aan die verzuchting gevolg kunnen geven.

Nous étions favorables à cette modernisation et nous allons, bien entendu, la voter.

Wij waren voorstander van die modernisering en zullen uiteraard voorstemmen.

La **présidente**: La discussion générale est close.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1044/5)

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1044/5)

La proposition compte 4 articles.

Het voorstel telt 4 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

15 Proposition de résolution concernant l'exécution imminente de la condamnation à mort du professeur Ahmadreza Djalali (1684/1-2)

15 Voorstel van resolutie betreffende de nakende uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali (1684/1-2)

Cette proposition a été adoptée par la commission des Relations extérieures en application de l'art. 76 du Règlement.

Dit voorstel is aangenomen door de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen met toepassing van art. 76 van het Reglement.

Discussion

Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1684/2)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (1684/2)

15.01 Wouter De Vriendt, rapporteur: La commission des Relations extérieures a été chargée de discuter de l'exécution imminente de la peine capitale prononcée contre M. Djalali, sur la base d'un texte de base de la présidente de la commission, Mme Van Hoof. Elle a indiqué s'être basée sur un texte déjà adopté par la Chambre en 2017. L'accent est placé sur cinq demandes, à savoir qu'il ne soit pas procédé à l'exécution, que le professeur soit gracié, qu'un procès équitable soit garanti, que les droits de l'homme soient respectés et qu'un moratoire sur l'application de la peine de mort soit instauré. La présidente a souligné qu'il est important que la Chambre envoie un message clair.

Les membres de la commission se sont accordés sur l'urgence du problème et ont soutenu l'idée d'envoyer un message clair. Mme Safai a fait référence à sa propre initiative et a proposé un certain nombre de modifications, qui ont été reprises en partie dans le texte et qui visent à insister sur le respect des droits de l'homme et à envoyer un message commun au niveau de l'Union européenne.

Par ailleurs, des modifications ont également été proposées par MM. De Maegd et De Vriendt, sur lesquelles la commission a marqué son accord.

La commission a adopté à l'unanimité la proposition de résolution.

15.02 Els Van Hoof (CD&V): En tant que présidente de la commission des Relations extérieures, je suis en effet l'initiatrice de la demande. Nous nous battons ici aujourd'hui pour la dignité humaine. La façon dont le régime iranien traite le professeur Djalali est en effet inhumaine. En sa qualité de scientifique spécialisé dans la médecine de catastrophe et professeur invité à la VUB, ce professeur suédois a régulièrement rendu visite à ses collègues iraniens. En 2016, il a été arrêté à bord de son véhicule, emprisonné et torturé. En 2017, après un procès bâclé à huis clos, il a été reconnu coupable d'espionnage et condamné à la peine de mort. Il n'a plus vu sa famille et ses enfants depuis quatre ans.

Ce traitement va à l'encontre de tous les principes fondamentaux que défend notre pays. Rien ne peut justifier la peine de mort. La Belgique fait pression sur l'Iran de diverses façons. La commission des Relations extérieures condamne unanimement le déroulement des événements. Par ce texte, nous nous opposons à la peine de mort et demandons que le professeur Djalali soit gracié. Si l'Iran ne change pas sa position en matière de droits de l'homme, les relations entre nos deux pays en

15.01 Wouter De Vriendt, rapporteur: De commissie Buitenlandse Betrekkingen kreeg de opdracht om de nakende uitvoering van de doodstraf van de heer Djalali te bespreken op basis van een basistekst van commissievoorzitster Van Hoof. Zij stipte aan dat ze zich baseerde op een reeds in 2017 door de Kamer aangenomen tekst. Er wordt de nadruk gelegd op vijf verzoeken, met name om de executie niet uit te voeren, om gratie te verlenen, om een eerlijk proces te garanderen, om de mensenrechten te respecteren en om een moratorium op de uitvoering van de doodstraf in te voeren. De voorzitter benadrukte dat het belangrijk is dat de Kamer een signaal geeft.

De commissieleden waren het eens met de hoogdringendheid van de kwestie en stonden achter het idee om een signaal te geven. Mevrouw Safai verwees naar haar eigen initiatief en stelde een aantal wijzigingen voor, die deels werden opgenomen in de tekst, met name om erop aan te dringen om de mensenrechten te respecteren en om binnen de EU een gemeenschappelijk signaal te geven.

Voorts werden er ook wijzigingen voorgesteld door de heren De Maegd en De Vriendt, waarmee de commissie akkoord ging.

De commissie nam het voorstel van resolutie eenparig aan.

15.02 Els Van Hoof (CD&V): Als voorzitter van de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen ben ik inderdaad de initiatiefnemer. We vechten hier vandaag voor menswaardigheid. De manier waarop professor Djalali door het Iraanse regime wordt behandeld, is immers mensenwaardig. Als Zweeds professor gespecialiseerd in rampengeneeskunde, met gastcolleges aan de VUB, ging hij regelmatig op bezoek bij zijn Iraanse collega's. In 2016 werd hij uit zijn auto geplukt, gevangen genomen en gemarteld. In 2017 werd hij na een kort en heimelijk proces veroordeeld wegens spionage, met de doodstraf als verdict. Zijn familie en kinderen heeft hij al vier jaar niet meer gezien.

Dit druist in tegen alle fundamentele principes waar ons land voor staat. Niets kan een doodstraf verantwoorden. Op allerlei manieren zet ons land druk op Iran. De commissie voor Buitenlandse Betrekkingen veroordeelt unaniem deze gang van zaken. Met deze tekst verzetten we ons tegen de doodstraf en vragen we om gratie. Een ongewijzigde Iraanse houding inzake mensenrechten zal gevolgen hebben voor de bilaterale relaties. We pleiten ook voor een

souffriront. Nous plaidons également pour une réévaluation des relations avec l'Europe.

Je remercie chacun pour sa collaboration. L'unanimité est réconfortante.

15.03 Darya Safai (N-VA): Nous voulons aujourd'hui tout mettre en œuvre pour faire libérer le docteur Djalali, condamné à mort et injustement contraint, depuis bientôt cinq ans, à croupir dans une prison iranienne. Depuis cinq ans, il n'a tout simplement même plus le droit de vivre, et depuis trois ans, il se réveille tous les matins en se demandant s'ils vont venir le chercher pour l'exécuter. La torture physique et psychologique doit être atroce. J'ai moi-même séjourné dans une prison en Iran. Je connais le sentiment de ceux qui n'ont pas droit à un procès équitable. Le docteur Djalali est victime d'un régime écœurant qui, depuis des années, prend des innocents en otage pour les échanger contre des terroristes iraniens détenus à l'étranger.

Le gouvernement doit à présent passer à la vitesse supérieure, tout mettre en œuvre pour éviter l'exécution du professeur Djalali et exiger sa libération immédiate et inconditionnelle.

Alors que le régime iranien adopte un langage matamoresque, la Belgique tient un discours conciliant. Mais à un moment donné, il faut dire stop à Téhéran et lui faire clairement comprendre qu'une exécution de notre ressortissant sera lourde de conséquences sur le plan diplomatique, sans quoi voyager en Iran deviendra périlleux pour tous.

Je souhaite remercier toutes celles et tous ceux qui s'impliquent pour sauver la vie du professeur Djalali et qui prennent la défense des droits humains en Iran.

15.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Il semble que la proposition de résolution sera adoptée à l'unanimité. La Belgique demande à l'unanimité qu'il ne soit pas procédé à l'exécution du professeur Djalali. Tous les parlements de notre pays, ainsi que le Parlement européen, le demandent depuis plusieurs années déjà et de nombreuses initiatives diplomatiques ont été prises dans ce sens. Il revient aux autorités iraniennes d'entendre ce puissant signal.

Il est évident que l'enjeu dépasse l'exécution éventuelle d'Ahmed Djalali. Nous ne pouvons qu'essayer de nous imaginer les souffrances que celui-ci subit depuis plus de quatre ans déjà. Après ces nombreuses années de détention et de terreur psychologique, son état de santé est très

herevaluatie van de relaties met Europa.

Ik dank iedereen voor de samenwerking. De eensgezindheid is hartverwarmend.

15.03 Darya Safai (N-VA): Vandaag willen we er alles aan doen om ervoor te zorgen dat dokter Djalali, die ter dood werd veroordeeld en al bijna vijf jaar onterecht weggewijnt in een Iraanse gevangenis, wordt vrijgelaten. Al vijf jaar wordt hem het recht om gewoon te leven onzegd, al drie jaar wordt hij elke ochtend wakker met de gedachte dat ze hem zullen komen halen om te worden geëxecuteerd. De fysieke en psychologische marteling moet verschrikkelijk zijn. Ik zat zelf ook in de gevangenis in Iran. Ik weet hoe het voelt om geen eerlijk proces te krijgen. Dokter Djalali is het slachtoffer van een walgelijk regime dat al jaren onschuldige mensen gijzelt om hen te gebruiken als pasmunt voor Iraanse terroristen die gevangenzitten in het buitenland.

De regering moet nu een versnelling hoger schakelen en er alles aan doen om de executie van Djalali te vermijden en zijn onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating te eisen.

Terwijl het regime in Iran harde taal spreekt, wil België verzoenen. Er komt echter een moment waarop moet worden aangegeven dat het genoeg is geweest. Een executie moet zware diplomatieke gevolgen hebben. Anders is het voor niemand nog veilig om naar Iran af te reizen.

Ik wil iedereen bedanken die zich inzet voor Djalali en opkomt voor de mensenrechten in Iran.

15.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het ziet er naar uit dat deze resolutie straks unaniem zal worden goedgekeurd. België vraagt eensgezind om de executie van de heer Djalali niet te laten doorgaan. Alle parlementen in ons land en het Europees Parlement vragen dat al jaren en er gebeuren al veel diplomatieke inspanningen. Het is aan de Iraanse autoriteiten om oor te hebben voor dit krachtig signaal.

Uiteraard speelt er meer dan de eventuele executie van Ahmed Djalali. We kunnen ons alleen maar het leed proberen voor te stellen dat de heer Djalali al meer dan vier jaar ondergaat. Zijn gezondheidstoestand is na die vele jaren in detentie en psychologische terreur zeer zorgwekkend. Ook

préoccupant. Ses jeunes enfants et son épouse souffrant aussi le martyr chaque jour.

Tous les signaux d'alerte sont à l'orange. La Belgique est un fervent adversaire de l'exécution de la peine de mort, et ce, depuis plusieurs années déjà. Nous ne demandons pas seulement la libération de M. Djalali, mais aussi le respect des droits humains en Iran.

Je me réjouis que l'on ait travaillé avec une telle diligence au sein de ce Parlement et je tiens à remercier expressément Mme Safai pour sa contribution, partant aussi de son expérience de vie.

La défaite électorale de Donald Trump ouvre une "fenêtre d'opportunité" pour bâtir une nouvelle relation avec l'Iran. L'UE a toujours été opposée à une attitude trop brusque à l'égard de ce pays. Avec le président américain Biden et une Europe assertive, nous avons une occasion à saisir. Il y a toutefois des limites à cette ouverture, cette flexibilité et cette bonne volonté. Si l'exécution a lieu, elle aura de fâcheuses conséquences. L'ouverture et le rétablissement potentiel des relations diplomatiques avec l'Iran, qui sont actuellement sur la table, doivent d'abord trouver écho auprès de ce pays lui-même.

C'est à proprement parler une question de vie ou de mort, en premier lieu pour M. Djalali, mais il subsiste de nombreux autres enjeux.

15.05 André Flahaut (PS): Mon groupe remercie la présidente de commission pour son initiative. Nous devons être solidaires avec la famille de M. Djalali. Ce texte répond à l'urgence d'une condamnation à mort, prononcée après un procès inéquitable bafouant les droits de la défense et basés sur des aveux extorqués sous la torture. M. Djalali n'a pas été transféré vers la prison où il devait être exécuté mais nous devons rester mobilisés pour maintenir la pression et éviter son exécution.

M. Djalali a été accusé sans preuve d'espionnage dans un pays qui viole régulièrement les droits humains. Les binationaux et les étrangers sont des cibles privilégiées du régime iranien, stratégie menée dans un contexte de dégradation du cadre diplomatique et politique initiée avec le retrait unilatéral de l'administration Trump de l'Accord de Vienne sur le nucléaire iranien. Le contexte géostratégique régional avec l'axe Israël-États-Unis-Arabie saoudite historiquement hostile à l'Iran a été aggravé par la politique de pression maximale

pour zijn jonge kinderen en echtgenote is elke dag een marteling.

Alle knipperlichten staan op oranje. België is al jaren een fel tegenstander van het uitvoeren van de doodstraf. We vragen niet alleen de vrijlating van de heer Djalali, maar ook respect voor de mensenrechten in Iran.

Ik ben blij dat zo snel werd gewerkt in dit Parlement en ik wil uitdrukkelijk mevrouw Safai bedanken voor haar bijdrage, ook vanuit haar levenservaring.

De verkiezingsnederlaag van Donald Trump opent een *window of opportunity* voor een nieuwe relatie met Iran. De EU was altijd al tegenstander van het bruuskere van Iran. Met de Amerikaanse president Biden en een assertieve EU liggen er kansen. Maar er zijn limieten aan die openheid, flexibiliteit en welwillendheid. Als de executie doorgaat, zullen er kwalijke gevolgen zijn. De openheid en het potentieel herstel van de diplomatieke relaties met Iran die nu op tafel liggen, moeten door het land zelf beantwoord worden.

Het is absoluut een zaak van leven of dood. In eerste instantie voor de heer Djalali zelf, maar er staat nog veel meer op het spel.

15.05 André Flahaut (PS): Mijn fractie dankt de voorzitter van de commissie voor haar initiatief. We moeten solidair zijn met het gezin van de heer Djalali. Met deze tekst wordt er ingespeeld op een dringende kwestie, want het gaat hier over een terdoodveroordeling na een oneerlijk proces, waarbij de rechten van de verdediging flagrant werden geschonden, en op basis van bekentenissen die onder foltering werden afgedwongen. De heer Djalali werd uiteindelijk niet overgebracht naar de gevangenis waar hij zou worden geëxecuteerd, maar we moeten druk blijven uitoefenen om zijn executie te voorkomen.

De heer Djalali werd zonder bewijs beschuldigd van spionage in een land dat regelmatig de mensenrechten schendt. Mensen met een dubbele nationaliteit en vreemdelingen zijn geprefereerde doelwitten van het Iraanse regime; dit past in hun strategie nu de diplomatieke en politieke betrekkingen verslechterd zijn nadat de VS onder president Trump zich eenzijdig terugtrokken uit het akkoord van Wenen over de nucleaire activiteiten van Iran. De geostrategische toestand in de regio – met de as tussen Israël, de Verenigde Staten en

sur l'Iran. Une dynamique de surenchère catastrophique s'est installée.

M. Djalali ne pourra être sauvé que par la diplomatie. La sécurité dans la région, la sécurité des binationaux et des étrangers et les droits de l'homme en Iran passeront par la meilleure intégration de ce pays dans le contexte des nations. Pour cela, il faut rétablir d'urgence le cadre multilatéral de l'Accord de Vienne.

Le seul but de ce texte est notre soutien sans réserve des démarches diplomatiques. Nous répétons notre solidarité et notre soutien à la famille de M. Djalali en espérant une solution positive.

15.06 Ellen Samyn (VB): Personne n'est indifférent au sort du professeur Djalali. Le report de son exécution ne vaut que quelques jours et le risque d'une issue fatale demeure donc réel. Le régime iranien exerce des pressions sur l'UE afin d'obtenir un échange de prisonniers et de soustraire ainsi le diplomate-terroriste Assadollah Assadi à la justice.

Une ouverture diplomatique à l'égard de l'Iran a été évoquée en commission des Affaires étrangères, alors que j'estime qu'il ne faut rien lâcher. Le gouvernement fédéral devra évaluer la position à adopter par la Belgique à l'avenir face à un régime islamiste rigoriste qui ne nous paraît pas pouvoir être traité comme un pays normal. Nous sommes le seul groupe politique à s'être opposé à INSTEX, un mécanisme destiné à permettre les échanges commerciaux entre la Belgique et l'Iran. L'Iran n'ayant pas respecté plusieurs engagements, l'opération a capoté.

L'Iran de son côté ne témoigne d'aucune ouverture et accroît la pression en menaçant d'exécuter M. Djalali. Téhéran renoncera peut-être à l'exécution pour ne pas perdre son atout majeur dans les négociations.

Nous devons signifier avec d'autres démocraties occidentales que nous ne sommes pas perméables au chantage. Nous devons indiquer clairement que Djalali doit être libéré sans condition et que si ce n'est pas fait dans un délai raisonnable, nous prendrons collectivement de lourdes sanctions économiques et diplomatiques avec ou sans le feu vert de l'ONU. Nous espérons une issue favorable et soutenons la résolution. Espérons que cet appel soit aussi entendu par l'Iran.

Saudi-Arabië, historische vijanden van Iran – is nog verslechterd door het beleid van 'maximale druk' op Iran. Zo is er een dynamiek ontstaan van opbod, die rampzalige gevolgen kan hebben.

Enkel de diplomatie kan de heer Djalali redden. De veiligheid in de regio, de veiligheid van de bipatriden en van de buitenlanders en de naleving van de mensenrechten in Iran kunnen enkel bereikt worden door dat land beter te in te bedden in de internationale gemeenschap. Daartoe moet het multilaterale kader van het in Wenen gesloten nucleaire akkoord dringend worden hersteld.

Dit voorstel van resolutie strekt er enkel toe de diplomatieke demarches ten volle te steunen. We betuigen nogmaals onze solidariteit met en onze steun aan de familie van de heer Djalali en hopen op een positieve uitkomst.

15.06 Ellen Samyn (VB): Het lot van professor Djalali laat niemand onberoerd. De kans op executie blijft reëel omdat het uitstel maar voor enkele dagen geldt. Het Iraanse regime zet de EU onder druk om een gevangenenruil te organiseren en diplomaat-terrorist Assadollah Assadi aan het gerecht te onttrekken.

In de commissie Buitenlandse Betrekkingen ging het over diplomatieke openheid naar Iran, terwijl ik vind dat er geen enkele openheid naar dat land moet zijn. De federale regering moet in de toekomst beoordelen hoe ze ons land wil verhouden tot een streng Islamitisch regime dat volgens ons niet als een normaal land kan worden behandeld. Wij hebben ons als enige fractie verzet tegen INSTEX, een mechanisme om handel tussen ons land en Iran mogelijk te maken. Dat is fout gelopen omdat Iran meerdere engagementen niet is nagekomen.

Iran zelf vertoont geen openheid en voert de druk op door met de executie van Djalali te dreigen. Misschien voeren ze de executie niet uit omdat ze hun troefkaart in de onderhandelingen niet willen kwijtraken.

We moeten met andere Westerse democratieën laten weten dat we niet gevoelig zijn voor chantage. We moeten duidelijk maken dat Djalali zonder voorwaarden vrijgelaten moet worden en als dat niet binnen een redelijke termijn gebeurt, we collectief harde economische en diplomatieke sancties zullen nemen met of zonder toestemming van de VN. We hopen op een goede afloop en steunen de resolutie, een signaal dat hopelijk ook door Iran zal worden gehoord.

15.07 Michel De Maegd (MR): Mme Wilmès a rappelé, dans sa note de politique générale, les fondements de notre politique extérieure: défense des droits de l'homme, lutte contre l'impunité, renforcement de l'État de droit, transparence des procédures judiciaires, préservation de la défense et refus de la peine de mort, notamment en les commuant en peines à long terme. Tous les partis démocratiques qui défendent ces positions doivent le faire au quotidien et dans tous les pays du monde.

La lutte contre la peine de mort doit occuper nos postes diplomatiques mais aussi être menée sur les plans gouvernemental et de la diplomatie parlementaire. Alors que nous préparons notre candidature au Conseil des droits de l'homme de Genève, nous devons nous battre pour obtenir l'universalisation des conventions sur l'interdiction de la peine de mort; la commutation de celle-ci; des procès dignes pour la défense; et des procédures spécifiques pour les mineurs ou adultes ayant commis des crimes de sang en étant mineurs.

Notre Assemblée a adopté une résolution sous la précédente législature pour dénoncer la procédure judiciaire condamnant à mort de M. Djalali. Aujourd'hui, comme d'autres pays européens, nous nous mobilisons à nouveau pour demander sa grâce et sa libération. Nous craignons que son sort soit mêlé aux relations américano-iraniennes, au rôle de l'Iran sur ses voisins, aux luttes au sein du pouvoir iranien, aux mouvements de contestation, ou même au procès à Anvers d'un Iranien pour terrorisme d'État. La vie d'un homme ne peut dépendre des rouages complexes de la vie internationale.

Nos efforts sont le reflet de notre conscience. Nous avons agir vite via l'article 76. J'ai encore l'espoir que notre mobilisation peut changer le cours de l'histoire du professeur Djalali. J'ai une pensée émue pour lui et sa famille. Nous nous battons pour eux, qu'ils tiennent bon!

15.08 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Le PTB soutient bien sûr la proposition de résolution qui vise à sauver M. Djalali. La peine de mort est immorale, indigne de l'humanité et il faut la rejeter. À cela s'ajoute le fait que M. Djalali n'a pas bénéficié d'un procès équitable et n'a pas eu droit à la défense. Les preuves n'étaient pas bien étayées.

15.07 Michel De Maegd (MR): Mevrouw Wilmès heeft ons in haar beleidsnota herinnerd aan de grondbeginselen van ons buitenlands beleid: de verdediging van de mensenrechten, de strijd tegen straffeloosheid, de versterking van de rechtsstaat, de transparantie van de gerechtelijke procedures, de instandhouding van Defensie en de afwijzing van de doodstraf, die omgezet moet worden in langdurige opsluiting. Alle democratische partijen die deze standpunten verdedigen, moeten dat dagelijks doen in alle landen ter wereld.

De strijd tegen de doodstraf moet gestreden worden door onze diplomatieke posten, maar moet ook op het niveau van de regeringen en de parlementaire diplomatie gevoerd worden. Nu we onze kandidatuur voor een zetje in de VN-Mensenrechtenraad in Genève voorbereiden, moeten we vechten voor de universele geldigheid en toepassing van de verdragen inzake het verbod op de doodstraf, de omzetting van die straf, processen waarin de rechten van de verdediging gerespecteerd worden, en specifieke procedures voor minderjarigen of volwassenen die als minderjarige een moord of doodslag gepleegd hebben.

In de voorbije legislatuur heeft onze Assemblée een resolutie aangenomen om de rechtszaak te veroordelen waarin de heer Djalali ter dood veroordeeld werd. Vandaag komen wij net als andere Europese landen opnieuw in 't geweer om om gratie en om de vrijlating te vragen. We vrezen dat zijn lot samenhangt met de betrekkingen tussen Iran en de VS, tussen Iran en zijn buurlanden, met de interne machtsstrijd in Iran, met de protestbewegingen, of zelfs met het proces in Antwerpen waar een Iraniër terechtstaat voor staatsterrorisme. Een mensenleven mag geen speelbal zijn van de complexe constellatie van het internationale schouwtoneel.

Onze inspanningen zijn ingegeven door ons geweten. We moeten snel via artikel 76 actie ondernemen. Ik heb nog hoop dat we met onze mobilisatie het lot van professor Djalali kunnen ombuigen. Mijn gedachten gaan uit naar hem en zijn familie. We vechten voor hen en wensen hun veel sterkte!

15.08 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Uiteraard steunt de PVDA het voorstel van resolutie om de heer Djalali te redden. De doodstraf is immoreel, mensonwaardig en een verwerpelijke straf. Daar komt nog bij dat de heer Djalali geen eerlijk proces heeft gekregen en ook geen recht op verdediging. De bewijsvoering was ook niet degelijk. Dat is meer

Il s'agit donc de plusieurs violations des droits humains.

C'est pourquoi le PTB soutient la demande adressée au gouvernement belge de requérir des autorités iraniennes par la voie diplomatique d'accorder la grâce à M. Djalali et de le libérer. Son procès peut être recommencé si nécessaire sur des bases solides. Espérons que cette résolution adoptée à l'unanimité par la Chambre enverra un signal fort et s'avérera un instrument puissant qui sauvera la vie de M. Djalali.

15.09 Vicky Reynaert (sp.a): Je remercie chacun et chacune d'avoir bien voulu faire appel à la procédure rapide fondée sur l'article 76 du règlement. Nul n'ignore que le temps presse. Notre groupe soutient ce texte qui évoque principalement la situation du professeur Djalali, déjà détaillée par les précédents orateurs. Il s'agit d'une violation grave des droits humains. Le professeur Djalali a été condamné à la peine capitale sans avoir bénéficié d'un procès équitable et il est détenu dans des conditions inhumaines.

Le texte fait référence non seulement au contexte diplomatique, mais également à la nécessité d'une collaboration à l'échelle européenne dans ce type de dossiers. Il arrive en effet également que les ressortissants de divers autres États membres soient détenus – souvent injustement – en Iran.

Il est impossible de remporter cette bataille seul. Les autres États de l'UE, tels que la Suède, sont de précieux alliés. Ce n'est qu'en parlant d'une seule voix que nous pourrions réellement attirer l'attention de l'Iran. De nombreuses vies humaines suivront autrement le même sort. Je me félicite que cet aspect soit abordé dans le texte.

Le respect des droits humains est également mentionné. Pour notre groupe, il s'agit d'une valeur fondamentale et d'une des pierres angulaires de la politique étrangère de la Belgique. Ces droits doivent être le fil rouge de notre politique, tout particulièrement dans nos contacts avec l'Iran.

L'abolition de la peine de mort est également évoquée dans le texte. Cette peine capitale est incompatible avec la dignité humaine et ne peut être justifiée par aucun motif moral, religieux ou juridique.

Nous sommes heureux que l'ensemble de la Chambre soutienne ce texte.

15.10 Maggie De Block (Open Vld): La Chambre pense unanimement que M. Djalali, qui a été

dan één schending van de mensenrechten.

Daarom steunt de PVDA de vraag aan de regering om de Iraanse autoriteiten via diplomatieke weg te verzoeken om de heer Djalali gratie te verlenen en vrij te laten. Desnoods wordt zijn proces degelijk overgedaan. Hopelijk kan deze Kamerbreed goedgekeurde resolutie gelden als een krachtig signaal en een krachtig instrument om het leven van de heer Djalali te redden.

15.09 Vicky Reynaert (sp.a): Ik dank iedereen om op de snelle procedure op basis van artikel 76 van het Reglement te willen overschakelen. Iedereen weet dat de tijd dringt. Onze fractie staat achter de tekst, die in eerste instantie ingaat op de situatie van professor Djalali, die door de vorige sprekers al is toegelicht. Het gaat hier om een grove schending van de mensenrechten. Professor Djalali is veroordeeld tot de doodstraf zonder een eerlijk proces en wordt opgesloten in mensonterende omstandigheden.

De tekst verwijst niet alleen naar de diplomatieke context, maar ook naar de noodzaak van een Europese samenwerking in dergelijke zaken. Ook onderdanen van verschillende andere Europese lidstaten worden immers vaak onterecht vastgehouden in Iran.

Deze strijd is onmogelijk alleen te winnen. De andere Europese lidstaten, zoals bijvoorbeeld Zweden, zijn waardevolle bondgenoten. Alleen met één stem spreken, zal indruk maken. In het andere geval zal het niet om één mensenleven gaan, maar zullen er nog vele mensenlevens volgen. Het is goed dat de tekst daarnaar verwijst.

Ook het eerbiedigen van de mensenrechten wordt vermeld. Voor onze fractie is dat een fundamentele waarde en een van de hoekstenen van het Belgische buitenlands beleid. Het moet de rode draad zijn, zeker ook in contacten met Iran.

De tekst verwijst ook naar het afschaffen van de doodstraf. Die is onverenigbaar met de menselijke waardigheid. Er is geen enkele rechtvaardiging voor, noch moreel, noch religieus, noch juridisch.

Wij zijn blij dat iedereen in de Kamer zich achter de tekst schaart.

15.10 Maggie De Block (Open Vld): De Kamer is eensgezind dat de heer Djalali, die tot de doodstraf

condamné à la peine de mort, doit être sauvé. Le texte est un message à la fois beau et fort. Nous envoyons également à sa famille le message que nous ne l'avons pas oubliée après cinq longues années au cours desquelles de nombreuses démarches ont été entreprises, même si l'objectif n'a pas encore été atteint. Nous devons continuer à mener le combat ensemble, afin de sauver la vie d'un homme.

15.11 François De Smet (DéFI): Je remercie Mme Van Hoof pour son initiative, et les autres collègues pour leur travail rapide et de qualité ayant permis au texte d'arriver aujourd'hui en séance plénière.

La dégradation du contexte diplomatique ou les dossiers parallèles n'excusent pas l'attitude de l'Iran depuis quatre ans. Amnesty international rappelle que M. Djalali a été condamné lors d'un procès arbitraire, entaché de tortures, pour avoir refusé d'espionner pour le compte des autorités iraniennes. Il n'a rien à faire dans le couloir de la mort.

Malgré les crises, l'Union européenne doit s'exprimer d'une voix forte et unie. Le professeur Djalali ne doit pas payer le prix fort pour avoir refusé de collaborer avec un régime qui ne respecte pas les droits humains. Je me réjouis de notre unanimité et du message fort que notre démocratie envoie pour tenter de sauver la vie d'un homme.

La **présidente**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

16 Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les règles spécifiques applicables aux commissions spéciales afin de permettre à la commission des Achats et des ventes militaires de se réunir publiquement lorsqu'elle le décide (1319/1-2)

Proposition déposée par:

Steven Creyelman, Peter Buysrogge, Michael Freilich, Annick Ponthier.

is veroordeeld, gered moet worden. De tekst is een mooi en krachtig signaal. Wij geven zijn familie ook het signaal dat wij hem niet vergeten zijn na vijf lange jaren waarin veel is gebeurd, maar het doel nog niet is bereikt. Wij moeten de strijd samen blijven voeren om een mens te redden van de dood.

15.11 François De Smet (DéFI): Ik bedank mevrouw Van Hoof voor haar initiatief en de andere collega's voor het snelle en uitstekende werk dat zij geleverd hebben en waardoor de bespreking van de tekst vandaag in de plenaire vergadering geagendeerd kon worden.

De verslechtering van de diplomatieke betrekkingen of de parallelle dossiers kunnen de houding die Iran sinds vier jaar aanneemt niet vergoelijken. Amnesty International wijst erop dat de heer Djalali veroordeeld werd na afloop van een arbitrair en door foltering bezoedeld proces, omdat hij geweigerd had voor rekening van de Iraanse overheid spionageactiviteiten uit te voeren. Het tart alle verbeelding dat hij nu op zijn terechtstelling zit te wachten.

Ondanks de crisissen die de Europese Unie doorstaan heeft, moet ze nu een krachtig en eendrachtig signaal afgeven. Professor Djalali moet zijn weigering om samen te werken met een regime dat de mensenrechten met voeten treedt, niet met de dood bekopen. Ik ben blij dat we allemaal op één lijn zitten en dat onze democratie een krachtige boodschap overbrengt en probeert een mensenleven te redden.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

16 Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de specifieke regels geldend voor de bijzondere commissies teneinde de commissie belast met de controle op de legeraankopen en -verkoop openbaar te kunnen laten vergaderen wanneer de commissie daartoe beslist (1319/1-2)

Voorstel ingediend door:

Steven Creyelman, Peter Buysrogge, Michael Freilich, Annick Ponthier.

La commission du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire propose de rejeter cette proposition de loi. (1319/2)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur.

16.01 Wim Van der Donckt, rapporteur: Il s'agit d'une proposition de modification de l'article 39 du Règlement de la Chambre en ce qui concerne les règles spécifiques applicables aux commissions spéciales afin de permettre à la commission des Achats et des ventes militaires de se réunir publiquement lorsqu'elle le décide.

Cette commission a été mise sur pied en 1993 à la suite du scandale Agusta. Selon le règlement intérieur initial, les réunions de commission étaient en principe publiques, étant entendu que la commission pouvait décider à tout moment de se réunir à huis clos et qu'elle le ferait également à la requête du ministre compétent.

Le 27 novembre 2001, la commission a cependant décidé de ne plus se réunir qu'à huis clos. C'est indiqué explicitement à l'article 39.

Une modification a été apportée au règlement d'ordre intérieur en 2017, sous l'impulsion du groupe Ecolo, dans une procédure d'adjudication pour le remplacement des F-16. On a intégré à l'article 2 la possibilité pour la commission de se réunir publiquement moyennant un consensus. Lors des réunions de la commission des 13 et 20 mai 2020, il a été constaté que le règlement d'ordre intérieur était contraire à l'article 39 du Règlement de la Chambre sur ce point. Un consensus a été atteint pour aligner le Règlement de la Chambre sur le règlement d'ordre intérieur.

La proposition de modification du Règlement a été déposée conjointement par les présidents de la commission et de la commission de la Défense le 4 juin 2020. La modification est calquée sur l'article 149 ayant trait à la commission chargée du contrôle des services de police, de renseignement et de sécurité. Celle-ci se réunit en principe également à huis clos, sauf si la commission en décide autrement. La proposition a été discutée le 8 juillet et le 20 novembre 2020 en commission du Règlement.

Le 8 juillet 2020, le président de la Chambre de

De commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. (1319/2)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord.

16.01 Wim Van der Donckt, rapporteur: Dit is een voorstel tot wijziging in artikel 39 van het Reglement van de Kamer betreffende de specifieke regels geldend voor de bijzondere commissies teneinde de commissie belast met de Controle op de Legeraankopen en -verkoop openbaar te kunnen laten vergaderen wanneer de commissie daartoe beslist.

Die commissie is tot stand gekomen in 1993, in de nasleep van het Agustaschandaal. Volgens het initiële huishoudelijk reglement waren de vergaderingen van de commissie in principe openbaar, met dien verstande dat de commissie op ieder ogenblik kan beslissen om met gesloten deuren te vergaderen en dat zij hetzelfde doet wanneer de bevoegde minister daarom verzoekt.

Op 27 november 2001 besliste de commissie echter om voortaan steeds met gesloten deuren te vergaderen. Dit staat ook expliciet in artikel 39.

In een aanbestedingsprocedure ter vervanging van de F-16's in 2017 is er onder impuls van de groene fractie een wijziging van het huishoudelijk reglement gekomen. In artikel 2 werd opgenomen dat er toch een openbare vergadering kan plaatsvinden in geval van consensus in de commissie. Tijdens de commissievergaderingen op 13 mei en 20 mei 2020 werd vastgesteld dat het huishoudelijk reglement op dat punt in strijd is met artikel 39. Er was een consensus om het Reglement in overeenstemming te brengen met het huishoudelijk reglement.

De commissievoorzitter en de voorzitter van de commissie Defensie hebben samen op 4 juni 2020 het voorstel tot wijziging van het Reglement ingediend. Het is analoog aan artikel 149, dat slaat op de commissie belast met de Controle op de Politie-, de inlichtingen- en de veiligheidsdiensten. Daar geschieden de vergaderingen in principe ook met gesloten deuren, behalve wanneer de commissie anders beslist. Het voorstel werd besproken in de commissie voor het Reglement op 8 juli en 20 november 2020.

Op 8 juli 2020 heeft toenmalig Kamervoorzitter

l'époque, Patrick Dewael, a demandé l'avis des ministères de la Défense et de l'Économie. Le texte de ces avis est joint au rapport. Les deux départements ont exprimé leurs réticences, voire leur opposition à la modification du Règlement proposée.

Le 20 novembre, un débat s'est tenu entre les groupes politiques présents, principalement le Vlaams Belang, le PS, le sp.a, la N-VA et le PVDA-PTB. Je renvoie au rapport écrit pour les points de vue des uns et des autres. Après la conclusion d'un accord apparemment conclu au sein de la commission des achats et des ventes militaires, les positions ont changé. Finalement, la N-VA et le Vlaams Belang ont adopté la proposition de modification, alors que les autres groupes présents l'ont rejetée.

16.02 Steven Creyelman (VB): Mi-avril, début mai, les membres présents en commission des Achats et des ventes militaires ont demandé, en raison principalement de la saga des masques buccaux évoquée en commission de la Défense nationale, de pouvoir se réunir publiquement de temps en temps si le besoin s'en fait sentir. La commission a estimé à juste titre que tout citoyen a droit à des informations honnêtes et correctes sur ce dossier. La demande a été acceptée à l'unanimité, au-delà des clivages politiques.

En tant que président de la commission des Achats et des ventes militaires, j'ai établi une proposition de modification du Règlement. Comme l'idée avait germé en commission et que je ne voulais pas m'en attribuer tout le mérite, j'ai soumis la proposition à tous les membres de la commission. Même M. Verduyck du sp.a l'a accueillie favorablement mais son parti a probablement attiré son attention sur le fait qu'il avait approuvé une proposition du Vlaams Belang. En conséquence, il s'est retiré des cosignataires.

Après la formation du gouvernement, le sp.a, Ecolo-Groen *et tutti quanti* ont retiré leur soutien à cette proposition. Peut-être un petit maroquin au gouvernement a-t-il soudain été jugé plus important que la publicité de l'administration?

Pendant les discussions en commission, le PTB a plaidé ardemment, par l'entremise de notre inégalable collègue "Hedeshow" contre les discussions d'alcôve et l'obscur industrie capitaliste de l'armement qui persiste à s'immiscer dans le processus démocratique. Très bizarrement, ce plaidoyer s'est conclu par un vote contre cette proposition. Comprenne qui pourra. Surtout qu'une

Dewael advies gevraagd aan de ministeries van Defensie en Economie. De adviezen zijn bij het verslag gevoegd. Beide ministeries waren eerder terughoudend en zelfs afwijzend ten opzichte van de voorgestelde wijziging van het Reglement.

Op 20 november was er een discussie tussen de aanwezige fracties, voornamelijk Vlaams Belang, PS, sp.a, N-VA en PTB. Voor de standpunten verwijs ik naar het schriftelijk verslag. Nadat er blijkbaar een overeenkomst was in de commissie belast met de Controle op de Legeraankopen en -verkoop, kwam er een wijziging van de standpunten. Uiteindelijk keurden N-VA en Vlaams Belang het voorstel tot wijziging goed, terwijl de andere aanwezige fracties het verwierpen.

16.02 Steven Creyelman (VB): In de commissie Legeraankopen en -verkoop leefde, vooral gevoed door het dossier van de mondkmaskers in de commissie voor Defensie, midden april, begin mei onder de aanwezige leden de vraag om af en toe openbaar te kunnen vergaderen als daartoe de noodzaak bestond. De commissie vond terecht dat de man in de straat ook in dat dossier recht had op eerlijke en correcte informatie. Over de partijgrenzen heen groeide unanimiteit.

Ik heb als voorzitter van de commissie Legeraankopen en -verkoop een voorstel van reglementswijziging opgesteld. Omdat het idee in de commissie was gegroeid en ik daarvoor niet zelf alle krediet wilde nemen, heb ik het voorstel aan alle commissieleden voorgelegd. Zelfs de heer Verduyck van sp.a ondertekende, maar vermoedelijk werd hij er door sp.a-nationaal erop attent gemaakt dat hij een voorstel van Vlaams Belang had ondertekend. Het gevolg daarvan was de exit van de heer Verduyck als medeondertekenaar.

Na de vorming van de regering trokken ook de sp.a, Ecolo-Groen en tutti quanti hun steun aan dit voorstel in. Misschien was een regeringspostje plots belangrijker dan de openbaarheid van bestuur?

Tijdens de besprekingen in de commissie heeft de PVDA bij monde van onze onvolprezen collega "Hedeshow" vurig gepleit tegen de achterkamerpolitiek en de duistere kapitalistische wapenindustrie die zich maar bleef bemoeien met het democratische proces. Dat pleidooi mondde bizar genoeg uit in een stem tegen dit voorstel. Begrijpe wie kan, zeker toen diezelfde PVDA een

semaine plus tard, le même PTB a déposé en commission de la Défense nationale une recommandation dénonçant le manque de transparence.

Avec cette proposition, nous voulons juste permettre à la commission des Achats et des ventes militaires de se réunir publiquement quand elle le décide. Les auteurs étaient ouverts aux amendements, mais il n'y en a pas eu. J'espère que le souci de manifester une attitude un tant soit peu cohérente permettra malgré tout l'adoption de cette proposition.

La **présidente**: Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement.

17 Renvoi de propositions de loi à une autre commission

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents et à la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer la proposition suivante à la commission Économie:

- la proposition de loi n° 1602/1 (MM. Koen Geens et Steven Matheï) modifiant le Code civil et le Code des sociétés et des associations concernant la participation aux assemblées générales des copropriétaires et aux assemblées générales des sociétés et des associations.

Cette proposition avait été précédemment envoyée à la commission de la Justice.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

18 Cour constitutionnelle – Présentation d'un juge d'expression néerlandaise – Procédure

La Chambre doit procéder à la présentation d'une liste double de candidats en vue de la nomination d'un juge d'expression néerlandaise à la Cour constitutionnelle.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 17 septembre 2020.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 2 décembre 2020, je vous propose de procéder à la présentation de candidats au cours de la séance plénière du 17 décembre 2020.

Étant donné la difficulté d'organiser un scrutin secret dans l'hémicycle, je vous propose de suivre

week later in de commissie Defensie een aanbeveling indiende om het gebrek aan openbaarheid van bestuur aan te klagen.

Met dit voorstel willen we slechts de commissie Legeraankopen en –verkoop openbaar laten vergaderen wanneer de commissie dat zo beslist. De indieners stonden open voor amendementen, maar die kwamen er niet. Ik hoop dat dit voorstel ter wille van enig consequent gedrag toch wordt goedgekeurd.

De **voorzitter**: De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

17 Verzending van wetsvoorstellen naar een andere commissie

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters en op verzoek van de indieners, stel ik u voor volgend wetsvoorstel te verwijzen naar de commissie Economie:

- het wetsvoorstel nr. 1602/1 (de heren Koen Geens en Steven Matheï) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen aangaande de deelname aan de algemene vergadering van mede-eigenaars en van vennootschappen en verenigingen.

Dit wetsvoorstel werd eerder verzonden naar de commissie voor Justitie.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

18 Grondwettelijk Hof – Voordracht van een Nederlandstalige rechter – Procedure

De Kamer dient over te gaan tot de voordracht van een lijst met twee kandidaten met het oog op de benoeming van een Nederlandstalige rechter in het Grondwettelijk Hof.

De candidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 17 september 2020.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 2 december 2020, stel ik u voor over te gaan tot de voordracht van kandidaten tijdens de plenaire vergadering van 17 december 2020.

Gelet op de moeilijkheid om een geheime stemming te organiseren in het halfroond, stel ik u voor de

la procédure suivante:

- Les membres peuvent voter dès le vendredi 4 décembre 2020 jusqu'à jeudi 17 décembre 2020 à 14 h 00. Le bulletin de vote ainsi que le document parlementaire n° 1549/1 sont à leur disposition au Secrétariat général.

Je rappelle que seuls les membres peuvent recevoir le bulletin de vote, celui-ci doit être rempli sur place et déposé dans l'urne.

- L'urne contenant les bulletins de vote sera ouverte au cours de la séance plénière du jeudi 17 décembre 2020.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

19 Commissions de nomination pour le notariat – Renouvellement de la moitié des mandats – Appel aux candidats

Conformément à l'article 38, § 7, 1^{er} alinéa, de la loi du 19 mars 1803 contenant organisation du notariat, les membres des Commissions de nomination pour le notariat sont nommés pour un terme de quatre ans, les mandats de la moitié des membres étant renouvelés tous les deux ans.

Les mandats de la moitié des membres expirent le 30 juin 2021.

La Chambre doit, tant pour la Commission de nomination francophone que pour la Commission de nomination néerlandophone, renouveler les mandats suivants:

- mandats de membre effectif: un chargé de cours ou un professeur de droit et un membre externe,
- mandats de membre suppléant: un magistrat et un membre externe.

Conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 9 mars 2001, les vacances pour les mandats de membre des Commissions de nomination doivent être publiées au *Moniteur belge* au plus tard six mois avant l'expiration des mandats.

La Chambre doit donc publier un appel aux candidats au plus tard le 1^{er} janvier 2021.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 2 décembre 2020, je vous propose de publier au *Moniteur belge* un appel aux candidats pour le renouvellement de la moitié des mandats des membres des Commissions de nomination pour le notariat.

volgende procedure te hanteren:

- De leden kunnen stemmen vanaf vrijdag 4 december 2020 tot donderdag 17 december 2020 om 14.00 uur. Het stembiljet en het parlementair stuk nr. 1549/1 liggen ter beschikking in het Secretariaat-generaal.

Ik herinner eraan dat enkel de leden het stembiljet in ontvangst kunnen nemen, het ter plaatse dienen in te vullen en in de stembus deponeren.

- De urne met de stembiljetten wordt geopend tijdens de plenaire vergadering van donderdag 17 december 2020.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

19 Benoemingscommissies voor het notariaat – Hernieuwing van de helft van de mandaten – Oproep tot kandidaten

Overeenkomstig artikel 38, § 7, eerste lid, van de wet van 19 maart 1803 op het notarisambt worden de leden van de Benoemingscommissies voor het notariaat benoemd voor een termijn van vier jaar, waarbij om de twee jaar de mandaten van de helft van de leden worden vernieuwd.

De mandaten van de helft van de leden verstrijken op 30 juni 2021.

De Kamer dient zowel voor de Nederlandstalige als de Franstalige Benoemingscommissie de volgende mandaten te hernieuwen:

- mandaten van werkend lid: één docent of hoogleraar in de rechten en één extern lid,
- mandaten van plaatsvervangend lid: één magistraat en één extern lid.

Overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 maart 2001 dienen de vacatures voor de mandaten van lid van de Benoemingscommissies uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van de mandaten in het *Belgisch Staatsblad* te worden bekendgemaakt.

De Kamer dient dus uiterlijk 1 januari 2021 een oproep tot kandidaten bekend te maken.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 2 december 2020 stel ik voor een oproep tot de kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken voor de hernieuwing van de helft van de mandaten van de leden van de Benoemingscommissies voor het notariaat.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

20 Demandes d'urgence émanant du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi-programme, n° 1662/1.

20.01 Tinne Van der Straeten, ministre (*en néerlandais*): La loi-programme inclut des dispositions nécessaires à la réalisation du budget 2020-2021, avec des mesures qui doivent être publiées au *Moniteur belge* avant la fin de l'année.

20.02 Peter De Roover (N-VA): Cette urgence n'est pas imputable à des circonstances externes, mais bien au dépôt extrêmement tardif de la loi-programme. Nous ne la soutiendrons donc pas.

La **présidente**: L'urgence est adoptée.

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi n° 1667/1 instituant une avance unique sur les frais de gestion des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

20.03 Tinne Van der Straeten, ministre (*en français*): Le projet vise à atténuer l'impact de la crise sur le budget des caisses de sécurité sociale via une subvention prise en charge par le fonds bien être pour les indépendants.

Il est motivé par le fait d'être des mesures urgentes, vu la crise du coronavirus.

La **présidente**: L'urgence est adoptée.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi n° 1665/1 modifiant la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, portant adaptation du critère d'âge de 21 à 18 ans.

20.04 Tinne Van der Straeten, ministre (*en néerlandais*): Ce projet de loi offre une réponse à l'arrêt n° 103/2020 de la Cour constitutionnelle du 9 juillet 2020 qui a déclaré inconstitutionnelle la

20 Urgentieverzoeken vanwege de regering

De regering heeft de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het ontwerp tot programmawet, nr. 1662/1.

20.01 Minister Tinne Van der Straeten (*Nederlands*): De programmawet bevat bepalingen, nodig voor de realisatie van de begroting 2020-2021, met maatregelen die voor eind 2020 in het *Belgisch Staatsblad* moeten verschijnen.

20.02 Peter De Roover (N-VA): Deze hoogdringendheid is te wijten aan het feit dat de programmawet zo laattijdig werd ingediend, niet aan externe omstandigheden. Wij zullen die dan ook niet steunen.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

De regering heeft de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp nr. 1667/1 houdende instelling van een eenmalig voorschot op de beheerskosten van de sociale verzekeringsfondsen der zelfstandigen.

20.03 Minister Tinne Van der Straeten (*Frans*): Dit wetsontwerp strekt tot het temperen van de impact van de crisis op de begroting van de sociale verzekeringskassen via een subsidie ten laste van het welzijnsfonds voor zelfstandigen.

De urgentie wordt gemotiveerd door het feit dat het in het licht van de coronacrisis over dringende maatregelen gaat.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

De regering heeft eveneens de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp nr. 1665/1 tot wijziging van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, houdende de aanpassing van het leeftijdscriterium van 21 naar 18 jaar.

20.04 Minister Tinne Van der Straeten (*Nederlands*): Dit wetsontwerp biedt een antwoord op het arrest nr. 103/2020 van het Grondwettelijk Hof van 9 juli 2020, dat oordeelde dat de

condition d'âge de 21 ans prévue dans la loi du 27 février 1987. L'urgence est invoquée dans le but de mettre la législation en conformité avec la Constitution et de garantir ainsi la sécurité juridique.

La **présidente**: L'urgence est adoptée.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi n° 1674/1 portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19.

20.05 **Tinne Van der Straeten**, ministre (*en néerlandais*): Le projet comporte des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19. L'urgence est en l'occurrence également motivée car ces mesures doivent être publiées au *Moniteur belge* avant la fin de l'année.

La **présidente**: L'urgence est adoptée.

21 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

L'urgence est demandée pour la proposition de loi n° 1681/1 de M. Donné et consorts organisant le financement des mesures de fin de carrière pour les membres de la police locale pour l'année 2021.

21.01 **Peter De Roover** (N-VA): Par cette proposition de loi, le régime de fin de carrière pour le personnel opérationnel de la police intégrée est financé pour 2021. À défaut d'organisation de ce financement, le personnel en question devra être payé par les zones de police, qui ne disposeront plus, dans ce cas, d'aucune marge pour les nouveaux recrutements indispensables. Un régime structurel, tel que promis par la ministre de l'Intérieur, arrivera trop tard, sachant que le régime actuel expire le 31 décembre 2020. D'où la

leefijdsvoorwaarde van 21 jaar in de wet van 27 februari 1987 ongrondwettelijk is. De hoogdringendheid wordt ingeroepen om de wetgeving te conformeren met de Grondwet en zo rechtszekerheid te bieden.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

De regering heeft eveneens de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp nr. 1674/1 houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie.

20.05 Minister **Tinne Van der Straeten** (*Nederlands*): Het ontwerp bevat tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de coronacrisis. De urgentie wordt hier ook gemotiveerd omdat ze voor het einde van het jaar in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd moeten zijn.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

21 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

De urgentie wordt gevraagd voor het wetsvoorstel nr. 1681/1 van de heer Donné c.s. tot regeling van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie voor het jaar 2021.

21.01 **Peter De Roover** (N-VA): Met dit wetsvoorstel wordt de eindeloopbaanregeling voor het operationele personeel van de geïntegreerde politie gefinancierd voor 2021. Wordt dit niet geregeld, dan moet het betrokken personeel worden betaald door de politiezones, die dan geen ruimte overhouden voor de broodnodige nieuwe aanwervingen. Een structurele regeling, zoals beloofd door de minister van Binnenlandse Zaken, zal te laat komen, aangezien de huidige regeling vervalft op 31 december 2020. Vandaar ons

demande d'urgence.

La **présidente**: L'urgence est rejetée.

Votes nominatifs

22 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Nabil Boukili sur "la protection juridique des lanceurs d'alerte" (n° 52)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, de la Sécurité, de la Migration et des Matières administratives du 25 novembre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 52/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Nabil Boukili;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Franky Demon.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

22.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Le 4 janvier, la justice britannique rendra son verdict sur l'extradition de Julian Assange aux États-Unis, où il risque 175 ans de prison pour avoir divulgué des crimes de guerre américains en Irak et en Afghanistan. Cette injustice concerne tous ceux qui aspirent à une société démocratique respectant les droits de l'homme, notamment le droit à l'information, la liberté d'expression et la liberté de presse.

La Belgique doit donner un signal fort en accordant l'asile à M. Assange et affirmer que les lanceurs d'alerte et les journalistes d'investigation ne peuvent être sanctionnés pour avoir fait leur travail.

Soit vous accordez votre soutien à M. Assange, soit vous acceptez la censure et renoncez à la défense d'une liberté fondamentale. Je vous invite donc à voter contre la motion pure et simple pour permettre le débat sur notre motion demandant d'accorder l'asile politique à M. Assange.

22.02 François De Smet (DéFI): Le problème, c'est que M. Assange n'est pas techniquement le lanceur d'alerte, la source des informations divulguées étant ici Chelsea Manning. S'il ne constitue pas un média traditionnel, WikiLeaks a été reconnu comme une organisation médiatique par deux décisions de justice, l'une britannique, l'autre américaine. Ses collaborateurs, dont Julian

urgentieverzoek.

De **voorzitter**: De urgentie wordt verworpen.

Naamstemmingen

22 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Nabil Boukili over "de rechtsbescherming van klokkenluiders" (nr. 52)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Binnenlandse Zaken, Veiligheid, Migratie en Bestuurszaken van 25 november 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 52/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Nabil Boukili;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Franky Demon.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

22.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Op 4 januari zal het Britse gerecht uitspraak doen over de uitlevering van Julian Assange aan de Verenigde Staten. Daar riskeert hij een gevangenisstraf van 175 jaar wegens het bekendmaken van Amerikaanse oorlogsmisdaden in Irak en Afghanistan. Die onrechtvaardigheid belangt iedereen aan die opkomt voor een democratische samenleving waar de mensenrechten, en met name het recht op informatie, de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid geëerbiedigd worden.

België moet een krachtig signaal afgeven en de heer Assange asiel verlenen. Ons land moet duidelijk maken dat klokkenluiders en onderzoeksjournalisten niet gestraft kunnen worden omdat ze hun werk hebben gedaan.

Ofwel steunt u de heer Assange, ofwel aanvaardt u censuur en weigert u een fundamentele vrijheid te verdedigen. Ik roep u daarom op tegen de eenvoudige motie te stemmen zodat er een debat kan worden gevoerd over onze motie waarin we vragen de heer Assange politiek asiel te verlenen.

22.02 François De Smet (DéFI): Het probleem is dat de heer Assange technisch gezien geen klokkenluider is, omdat Chelsea Manning in dit geval de bron was. WikiLeaks valt niet onder de klassieke media, maar werd wel als mediaorganisatie erkend in twee gerechtelijke beslissingen, meer bepaald van een Brits en van een Amerikaans gerecht. De medewerkers van

Assange, sont définis dans tout État de droit comme éditeurs et journalistes et c'est à ce titre qu'il faut les protéger.

C'est pourquoi nous allons nous abstenir et proposer deux textes, l'un visant à octroyer une protection adéquate à M. Assange et l'autre à inciter le gouvernement à transposer la directive européenne sur la protection des lanceurs d'alerte.

22.03 Maxime Prévot (cdH): Il est dommage que le PTB ait réduit le débat à une alternative entre le fait de soutenir leur motion ou de cautionner la censure. Nous sommes tous défenseurs de la liberté d'expression, nous avons de la sympathie pour M. Assange et sommes inquiets de son sort.

Le PTB a choisi la mauvaise voie: non seulement M. Assange n'a pas demandé l'asile politique à la Belgique mais il ne remplit pas la condition d'y résider pour pouvoir y prétendre. En outre, c'est le Commissariat général aux réfugiés et apatrides qui doit statuer en toute indépendance, pas le gouvernement.

Nous soutenons donc M. Assange, pas la motion du PTB.

22.04 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Madame la présidente, je souhaite intervenir pour un fait personnel.

La **présidente:** Je vais donc considérer qu'il s'agit d'un fait personnel.

22.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Cela fait plusieurs semaines consécutives que le temps réglementaire pour les déclarations de vote est dépassé. M. Boukili vient de s'illustrer une fois de plus à cet égard. Il serait contraire au Règlement de lui donner à nouveau la parole. Je m'y oppose!

La **présidente:** Je pense qu'une majorité de membres ne souhaite pas qu'il y ait de réplique. Nous ne considérons pas qu'il y ait de fait personnel et nous allons pouvoir voter.

22.06 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Puis-je répondre à certains points?

La **présidente:** Vous pourrez le faire après la séance.

WikiLeaks, onder wie Julian Assange, worden in elke rechtsstaat beschouwd als uitgevers en journalisten, en het is in die hoedanigheid dat ze beschermd moeten worden.

Dat is de reden waarom we ons zullen onthouden en twee teksten zullen voorstellen, een die ertoe strekt de heer Assange adequate bescherming te bieden en een om de regering ertoe aan te zetten de Europese klokkenluidersrichtlijn in nationale wetgeving om te zetten.

22.03 Maxime Prévot (cdH): Het is jammer dat de PVDA-PTB het debat herleid heeft tot een keuze tussen het steunen van hun motie en het steunen van de censuur. We zijn allen verdedigers van de vrijheid van meningsuiting. We hebben sympathie voor de heer Assange en maken ons zorgen over zijn lot.

De PVDA-PTB heeft de verkeerde weg gekozen. Niet alleen heeft de heer Assange geen politiek asiel in België aangevraagd, maar hij voldoet ook niet aan de verblijfsvoorwaarde om daar aanspraak op te kunnen maken. Bovendien is het het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen dat in alle onafhankelijkheid moet beslissen, en niet de regering.

Wij steunen dus de heer Assange, niet de motie van de PVDA.

22.04 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, ik wil reageren omdat er hier sprake is van een persoonlijk feit.

De **voorzitter:** Ik zal dit dus beschouwen als een persoonlijk feit.

22.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Al weken aan een stuk wordt de reglementaire tijd voor stemverklaringen ruim overschreden. Ook de heer Boukili heeft dat zonet weer gedaan. Hem nu opnieuw het woord geven is tegen het Reglement. Ik verzet me daartegen!

De **voorzitter:** Volgens mij wil een meerderheid van de leden dat er geen mogelijkheid tot repliek meer geboden wordt. We zijn van oordeel dat er geen sprake was van een persoonlijk feit en kunnen tot de stemming overgaan.

22.06 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Mag ik op enkele punten reageren?

De **voorzitter:** U kunt dat na de vergadering doen.

(Stemming/vote 1)		
Ja	108	Oui
Nee	30	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	145	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

23 **Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (I) (1441/3)**

(Stemming/vote 2)		
Ja	113	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

23.01 **Barbara Pas** (VB): Mme Dewulf voulait s'abstenir.

La **présidente**:

24 **Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) (1442/4)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	115	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

25 **Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de limiter l'émission de référence-CO2 (904/10)**

(Stemming/vote 1)		
Ja	108	Oui
Nee	30	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	145	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

23 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (I) (1441/3)**

(Stemming/vote 2)		
Ja	113	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

23.01 **Barbara Pas** (VB): Mevrouw Dewulf wou zich onthouden.

De **voorzitter**:

24 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) (1442/4)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	115	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 **Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ter begrenzing van de referentie-CO2-uitstoot (904/10)**

(Stemming/vote 4)		
Ja	102	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

26 **Projet de loi relatif aux bénéficiaires de l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (1644/3)**

(Stemming/vote 4)		
Ja	102	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 **Wetsontwerp betreffende de begunstigen van het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1644/3)**

(Stemming/vote 5)		
Ja	146	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 **Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants, concernant les pétitions (1044/5)**

(Stemming/vote 5)		
Ja	146	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 **Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat betreft de verzoekschriften (1044/5)**

(Stemming/vote 6)		
Ja	115	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition. La présente modification sera publiée au *Moniteur belge*.

28 **Proposition de résolution concernant l'exécution imminente de la condamnation à mort du professeur Ahmadreza Djalali (1684/2)**

(Stemming/vote 6)		
Ja	115	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel aan. Deze wijziging zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

28 **Voorstel van resolutie betreffende de nakende uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali (1684/2)**

(Stemming/vote 7)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

(Stemming/vote 7)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

29 Proposition de rejet faite par la commission du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire de la proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les règles spécifiques applicables aux commissions spéciales afin de permettre à la commission des Achats et des ventes militaires de se réunir publiquement lorsqu'elle le décide (1319/1-2)

(Stemming/vote 8)			
Oui	101	Ja	
Non	42	Nee	
Abstentions	0	Onthoudingen	
Total	143	Totaal	

M. Ben Achour a voté oui.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition n° 1319/1 est donc rejetée.

30 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 19 h 23. Prochaine séance le jeudi 10 décembre 2020 à 14 h 15.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

29 Voorstel tot verwerping door de commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden van het voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de specifieke regels geldend voor de bijzondere commissies teneinde de commissie belast met de controle op de legeraankopen en -verkopen openbaar te kunnen laten vergaderen wanneer de commissie daartoe beslist (1319/1-2)

(Stemming/vote 8)			
Oui	101	Ja	
Non	42	Nee	
Abstentions	0	Onthoudingen	
Total	143	Totaal	

De heer Ben Achour heeft voorgestemd.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het voorstel nr. 1319/1 is dus verworpen.

30 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 19.23 uur. Volgende vergadering donderdag 10 december 2020 om 14.15 uur.